BON DIA Aruba

Diahuebs 3 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 76.60
↑1.76

LOCAL

Parlamentario Juan David Irausquin

Gobierno anterior tabata hisa entrada den forma ficticio

Pagina 6.

LOCAL

Segun Minister Visser

Deficit di AZV pa 2009 ta mucho mas

Pagina 8.

LOCAL

Fundacion CAS

BBO lo wordo reduci pero no tin control

Pagina 10

LOCAL

Despedida di Peiwen Zhang na Colegio Arubano

Pagina 20.

Coordinador di trafico Ricardo Muller no ta sorprendi cu accidentenan

PA AÑA TIN 2500 DALMENTO DI AUTO DEN ORANJESTAD SO CABA Y 10 PA DIA

Mucho auto, poco caminda y pura ta pone hende causa accidente

Pagina 3.

Minister Benny Sevinger cu mensahe cla durante tratamento Presupuesto Supletorio 2009

Ex Ministernan cu a tuma decisionnan perhudicando Aruba lo carga responsabilidad personal

Huurmento di edificio y aumento pa ploegnan di Serlimar ta djis ehempel di mal maneho



ORANJESTAD—No lo honra e contract nobo cu ex Minister Booshi Wever a duna na e diferente ekiponan di limpiesa net prome cu eleccion. Como tal, Minister di Infrastructura, di Medio Ambiente y Asuntonan di Stranhero lo no aproba un aumento den e presupuesto di Serlimar di 1.5 miyon manera cu ex Minister Wever a pone den e Presupuesto Supletorio pa 2009.

Benny Sevinger a bisa cu ex Minister Wever a actua totalmente en pugna cu ley, na momento cu el a kibra e contract di 5 aña cu e mes a firma cu e diferente 'ploegnan' cu tin e tarea pa haci rond di nos isla limpi.

E contract cu e ploegnan, cu ta cay bou presupuesto di Serlimar, tabata core di 2005 pa 2010, pero net prome cu eleccion, ex Minister Wever a dicidi pa kibra e contract, y ofrece e hendenan aki uno nobo, cu ta core di 2009 pa 2014 cu ta inclui un aumento di 500 florin pa ploeg pa siman.

Esaki a nifica cu pa 2009, e presupuesto di Serlimar mester di un suma adicional di 1.2 miyon.

Pa mas informacion lesa pagina 2.

Minister Benny Sevinger cu mensahe cla durante tratamento Presupuesto Supletorio 2009

Ex Ministernan cu a tuma decisionnan perhudicando Aruba lo carga responsabilidad personal

Huurmento di edificio y aumento pa ploegnan di Serlimar ta djis ehempel di mal maneho



ORANJESTAD—No lo honra e contract nobo cu ex Minister Booshi Wever a duna na e diferente ekiponan di limpiesa net prome cu eleccion. Como tal, Minister di Infrastructura, di Medio Ambiente y Asuntonan di Stranhero lo no aproba un aumento den e presupuesto di Serlimar di 1.5 miyon manera cu ex Minister Wever a pone den e Presupuesto Supletorio pa 2009.

Benny Sevinger a bisa cu ex Minister Wever a actua totalmente en pugna cu ley, na momento cu el a kibra e contract di 5 aña cu e mes a firma cu e diferente 'ploegnan' cu tin e tarea pa haci rond di nos isla limpi. E contract cu e ploegnan, cu ta cay bou presupuesto di Serlimar, tabata core di 2005 pa 2010, pero net prome cu eleccion, ex Minister Wever a dicidi pa kibra e contract, y ofrece e hendenan aki uno nobo, cu ta core di 2009 pa 2014 cu ta inclui un aumento di 500 florin pa ploeg pa siman. Esaki a nifica cu pa 2009, e presupuesto di Serlimar mester di un suma adicional di 1.2 miyon.

Minister Sevinger a considera e actuacion di ex Minister Wever como algo sumamente ireponsabel y te hasta castigabel, ya cu di e forma aki kier a cumpra voto. Pa colmo, raportnan a mustra cu e productividad di e ploegnan aki a cay y mester bin un revision di nan funccionamento. "E flie ey lo no subi," Minister Sevinger a mustra. Pa tal motibo, el a manda carta na tur, bisando cu Gobierno lo no reconoce e contract nobo, y lo sigui honra e contract te cu 2010. E Minister a bisa cu e ta dispuesto pa bay Corte pa defende su decision, pero en todo caso , si mester tin daño pa Pais Aruba, esaki lo mester core pa responsabilidad personal di ex Minister Booshi Wever.

Henter e maneho di Serlimar lo mester keda revisa tambe, e Minister a sigui bisa. Ta imposibel pa kere cu apesar di tin 200 trahado, Serlimar tin 4 siman sin ta duna servicio na e bario di Companashi por ehempel. Benny Sevinger a declara na Parlamento cu e lo no duda den corta unda cu mester na Serlimar, y percura cu e compania por fin lo por traha debidamente.

E punto di Serlimar tabata djis un di e tantisimo puntonan cu e Minister a trece durante e contestanan riba e preguntanan di Parlamentarionan durante e tratamento di Presupuesto Supletorio 2009. Contestando pregunta di Parlamentario di MEP Mr. Xiomara Maduro riba maneho di Stranheria, e Minister a bisa bon cla cu su maneho lo ta totalmente diferente cu esun di su predesor. Sevinger a bisa cu AVP for di principio tabata contra e LTU, y a vota contra e intencionnan di e Minister anterior pa bin cu e asina yama 'modelo suiso' cu no ta traha pa Aruba. Pueblo a rechasa e maneho di e ex Minister tambe. Es mas, e mesun Minister Wever a bay contra su propio maneho ora cu el a dicidi pa hala e fecha di Juni 2009 dia cu tur permiso di tur stranhero a caduca segun e LTU, pa Juni 2012.



Segun Sevinger, e cantidad di nacemento na Aruba ta hopi menos cu e cantidad di persona cu ta bira pensionado y nos economia lo no por a carga esaki. Pues, mester tin un maneho di imigracion adecuado pa mantene e nivel di habitantenan pa por carga nos sistema social. Mas ainda, si stroba personanan integra, y bira parti di comunidad, lo afecta nan contribucion na nos economia tambe, y pio ainda, pa 2025, lo tabatin mas trahado cu permiso cu local.

Pero loke e Minister no ta compronde, con por ta cu ex Minister Wever ta hiba un maneho inhumano pa admision di stranhero, unda te hasta ta mete den bida priva di ciudadanonan, y su colega di Infrastructura, Marisol Lopez Tromp tabata hiba un maneho descabeya pa duna tereno pa centronan comercial, hotel y condominium. Tur esaki, sin cu tabatin un maneho economico di parti di ex Minister Swaen, cu tabata mustra cu Gobierno anterior tabatin un vision pa desaroyo di Aruba.

Ex Minister Lopez Tromp tabatin mas interes pa yuda comerciantenan amigo haya tereno (ta laga Director di DIP na su nomber firma pa Ritz Carlton haya un tereno comercial momentonan prome cu baha como Minister), y awor ta critica Minister Sevinger di a para e firmamento pa tereno pa ciudadanonan traha nan cas, sabiendo cu e mes no a soluciona e problema di falta di tereno pa cas, den 8 aña. Si Lopez Tromp a critica AVP na 2001 di a laga 16 mil hende sin tereno, awe e cifra a keda mesun cos.

Y e ta un problema e Minister a bisa, "pasobra tin cero (0) tereno disponibel pa ciudadanonan." Minister Sevinger a bisa cu e tampoco lo por cumpli cu tur peticion mirando e realidad aki, "pero cu un vision, cu un plan nos lo por yega hopi leu. Lo no soluciona problema di tur, pero nos lo haci lo mas posibel."

Un otro lucha cu ya a inicia ta pa kibra contractnan di huur. Sevinger a bisa cu Gobierno tin un total di 68 mil meter cuadra na edificio y espacio propio, aunke cu hopi ta den estado deplorable, y como tal lo mester inverti den nan. Pero, hecho ta cu Gobierno anterior no a inverti nada pa drecha su edificionan y a yega ten a 58 mil meter cuadra di espacio cu ta huur. Ex Minister Lopez Tromp nunca a duna cuenta pa esakinan den un reunion spesifico. Pa colmo, si calcula e 17 meter cuadra cu ta necesario pa cada trahado, anto por ehempel na Direccion di Labor a paga mas di 1 miyon florin di mas na huur pa 2009. E edificionan di SOGA, cu Gobierno ta huur pa Financien, DIP, DOW, y unda ex Prome Minister tabata ubica lo costa Aruba finalmente 181 miyon florin, cu ta un suma exorbitante.

Sevinger a bisa cu su maneho lo ta pa corta huur, y si e mester bay Corte, e lo sa di defende su maneho, y percura cu esnan cu a cera tipo di contractnan di huur cu ta costa Pais Aruba, lo mester carga e responsabilidad personal.



Coordinador di trafico Ricardo Muller no ta sorprendi cu accidentenan

Pa aña tin 2500 dalmento di auto den Oranjestad so caba y 10 pa dia

Mucho auto, poco caminda y pura ta pone hende causa accidente



Riba e potret aki nos por mira un grupo di agente policial di trafico entre nan sr. Ricardo Muller (mei-mei), coordinador di trafico, despues di un reunion cu minister Dowers di Husticia.

ORANJESTAD – E hefe di trafico di polis Ricardo Muller no ta sorprendi cu e caso di accidentenan alarmante cu nos ta conociendo e dianan aki. Un caso di 5 morto den un siman ta alarmante, pero segun Muller, si mira cifra di cuanto accidente tin pa dia, e ta fit den e cantidad y como tal dificilmente e por ta sorprendi di e cantidad di accidente. E hecho cu awor nan ta fayece, sinembargo ta pone un poco mas pisa, pero e cantidad di accidente sigur no ta un sorpresa.

Segun Muller, pa dia ta registra na Oranjestad so, un total di 10 dalmento. Esaki ta rapidamente aumenta pa den careda di riba 2500 dalmento segun Muller. Y esaki solamente pa Oranjestad. Algo cu ta bin ta subi ultimo añanan y cada aña ta subi.

Si nos tene na cuenta cu 10 aña pasa nos tabatin mas of menos 50 mil auto riba Aruba, esaki a bira casi 65.000 auto, pues den 10 aña e cantidad di auto a aumenta cu 15.000 mas of menos. Y e problema segun Muller ta cu mientras cu e cantidad di auto ta aumenta, y tambe e cantidad di hende, e isla si no ta birando mas grandi y e cantidad di caretera no ta subiendo. Nos no a haya mas caminda aserca.

Esaki ta pone cu e chauffeurnan tin cu tene cuenta cu ora cu bo ta riba caminda, ta mas druk. Hendenan tin e mesun patronchi di bida cu 10 aña pasa, ora cu nan ta bai e.o. trabou. Si 10 aña pasa nan tabata lanta 7'or pa bai trabou 8'or, awe bo tin cu lanta un ora mas trempan pa asina bo por tin mas ora di caminda pa asina bo no keda pega den trafico.

Pero hendenan ta nenga di cambia nan patronchi y como tal ta sigui lanta e mesun 7'or pa yega trabou pa 8'or mientras cu tin mucho mas auto riba caminda. Y e ora hendenan ta cuminsa core duro pa asina nan yega trabou na tempo toch. Como tal Muller ta bisa cu bo tin cu cambia bo patronchi di bida.

Tur hende awendia tin pura. Tur hende ta core duro y no ta respeta regla di trafico. Loke a pasa cu e ultimo accidentenan, nos tin cu culpa e mesun chauffeurnan y nan comportacion cu ta haci e problema uno serio. No tin otro forma.

Pa loke ta e structura di caminda, unda cu nos tin highway, tin critica cu ta pidi pa awor baha velocidad, siendo cu riba un highway, ta dificil pa bo bai baha velocidad. Pues di un banda ta stimula hende di core duro riba camindanan manera Sasaki, pero di otro banda ta duna chens pa hendenan subi e highway, unda cu esaki mester wordo evita.

E infrastructura na Aruba tambe ta un problema, Muller ta admiti. E ta mustra cu tempo cu a traha caretera na Aruba hopi aña pasa, Aruba no tabatin tanto auto. Ningun hende por a biba pensa cu lo tabatin awe asina hopi auto. Ta hopi dificil pa bai traha mucho mas caretera pa alivia e situacion. Y mester siña biba cu esei segun Muller. Lanta mas tempran, tin mas pasenshi, y respeta e regla di trafico. Esei ta pone cu lo por tin menos accidente.

E otro problema cu nos tin ta cu camindanan ta wordo cruza cu otro caminda. Esaki ta un sistema cu cual camindanan a wordo traha, contrario na otro paisnan unda cu tin highwayman cu casi bo no tin caminda cu ta subi e highway ei. Na Aruba nos no tin e caminda pa traha e camindanan ei manera cu tin na Merca.

Di otro banda Muller ta subraya cu esaki no mester bira un excusa pa bai sinta causa accidente. Bo wak otro paisnan unda cu tin horas cu bo ta keda pega den fila. Algo masha normal. Pero na Aruba ora cu bo keda 2 pa 4 minuut den fila, ya nos ta bira nervioso y kier sali y pasa auto, subi cruzada y haci mucho mas cos. Nos no tin pasenshi pues cu e forma con nos ta core, segun Muller ta finalisa bisando.

Antes tabatin 30 pa 38 morto di trafico pa aña segun Ricardo Muller pero

No ta pasobra cantidad di morto di trafico pa aña a baha kier men cu trafico ta mas sigur

Ta simplemente tin menos caminda pa core duro pero no menos safe

ORANJESTAD – Nos mester biba cu e situacion di trafico cu nos tin aworaki mirando cu no tin mas caminda pa traha, y asina hopi auto riba un isla chikito. Segun coordinador di trafico di districto Oranjestad Ricardo Muller, tin un formula cu nos tin cu crea. Muller ta conciente cu e situacion di trafico ta alarmante pero e no ta sorprendi. Esaki pasobra ta algo logico cu aworaki nos ta na un situacion asina. Mucho hopi auto pa mucho hopi hende riba un isla asina chikito.

Algun aña pasa segun Muller ta repasa, 15 aña pasa Muller tabata registra como 36 pa 37 morto pa aña. Esaki pasobra tabatin mas caminda pa core y asina tambe tabatin mas chens pa accidente automobilistico, special pa loke ta coremento duro. Pero añanan a bin ta pasa cu esaki a baha bastante, pa no usa e palabra drasticamente.

E hecho cu e cantidad di morto a reduci ultimo añanan no kier men cu nos trafico a bira mas safe segun Muller. Ta pasobra no tin caminda pa core duro y toch nos a pensa cu lo tabata hopi abou. Pero awor ta nota cu tin 5 morto aserca den un siman. Un simpel eror di e chauffeur cu ta riba caminda. Hopi simple e situacion aki ta.

Pa duna ehempel, Muller ta mustra cu por pone mil y un polis riba caya, pa yuda e situacion pero esaki no ta berdad. Berdad cu tin tempo cu riba varios highway na Aruba tabatin polis cu zwaai licht pero cu despues a resulta cu ta net e ora den un bario keto, tabatin un accidente cu morto. Pues ta dificil pa evita esaki. Of ta haci joke unda cu banda di cada auto mester pone un polis. Algo cu ta illogico pero e pensamento cu hopi hende ta kere cu ta e solucion.

Riba asunto di boet, Muller no ta kere cu boet ta yuda pasobra e boetnan no ta wordo cobra manera mester ta. Ta usa un ehempel manera Hulanda unda cu tin un boet administrativo. E boet ei bo mester page den 30 dia di tempo sino ta kite for di bo salario. No ta un boet cu bo tin cu bai dilanti hues.

Ta un boet cu bo tin cu paga simplemente sino bo ta perde esaki den otro forma. Ora cu un hende haya 3 pa 4 boet asina pa aña pa cada 6 luna, e persona ta bai stop di core malo y den luz cora y stop di core duro. Muller conoce hende cu ta haya 10 pa 15 boet pa aña y no ta ni ril.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Presupuesto Supletorio 2009 no tabata (solamente) pa motibo di recesion

Apesar di señalnan, Gobierno anterior a sigui hisa gasto

ORANJESTAD—E frase cu mas Minister di Finanzas interino Otmar Oduber a uza ayera den su contestanan durante e tratamento di Presupuesto Supletorio tabata 'busje komt zo.' E Minister, reemplazando su colega Mike de Meza kende ta na New York pa negociacionnan cu Petrochina, a remarka cu ta straño cu e ta para pa contesta pregunta riba un maneho di Gobierno anterior, refleha den e Presupuesto Supletorio pa 2009 cu ex Minister di Finanzas Swaen a entrega prome cu Gabinete Oduber IV a baha.



E tratamento di e Presupuesto Supletorio a bira un punto di critica pisa di parti di fraccion di AVP en particular. Diferente integrante di AVP a cuestiona e Presupuesto Supletorio, haciendo pregunta critico specialmente riba e hecho. E tabata oportunidad tambe pa Ministernan di Gabinete Mike Eman, baha fuertemente riba e maneho di Gobierno anterior. BBO, maneho financiero, maneho riba Valero, di infrastructura, medio ambiente tur a keda scrutina pisa, tanto pa e Parlamentarionan como e Ministernan di AVP. Te hasta lider di fraccion di PDR, Mr Andin Bikker a cuestiona e Presupuesto Supletorio fuertemente y ta haya straño con un Gobierno nobo lo mester defende erornan di un Gobierno cu pueblo a rechasa. En todo caso, mirando e Presupuesto Supletorio, Bikker ta conclui cu Gobierno anterior no a respeta ley di Comptabilidad y basicamente ta pidi mas placa pa motibo di recession. Sinembargo e lider di PDR no ta compronde cu awor numa ta core reconoce cu tin un recession, mientras cu tur gremio na Aruba y otro partidonan politico a hala atencion di Gobierno di MEP for di momento cu e crisis a azota mundo, pa tuma precaucion. MEP nunca a haci caso, te cu awor. "Nan por a premira e recession ora a trata e Presupuesto na Februari 4, 2009."

Ela tuma Minister Oduber no menos cu dos ora pa duna contesta den e prome tanda, kende ta corda tur hende cu aki no a trata un gasto adicional pa un Gobierno nobo. Y no ta djis gastonan cu a bin pa motibo di e crisis economico, sino pasobra a hiba un mal maneho unda a hasta hisa gastonan, apesar cu tabata den recession. Gobierno anterior a haci un cantidad di gasto adicional sin aprobacion di Parlamento, y como tal, contestando lider di PDR, no a avisa e organo mas halto di e gastonan adicional. Otro pregunta di Bikker tabata riba e proyecto di dump, unda Oduber a splica cu e proyecto di dump a cay atras pa mas di dos aña, pero el a costa pueblo di Aruba miyones, entre otro pasobra ex Minister Wever no kier a cobra boet for di Bouldin & Lawson cu a entrega e proyecto hopi lat. "Pasobra tabata hendenan cerca, pasobra a dicidi pa laga pueblo di Aruba carga cu e consequencianan pa dos aña largo pa e proyecto Parkietenbosch."

Ex Minister Nilo Swaen kende por cierto ta esun cu a entrega e Presupuesto Supletorio tabata hopi cortico den su preguntanan, y a bisa cu lo kier warda riba cualkier amienda cu Gobierno nobo kier trece prome cu haci mas pregunta. Pero, e tabata kier sa si, con a para cu Valero. Otmar Oduber a haya e pregunta aki como señal di hopi curashi, ya cu como ex Minister e tabatin mas informacion. Oduber a mustra un biaha mas riba e intentonan di Valero pa yega na un acuerdo cu Gobierno anterior, cuminzando cu e posicion pa para introduccion di BBO riba exportacion, pero cu oferta pa cuminza paga un suma annual na impuesto. Segun e Minister, Valero a ofrece pa inverti mil miyon florin den Valero, garantizando Gobierno un entrada fiho, garantiza empleadonan un trabou sigur, pero ex Minister Swaen y ex Prome Minister Oduber ta e uniconan cu ta para riba cu BBO mester bin riba exportacion di Valero.

Valero na November 2008 ainda ta bolbe acerca cu oferta, unda den un carta pa Sr. Nelson Oduber y Sr. Nilo Swaen, e compania ta ofrece Gobierno pa paga e 200 miyon florin di BBO wanta den e cuenta escrow, lo sigui cu plannan pa inverti, basta cu yega na un acuerdo final riba BBO. "Esaki a sosode un aña pasa, sabiendo cu tabatin recession na caminda." Segun Otmar Oduber, si a yega na acuerdo cu Valero e tempo ey, awe lo no a cera e refineria, y contratistanan lo tabata garantisa nan trabou. Y ta pa motibo di e incapacidad di Gobierno anterior pa negocia, cu Minister Mike de Meza mester a bay New York pa purba yega na un acuerdo cu Petrochina pa asina salvaguardia trabou di esnan den e refineria. E Minister di Gabinete Mike Eman a bisa Parlamentario Swaen, kende tabata reacciona na harimento cu e atakenan di Oduber, pa e bay hari cu tur esnan cu a perde nan trabou cu e refineria. "Ta p'esey nan ta sinta den banki di oposicion." Otmar Oduber a agrega tambe cu negociacionnan cu Petrobras nunca tabata serio, mescos ta conta cu Petrochina, ya cu Gobierno di Nelson Oduber nunca a manda un oferta por escrito pa yega na un acuerdo cu e compania estatal di China.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

Minister Otmar Oduber a bisa cu e tin elogio si pa ex Minister Swaen, cu como Parlamentario toch a sinta scucha tur e criticanan y confrontacionnan cu hechonan cu Gobierno di AVP ta considera empugna cu bon gobernacion. Pa loke ta e criticanan di e Parlamentarionan nobo di MEP cu AVP ta hiba politica bieu dor di wak den pasado, Sr. Oduber a bisa pa esaki e ta cita palabranan di Difunto Watty Vos, esta cu 'miho keda keto y pasa pa bobo, cu habri boca y demostra cu ta bobo.

' E dicho aki ta na su luga, segun Oduber, ya cu loke a pasa den Parlamento ayera, ta tratamento di un presupuesto cu e Gobierno di pasado a entrega net prome cu a baha. "Esaki no ta un presupuesto di e Gobierno nobo. Esaki ta un presupuesto laga atras, pa e fraccion cu awe ta den oposicion." E debe adicional di 97 miyon ta ocasiona pa MEP, Oduber a enfatisa. En bes di a critica AVP di ta wak den pasado, lo tabata miho si e Parlamentarionan di MEP accepta responsabilidad, y mustra disponibilidad pa yuda coregi locual a bay robes den pasado.

Pa fraccion di AVP y Ministernan di AVP, e ta keda un punto iritante cu Gobierno anterior ta core uza recession mundial como excusa pa bin cu un Presupuesto Supletorio ya cu a gasta 97 miyon adicional, ya cu pa tur e tempo prome a simplemente ignora peticionnan pa reunionnan riba e crisis. Mas ainda no a tuma ningun medida di precaucion, cu excepcion di e 10 miyon dollar adicional pa promocion di Aruba.

Esnan cu a haya mas critica tabata e Prome Minister Oduber y Minister Swaen cu a permiti e maneho financiero desastroso di otro Ministernan. Benny Sevinger a bisa por ehempel cu a prefera pa uza placa di polis pa nombra amigonan di Edison Briesen den sector publico. Den un carta pa su colega di Husticia, ex Minister Briesen a pidi pa su cooperacion pa asina por yuda "nos hendenan" cu un trabou den Gobierno. Tur esey a conduci cu tin 97 miyon di deficit adicional. E gestion di Gobierno anterior na Augustus pa baha gasto di servicio y producto cu 20 porshento y gasto di personal cu 1 porshento tambe tabata mucho lat, ya cu e momento ey caba, sin e personal adicional nombra, ya a surpasa e presupuesto pa salario cu 1 miyon florin.

FATF

Un di e puntonan presenta pa e Parlamentario nobo Xiomara Maduro tabata riba e raport di FATF cu lider di fraccion di AVP Rene Herde a señala. Drs. Herde a puntra kico Gobierno tin pensa di haci cu e evaluacion negativo di Financial Action Task Force riba Aruba, cu a lanta reaccion di Mr. Maduro kende a mustra cu poco hende ta compronde kico ta e trabounan cu Gobierno anterior a haci. Minister Oduber di su banda a bisa cu e contesta ta simple. Di e 16 cambionan cu Aruba mester a introduci pa cumpli cu exigencia di FATF, no a cumpli cu 13, apesar cu MEP tabata goberna pa 8 aña. "Anto ainda tin e curashi pa cuestiona," ta e comentario di Minister Oduber riba e pregunta di Xiomara Maduro. Awor mester hinca esfuerzo pa atende cu e puntonan aki, pa percura cu Aruba lo no aparece riba lista preto como pais cu ta permiti labamento di placa. Un lista preto asina ta funesto pa economia di Aruba. Den Conseho di Minister ya a tuma decision pa dileña pasonan necesario pa evita cu nos pais ta aparece riba e lista preto di FATF.

Despues di e contestanan di Ministernan den e prome tanda, a suspende e reunion pa asina permiti Gobierno trece cambio den e Presupuesto Supletorio pa despues sigui cu su tratamento.

Parlamentario Juan David Irausquin:

Gobierno anterior tabata hisa entradanan den forma ficticio djis pa hisa gasto

ORANJESTAD—Ta for di 2008 caba Gobierno mester a tuma paso y trece cambio den Presupuesto di Pais Aruba debi na e crisis mundial, y no warda te despues di eleccion na September 2009, pa e ora numa reconoce cu e crisis tabatin efectonan negativo pa entrada y gasto di Gobierno. Esaki ta locual Parlamentario Juan David Irausquin a trece dilanti ayera, durante un reunion publico pa trata e Presupuesto Supletorio pa 2009.

Parlamentario pa AVP Juan David no ta comprende con por uza e pretexto di e crisis financiero mundial pa trata un proposicion di ley pa Presupuesto Supletorio pa Ministerio di Finanzas y Economia 2009. Specialmente no mirando cu tabata apenas na Februari ultimo cu a aproba Presupuesto 2009. E argumento tras di e Presupuesto Supletorio ta cu e crisis a causa cu tin menos entrada pa Gobierno y tambe un contribucion adicional pa fondo di pensioen pa empleadonan publico. Tur esaki tabatin consequencia negativo pa e posicion y deficit financiero di Gobierno. "Sinembargo nos por a mira diferente gasto cu no tin nada di haber cu menos entrada y mas gasto na pensioen," Irausquin a señala. E gastonan aki ta suma na un total di 10 miyon florin parti den e diferente ministerionan. Locual Irausquin no por accepta, ta e hecho cu e proposicion pa e Presupuesto Supletorio ta basa riba e crisis, y ta referi na e Presupuesto 2009 aproba na Februari 4, di e aña aki. Awor numa a menciona e crisis, cu na Februari pasa, ya tabata duna su efectonan negativo na mundo y Aruba pa 6 luna caba.

"Na momento cu a trata y aproba e Presupuesto 2009 (na Februari) ya tur hende tabata sa pa 6 luna cu tabatin un crisis financiero mundial." Juan David Irausquin ta acusa esnan cu a presenta y aproba Presupuesto 2009, di a haci esaki sabiendo cu e no tabata un ley realistico. "A gasta placa di pueblo basa riba mentira flagrante. A gaña pueblo y su representantenan cu Presupuesto tin un buraco di 'unicamente' 50 miyon florin." Ta te despues di eleccion e berdad a sali na cla, unda ta admiti cu e buraco financiero en realidad ta 150 miyon florin. Ademas, deliberadamente a sconde e buraco adicional di AZV, cu ta nifica cu e debe real di Pais Aruba na fin di 2009, lo ta 200 miyon florin. "Esaki ta sin conta cu otro sorpresanan cu siguramente nos lo topa cu n'e nos dilanti." Un di e sorpresanan aki ta e diferente facture cu Abogado Hendrik Croes of manera e Parlamentario hoben a califica "Patres Familias" ta mandando awor pa Gobierno, pa trabounan haci desde 2002.

SITUACION ECONOMICO

Tur e accionnan aki ta convence Irausquin mas di su opinion cu miembronan di MEP ta sufri di mythomania, esta cu nan tin e tendencia patologico di gaña. E Parlamentario ta rechasa cu ta e investigacion na caminda lo nifica cu Aruba ta entrega su autonomia na Hulanda. Ta e fechorianan cometi pa e diferente Ministernan di MEP den e ultimo 8 añanan, y sosteni pa nan Parlamentarionan, a pone autonomia di Aruba na peliger, ta pensamento di Juan David Irausquin. "Si nan a actua responsabel den e ultimo 8 añanan, no tabatin ningun motibo pa dicho investigacion. Y si a actua responsabel e ultimo aña, nos no mester a trata e Presupuesto Supletorio aki." Den su concepto, mirando e buraco enorme aki, mester spera tambe cu e deficit aki lo continua den 2010.

Mas serio ta e hecho cu den su concepto, e deficit aki ta algo delibera, ya cu for di September 2008, mandatarionan di MEP tabata sa di e crisis mundial y no a haci nada pa reduci gasto y no a tuma paso pa stimula economia, of pa trece alivio pa un comunidad bou presion. No a haci nada pa negocia cu Valero, cu te hasta na "comienzo di 2009 tabata dispuesto pa yega na un areglo pa cu e disputa riba impuesto. Si a haci uzo di e oportunidad aki, Aruba lo por a haci uzo di entrada di Valero, anualmente. Lo por a ricibi e sumanan den escrow cu tabata mas di 200 miyon florin, y lo a sigura futuro entrada di trahadonan. Fuera lo por a sigura cu e refineria lo a inverti sumanan cuantioso den nos economia." E hecho cu Gobierno anterior a faya den tuma pasonan concreto, a conduci cu awor tin un caida drastico den entrada, y aumento di gasto publico.

Irausquin a acusa Gabinete Oduber 3 y 4 di a structuralmente hisa gasto di Gobierno y cu e unico solucion tabata pa hisa entrada, a costo di comunidad. Ademas di medidanan, "tabata hisa e entradanan ficticiamente, pa por a gasta mas. Ta dificil pa accepta cu ex Minister di Finanzas a duna pueblo e impresion cu e situacion financiero di Gobierno ta stabil, specialmente mirando cu e debe nacional a subi cu mil miyon florin den 8 aña, apesar cu entradanan adicional di Gobierno tabata mas cu esey.
E falta di seriedad pa atende cu e crisis mundial ta refleha tambe den e hecho cu ta apenas na Augustus 2009, cu Conseho di Minister e momento ey a dicidi pa tuma pasonan pa mitiga efectonan di e crisis. A aproba un Presupuesto na Februari cu tabata sa cu no ta cuadra. A dicidi pa reduci gastonan di servicio y producto cu 20 porshento y gasto di personal cu 1 porshento 10 luna despues cu e crisis a dal mundo. Irausquin tabata kier con Gobierno ta cataloga e maneho aki cu a afecta henter nos comunidad. Tambe e tabata kier sa con Gobierno a uza e placa di Plant NV, sabiendo cu tabatin un deficit di 200 miyon florin.

Ex Minister di Finanzas y Parlamentario di MEP Nilo Swaen, kende a presenta e Ley di Presupuesto Supletorio na Parlamento net prome di a baha cu Minister a bisa di lo warda te ora cu e Minister di FInanzas actual trece amienda den e proposicion di ley aki. E Parlamentario di MEP a mustra cu aki ta trata un ley di financiamento di 97 miyon florin pa cubri e diferencia cu no a inclui den e Presupuesto di 2009, trata na Februari e aña aki. Di otro banda, aunke cu no a gana Valero den arbritahe pa e 200 miyon florin di BBO, toch a logra cu den corte di arbritahe cu Valero mester paga Aruba e impuesto riba dividend cu ta un suma di 35 miyon florin. E ex Minister tabata kier sa kico lo ta e maneho di Gobierno actual cu e placa aki, si lo uza e fondo aki pa cubri e buraco presupuestario.

Den un caso asina, anto e Presupuesto Supletorio lo mester reduci tambe cu 35 miyon, segun Parlamentario Swaen. Minister Otmar Oduber den su contesta a bisa cu Valero a apela e caso, pues Aruba no tin e placa aki ainda. Pero, tampoco sa kico a pasa cu e 50 miyon cu Valero mester a paga na provisa di divisas, pasobra no por haya esaki den ningun presupuesto traha pa Gobierno anterior. Parlamentario Swaen a puntra Minister di Finanzas, representa pa Otmar Oduber kico ta e status di e refineria, y cu kico mester tene cuenta pa Presupuesto 2010, mirando e incertidumbre riba existencia di e refineria.

Partido RED ta satisfecho cu porfin Aruba ta pidi investigacion di integridad

ORANJESTAD - Pa hopi aña cierto medionan di comunicacion y partidonan politico a duna nos lider di partido Rudy Lampe un imagen negativo y cu Rudy Lampe su persona lo kier sera hende y cu Comision di Berdad tabata un comision di mentira. Hopi ofensa y insulto lider di nos partido RED mester a soporta. Awe sin embargo Aruba ta apoya e investigacion cu Gobierno di Reino a cuminza ehecuta.

E tipo di investigacion cu Hulanda ta efectua ta mesun cos cu Comision di Berdad e tempo ey a realiza. Comision di Berdad a yame "documentenonderzoek" a base di criterionan cientifico tocante falta di integridad. Basicamente esei tabata e rapport di Comision di Berdad. Prome a ser defini e conceptonan usa den e rapport, despues a ser aplica e metodo cientifico di cuminza cu lo general y bai despues pa lo especifico, y pa termina cu conclusion y recomendacionan. Un rapport cu ta responde na e standardnan cientifico di analisis social. Loke Hulanda ta bai haci ta mescos, un asina jama "wetenschappelijk onderzoek" en cuanto integridad na nivel di gobernacion di Gabinete Oduber.

Awe nos minister president sr. Mike Eman a firma pa e investigacion aki tuma lugar, e mesun persona cu den pasado a acusa Rudy Lampe y Comision di Berdad di persecucion politico. Awe sr. Mike Eman ta pone comienso na un investigacion igual, pasobra no tin diferencia fundamental entre e investigacion di Hulanda y e investigacion di Comision di Berdad. Sra. Bijleveld, secretaria di Estado, ta bai mas leu ainda y ta bisa cu ta bon pa despues di cada 4 aña bin cu un tipo di investigacion asina, es decir sra. Bijleveld ta pidi pa ehecuta un tipo di investigacion despues di cada gobernacion. Entre otro formalisa un comision di berdad. Partido RED ta contento cu algo cu nos a lucha pe porfin lo wordu ehecuta.

E matutino cu tanto a ofende Rudy Lampe, awe ta pidi no solamente investigacion di corrupcion sino ta pidi pa sera hende. Straño ta cu e matutino aki ainda no a pidi pa ehecuta e sentencianan cu a cai den e caso di corupcion di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas dicta dor di un huez independiente di Hulanda. Despues cu Comision di Berdad a scirbi su rapport, e miembronan di e comision a entrega keho penal a base di e hechonan constata y a pidi Prome Minister e tempo ey pa entrega keho den nomber di Pais Aruba.

Nos ta spera cu una bez e rapport di Hulanda keda cla cu e Prome Minister lo sa di entrega keho penal den nomber di Pais Aruba, cu a sali perfudica. Solamente si tin keho entrega e investigacion penal dor di Ministerio Publico por cuminza.

Partido RED ta orguyoso di a para firme pa e principio di "integridad" y lo sigi lucha pa "bon gobernacion".

BON DIA Aruba

Un buraco di 48 miyon florin pa 2009 y otro 59 miyon pa 2010

Deficit di AZV pa 2009 ta mucho mas cu ex Minister Wever a bisa prome cu eleccion

Gobierno anterior y Hunta di AZV a faya enormemente, segun Richard Visser



ORANJESTAD--Banda di e deficit grandi aki riba Presupuesto 2009, pa cual motibo tambe a presenta e Presupuesto Supletorio, mester inclui tambe 28 miyon florin adicional cu AZV mester pa cubri su deficit. Esaki ta riba e 20 miyon florin cu Gobierno a duna caba, basa riba aumento di e contribucion publico na AZV. E 28 miyon florin adicional a bin como un baño di awa frieu, specialmente pa motibo cu tabata net prome cu eleccion cu ex Minister Booshi Wever hunto cu e dos directornan di AZV a bisa cu e deficit di AZV no ta mes malo cu a kere. Ta unicamente despues a bin e informe cerca Gobierno nobo cu e fayo financiero pa 2009 ta 48 miyon florin.

Segun Minister di Salud Publico Richard Visser, hecho ta cu e presupuesto di AZV ta 349.9 miyon, mientras cu e primanan a produci 182.6 miyon. Pues segun ley di AZV, e contribucion di pais Aruba lo mester tabata 163 miyon florin. Pero asina mes a Gobierno a presupuesta unicamente 105 miyon sabiendo cu tin un buraco enorme. Pa colmo entrada di prima a baha cu 2.2 miyon florin. A dicidi pa pone un contribucion pa un biaha di 20 miyon, pero esey no a soluciona e problema. Visser no ta compronde di con e hunta di AZV no a bisa nada. "E ta un fayo grandi y severo di Hunta di Comisario. Nunca nan lo por a accepta e contribucion di Pais di 105 miyon florin, sabiendo cu bo ta causando daño na Pais Aruba."

Segun Visser, e ley di AZV ta duna e medidanan pa yega e deficit. Sea Gobierno ta contribui mas of e Hunta ta tuma medida. "Niun di dos a pasa." Minister Visser a bisa cu e hecho cu tabatin un comision trahando riba proposicionnan no ta un excusa pa e (ex) Minister y e Hunta di AZV. E proyecto INSAM, presupuesta na 23.9 miyon florin ta parse un buraco sin fin. A base annual, INSAM ta trece mucho menos placa aden cu a presupuesta. Contrario na e declaracionnan durante campaña, locual a mira ta cu AZV ta den un momento tenso, unda den e proximo lunanan lo tin un problema di 'cashflow' di 27. 3 miyon.

Riba tereno di Salud Publico, un tempo tabatin un team encarga pa combati Dengue. Pero e team ey no ta existi mas y no a haci nada mas pa bringa e malesa. E unico cos cu a haci "ta resa pa awa no yobe." Henter e funccionamento di Salud Publico, cu ta inclui Inspeccion di Medicina, "cu no ta haci nada, y no ta funcciona, y p'esey nos tin un crisis di calidad den cuido di salud.

E Minister ta haya straño cu Aruba a haya un 'premio' pa e forma con a atende cu e crisis di Griep di Porco, uzando vacuna pa griep regular. A gasta 1 miyon florin pa e campaña anterior, pero awor mester cuminza di nobo, pasobra "ta awor numa nos a haya e vacunanan."

Minister Visser a ilustra e pasonan cu su Ministerio a tuma caba pa atende e crisis di adictonan ambulante cu a causa hopi daño na nos economia, contrario na e falta di atencion structural. Minister a pasa riba e puntonan cu ta trece Salud Publico den peliger, y a bisa cu contrario na e maneho desinteresa, Gobierno actual lo tuma pasonan concreto, basa riba un vision.

Pero, su retonan lo ta grandi. Pasobra ya caba Gobierno a haya aviso di AZV, cu pa 2010, lo tin un fayo di por lo menos 59 miyon florin. "Esaki ta e maneho cu Gabinete Oduber ta laga pa e Gobierno nobo," ta e comentario di Minister Otmar Oduber.

Caso penal contra persona cu a gaña hende pa duna placa pa cubri gastonan di operacion

ORANJESTAD – Mas y mas ta bin padilanti casonan caminda claramente ta mira con hendenan cu intensionnan malo, ta abusa di e bondad di nos hendenan. Esaki ta di lamenta ya cu tipo di casonan asina ta haci cu e bondadoso cu nos ta conoci p'e ta bay perdi pasobra ningun hende lo no bay confia otro mas.

Mayan mainta e persona T.D.C. mester presenta dilanti Hues pa responde pa e delito cu el a haci.
Ministerio Publico ta acusa T.D.C. cu entre 1 di Mei 2007 y 31 di December 2009, a malversa hende door di gaña nan cu su casa ta malo y cu e mester haci un operacion. E persona aki hasta tabata usa nomber falso y tabata tuma placa di nan.

Ta increibel cu hende ta bay asina leu di gaña hende cu otro ta malo djis pa chica placa. Nos grandinan semper a bisa cu no ta bon pa desea malo pa otro y mucho menos di hunga di ta malo djis pa entre otro haya liber. Esaki simplemente ta yama malo pa bo mes.

Redactor di casonan di Corte ta bay cubri e caso y lo informa lectornan di Bon Dia Aruba kico a sosode den Corte.

Biblioteca ta sera tempran awe atardi

Biblioteca San Nicolas cu sala di computer nobo

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba na playa enconexion cu apertura oficial di Centro di Informacion Digital San Nicolas Diahuebs awor, dia 3 december ta sera mas tempran. Biblioteca ta sera 15:30 PM.
E programa di e reapertura na San Nicolas ta hopi varia, riba programa, for di 4'or, desfile di verkennerij (Scouting Aruba) y drumband, palabra di Bon Bini door di MC (James van der Linden), Himno di Aruba toca pa Sr. Nico Connor, discurso di Directora di Biblioteca Nacional Aruba, Sra. Astrid Britten y un discurso di Su Excelencia Minister di Husticia y Enseñansa, Mr. Drs. Arthur Dowers, sigui pa un discurso di Vice Presidente y General Manager di Valero Aruba, Sr. Raymond Buckley. Despues tin bendicion di edificio di Biblioteca San Nicolas pa Reverendo Sr. Jacobs. Caba tin e (re)apertura oficial pa Mr. Drs. Arthur Dowers y Sr. Raymond Buckley. Valero Aruba Refinery a financia e proyecto aki. SETAR a duna aporte na e proyecto aki door di pone disponibel un abono gratis di DSL cu ta hasi posibel cu biblioteca por ofrece internet gratis na su miembronan.
E Centro di Informacion Digital ta consisti di 20 computer super moderno y cu tecnologia di mas nobo riba tereno di internet. Asina biblioteca por brinda acceso liber (gratis) pa uso di internet y buscamento di informacion digital, specialmente pa esnan cu no tin un computer na cas. Personal cualifica ta duna instruccion y ayudo na tur esnan cu no por traha cu computer of cu mester guia pa usa internet.

Fundacion CAS lo bira un Asociacion di Consumidornan

ORANJESTAD – Presidente di Fundacion Consumidor Arubano Solidario Arubano (CAS), sr. Mario Tromp a anuncia cu dia 10 di december proximo lo bai lanta e asociacion di consumidor.
Ta asina aki cu Fundacion CAS lo stop di traha como un fundacion y e lo bira un asociacion. E lo bira un Asociacion di Consumidor ya cu na e momento aki fundacion CAS ta un fundacion y ta ser remarca habitualmente cu CAS na e momento aki no tin miembro. "Pa kita e duda ei y pa por pone e situacion move den e miho forma, ta necesario pa lanta e Asociacion di Consumidor", segun sr. Tromp. Pues esaki lo duna e posiblidad pa CAS lo por tin e sosten di miembronan pa asina nan por haya mas forsa y union; y den forma di solidaridad pa por funciona den comunidad den interes di e consumidor.

Fundacion CAS preocupa

BBO lo wordo reduci pero no tin mecanismo di control

Pa garantiza cu e consumidor lo beneficia di dje

ORANJESTAD – Fundacion Consumidor Arubano Solidario a convoca un conferencia di prensa diamars atard na Kowloon Restaurant. Den e conferencia aki, presidente di e fundacion pro defensa di e consumidornan Arubiano, sr. Mario Tromp a pidi e solidaridad di prensa den tur aspecto pa asina duna mas atencion na e interes- y derechonan di e consumidor, specialmente den e periodo cu nos ta pasando aden.

Un aspecto cu fundacion CAS a pone extra-atencion na dje, tin di haber cu e decision di Gobierno di reduci BBO te un 1,5% entrante 1 di januari 2010.

CAS a manifesta e preocupacion di e consumidor riba e decision aki, ya cu e consumidor kier sa kico ta ensera consecuencia di henter e situacion aki. Riba e punto aki sr. Leo Yarzagary di Fundacion CAS, kende tambe tabata presente den e conferecia aki, a laga sa cu e punto principal aki tin di haber cu ora cu BBO ta wordo reduci con esaki ta wordo refleha den e consumidor. Kiermen si berdaderamente e consumidor por sinti cu e decision aki ta ser refleha den e prijs di e productonan cu habitualmente nan ta cumpra.

Riba e aspecto aki tanto sr. Tromp como sr. Leo Yarzagaray a mustra nan preocupacion, ya cu desafortunadamente no ta existi control pa regula e prijs di e productonan. Aunke gobierno ta gosa di instrumentonan huridico pa duna proteccion na e consumidor e.o e Ley di Prijs, esaki no a ser reforsa ni ehecuta efectivamente pa asina brinda e proteccion cu e consumidornan tin mester di dje. Fundacion CAS a duna prensa un cantidad di documento, di cual algun di nan ta data for di mas cu 20 aña pasa pa asina demostra cu ta existi un base huridico no solamente pa controla sino pa regula prijs di productonan, pero esaki no ta ser reforsa of ehecuta debidamente.

Sr. Tromp a señala cu recientemente tabatin un acercamiento positivo cu Parlamento, caminda miembronan di nos maximo organo democratico a bai Parlatino, y Parlatino a delibera riba e atencion cu mester duna na e consumidornan, pero te ey nan a yega.

Fundacion CAS ta sinti nan mes limita di por actua, ya cu nan ta un fundacion cu ta percura pa sali na varguardia di e clase consumidor cu ta nos tur, sin distiscion di niun clase, pero nan no tin e faculdad di sanciona of eherce un control severo riba e comerciantenan cu ta comete abuso riba prijs di e productonan.

Enconexion cu esaki, CAS a sostene un reunion cu Departamento di Asunto Economico, caminda nan a yega di intercambia con e situacion ta den ambos instancia pa por busca un forma di por yega na cooperacion; y asina sali mas fuerte na interes di e consumidornan. Ta bisto cu apesar cu ta existi un Ley di Prijs, ainda esaki no a wordo reforsa y clase consumidor ta keda vulnerabel na e abusonan cometi pa comercio.

Segun sr. Yarzagaray, e ley tabata duna facultad te hasta pa e funcionarionan di Departamento di Asunto Ecomomico por traha process verbal contra e stablecimento comercial cu ta ser haya 'in fraganti' abusando di e Ley di Prijs, ya cu nan tabata BOA (Buitengewoon Opsporingsambtenaar), sin embargo e posicion aki a ser kita gewoon y awor nan ta simpel supervisor. Kiermen nan mester supervisa y e ora pone polis na haltura di cualkier iregularidad pa asina nan por actua y traha proces verbal.

Sinembargo esaki ta un situacion caminda ainda polis no ta eherciendo e trabou aki, segun sr. Yarzagaray di Fundacion CAS a declara, ya cu nan ta studiando e ley. Segun sr. Yarzagaray, recientemente un stablecimento, esta Bon Dia Supermarket a ser descubri violando Ley di Prijs, y ora cu nan a bay controla a bin resulta cu nan tabata violando Ley di Prijs den 11 producto. Sinembargo ora di actua cu man duro, nada a sosode. Pues e batata cayente ta bai di un instancia pa otro, y e ley no ta ser aplica. Pesey fundacion CAS ta boga cu prome cu e BBO ta baha cu 1.5% entrante 1 di januari 2010, Gobierno por ehecuta un sistema di proteccion di e consumidor pa e rebaho aki wordo refleha berdaderamente den nan cartera.



MAMBO: Sinterklaas den Caya Grandi diasabra awor

ORANJESTAD – MAMBO ta anuncia cu diasabra awor, e dia cu Sinterklaas lo ta haci aña, Sinterklaas lo ta di bishita den caya principal di Oranjestad. Tur mucha lo ta invita pa t'ey presente for di 3 p.m pa salude den su paseo den caya di Oranjestad.

E lo cana na pia hunto cu su 15 zwarte pietnan for di La Linda di mucha te cu Arcades Playgrounds. Den su paseo den caya, Sint lo parti mangel y hopi cos dushi pa tur muchanan di Aruba. Sinterklaas di biaha ta recorda tur hende cu su compras e ta haci tambe den caya, den e diferente Pacusnan cu tin e surtido mas grandi di regalo pa grandi y chikito.

Dus, mayornan, wak pa bo ta den caya principal, diasabra awor, 5 di december, for di 3 p.m. den caya principal. Despues di e paseo lo tin un fiesta pa Sinterklaas su hacimento di aña den Arcades Playgrounds. Lo por registra muchanan pa participa na e fiesta aki na Coffee Break. Lo tin premio pa pinturanan mas bunita. Pasa registra prome cu diasabra. MAMBO ta desea tur mucha di Aruba un dushi fiesta di Sinterklaas.

Muhe cu a malversa banco y tambe hendenan pa tereno of cas na Seroe Colorado dilanti Hues

ORANJESTAD – Mayan mainta tin interesante casonan cu lo wordo trata den Corte. Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu e caso penal contra e muhe H.M.A. casa cu S., ta hopi interesante. E muhe aki no solamente a malversa banco un cantidad di placa, sino a malversa diferente otro persona y tambe a pone hendenan paga pa tereno of cas na Seroe Colorado.

MALVERSA BANCO

Fiscal ta acusa H.A.S. cu den e periodo di 28 di Juli 2009 y 10 Augustus 2009 el a malversa un banco door di falsifica documentonan. H.A.S. a bay asina leu di hunto cu un of mas persona, usa nomber y identidad falso na e banco y tambe a usa salarisslip y referencia di empresa falso.

FALSIFICA PERMISO DI ESTADIA

Tambe H.A.S. ta wordo acusa cu den e periodo entre 1 Juni 2007 y 26 di Augustus 2007 a falsifica un permiso di estadia.

MALVERSA DIFERENTE HENDE

Ministerio Publico tambe ta acusa H.A.S. cu door di usa nomber falso a malversa hende den e periodo di 25 di Juli 2009 te 31 di Augustus 2009. Aki ta trata di a traha acuerdo di compra pa un compania falso caminda a entrega un Xbox y mas cos y tabata cobra e placanan. E mesun cos el a haci tambe den practicamente e mesun periodo cu otro dos persona, kendenan a cumpra articulonan for di e compania.

TERENO Y CAS NA SEROE COLORADO

Mas leu H.A.S. ta wordo acusa di tuma placa for di hende en coneccion cu otorgamento di tereno y of cas na Seroe Colorado. Esaki a sosode entre 1 Juli 2007 y 5 November 2007 caminda H.A.S. tabata bisa e personanan cu e tin contacto cu e autoridadnan cu ta encarga cu otorgamento di tereno y of cas na Seroe Colorado. Redactor di casonan di Corte lo bay cubri e caso aki y lo informa lectornan di Bon Dia Aruba tur loke a sosode den Corte.

BON DIA Aruba

AUTO SEGUNDA MANO

Year	Make	Model	CarshowPrice incl. BBO
2004	Nissan	**Platina**	**6,180**
2006	Nissan	**Platina**	**8,652**
2007	Chevrolet	**Spark**	**9,682**
2000	Chrysler	**Gr. Caravan**	**9,785**
2004	Chevrolet	**Vivant LS**	**9,785**
2002	Nissan	**Sentra B15**	**10,900**
2004	Toyota	**Yaris**	**12,360**
2004	Hyundai	**Accent**	**12,360**
2003	Suzuki	**Ignis**	**12,360**
2004	Kia	**Carens**	**12,875**
2004	Mitsubishi	**Lancer**	**12,875**
2004	Chevrolet	**Optra LS**	**12,875**
2005	Hyundai	**Getz**	**12,875**
2004	Chevrolet	**Vectra**	**12,900**
2003	Chevrolet	**Vectra**	**12,900**
2004	Chevrolet	**Epica LS**	**13,400**
2004	Chevrolet	**Epica LT**	**13,400**
2005	Chevrolet	**Epica LS**	**13,802**
2006	Chevrolet	**Optra HB LS AT**	**13,900**
2004	Nissan	**Sentra B15**	**13,905**
2003	Isuzu	**Pick-up**	**13,905**
2004	Chevrolet	**S10**	**14,420**
2003	Hyundai	**Santa-Fe**	**14,420**
2005	Nissan	**Sentra B15**	**14,832**
2005	Chevrolet	**Optra LS**	**14,900**
2004	Nissan	**Almera**	**14,935**
2004	Chevrolet	**Vectra**	**15,347**
2006	Chevrolet	**Optra LS**	**15,900**
2008	Hyundai	**Atos**	**16,995**
2006	Hyundai	**Accent**	**16,995**
2004	kia	**Cerato**	**18,025**
2005	Chevrolet	**Vectra**	**18,437**
2006	Suzuki	**Liana**	**18,540**
2006	Chevrolet	**Vivant LT**	**19,500**
2005	Kia	**Sorento**	**19,570**
2004	Subaru	**Legacy**	**19,982**
2005	Ford	**Mondeo**	**20,497**
2007	Mitsubishi	**Lancer**	**22,660**
2008	Daihatsu	**Materia**	**23,175**
2007	Nissan	**Almera**	**23,690**
2006	Kia	**Optima**	**25,750**
2002	BMW	**530i**	**28,840**
2007	Daihatsu	**Terios**	**29,870**
2005	Chevrolet	**Equinox LT**	**29,900**
2008	Chevrolet	**Epica LT**	**38,900**
2007	Chevrolet	**Trailblazer LS**	**38,900**
2005	Nissan	**Murano**	**40,582**
2002	BMW	**X-5**	**46,350**
2009	Nissan	**Teana**	**50,470**

...e MIHOR DEALNAN di aña 2009



Fecha: 5 december

Orario: 3 pa 6 p.m.

Lugar: Stern (Tanki Leendert)



Tur banco lo ta presente pa financiamento inmediato

Arubabank understands



CMB

RBTT BANK

Corda trece bo rijbewijs valido y 2 ultimo payslip (salario mensual)

AUTO NOBO

Year	Make	Model	CarshowPrice incl. BBO
2008	Chevrolet	**Spark LS MT**	**16,900**
2009	Suzuki	**Alto**	**18,500**
2009	Chevy	**Comfort 3dr MT**	**19,900**
2010	Kia	**PICANTO**	**20,343**
2009	Suzuki	**Alto DX**	**20,500**
2008	Chevrolet	**Aveo HB**	**20,900**
2009	Chevy	**Comfort 5dr MT**	**20,900**
2009	Chevy	**Comfort Sedan MT**	**20,900**
2010	Suzuki	**Celero GA**	**21,600**
2009	Chevrolet	**Spark LS AT**	**22,000**
2010	Suzuki	**Celerio GLX**	**22,800**
2008	Nissan	**PU D21**	**23,690**
2009	Kia	**PICANTO**	**24,618**
2009	Chevrolet	**Aveo HB base MT**	**25,000**
2008	Chevrolet	**Optra HB LS MT**	**25,000**
2009	Chevrolet	**Aveo base MT**	**26,000**
2009	Chevrolet	**Optra LS MT**	**28,000**
2007	Nissan	**PUD21**	**28,325**
2009	Suzuki	**Swift GL**	**28,500**
2009	Chevrolet	**Aveo HB LS AT**	**29,000**
2009	Chevrolet	**Aveo LS**	**29,000**
2009	Kia	**RIO4DRS**	**29,252**
2009	Kia	**RIO5DRS**	**31,415**
2009	Nissan	**Tiida**	**32,960**
2009	Nissan	**Tiida**	**32,960**
2009	Suzuki	**Swift GLX**	**33,000**
2010	Kia	**Soul**	**33,990**
2009	Suzuki	**SX-4**	**34,000**
2009	Suzuki	**Swift GLX**	**34,500**
2009	Kia	**Cerato**	**35,020**
2009	Suzuki	**SX-4**	**36,500**
2009	Suzuki	**Jimny JLX**	**37,000**
2008	Nissan	**PUD22DCAB**	**38,110**
2008	Chevrolet	**Epica LT**	**38,900**
2009	Nissan	**Sentra B16**	**39,140**
2009	Nissan	**Sentra B16**	**41,715**
2009	Kia	**OPTIMA**	**44,187**
2007	Nissan	**PUD22DCAB**	**45,320**
2009	Suzuki	**Grand Vitara 3 drs.**	**46,500**
2008	Dodge	**Caliber SXT**	**48,500**
2009	Suzuki	**Grand Vitara 5 drs.**	**49,950**
2008	Nissan	**X-TRAIL T30 4X4**	**49,955**
2008	Suzuki	**Vitara 2Ltr.**	**51,500**
2009	Suzuki	**Grand Vitara 5 drs.**	**54,000**
2007	Nissan	**PUD22DCAB**	**55,105**
2009	Chevrolet	**Captiva S. LS**	**55,501**
2009	Nissan	**X-Trail T3**	**60,770**
2009	Kia	**SORENTO 4x4**	**61,697**
2009	Chevrolet	**Captiva S. LTZ**	**64,500**
2009	Chevrolet	**Malibu LTZ**	**72,900**

ARUCAR AUTOMOTIVES | STERN | TOPCAR | ULTIMATE AUTOMOBILES

HOPI MAS MODELO DISPONIBEL!



CHRYSLER

Jeep



DODGE

SUZUKI







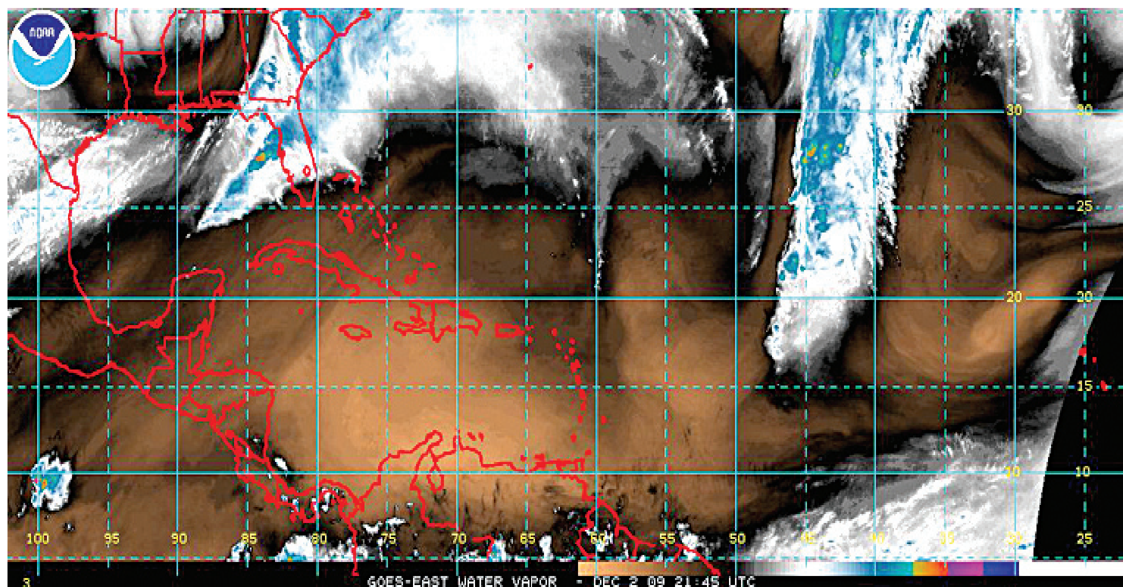


Pronostico di tempo pa awe pa Aruba

Shelo lo ta parcialmente nubla cu chens pa awacero local

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta generalmente parcialmente nubla cu chens pa algun awasero local.

Temperatura maximo lo ta 32 °C. y minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:42 ‘or y ta baha 18:09 ‘or.



Biento su forza lo ta modera for di direccion oost; forsa 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu den e proximo 24 ora por spera momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region cu chens pa un of mas awasero riba cierto parti di islanan ABC.

Condicion di laman lo ta modera cu olanan di entre 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia), mientras cu e perspectiva te diabierna atardi: Leve te parcialmente nubla cu chens pa algun awasero local.

Esaki ta cambio cu pueblo a desea y vota pele?

Mike Eman sin cu e sa mes cuanto ilegal nos pais tin, a dicidi cu tur ilegal por keda biba aki

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Gabinete Mike Eman a haya un mandato pa goberna e pais aki na un forma democratico, transparente y duna cuenta na tur momento. E mandato cu A.V.P. y Mike Eman a haña no ta pa abusa y persigui e hendenan di M.E.P. Mike Eman - mescos cu durante Gabinete di Henny Eman - a inicia cu e mesun manera di goberna, esta cu corupcion, ladronicia, falsedad, engaño, manipulacion etc. E tempo ey Mike Eman tabata e consehero principal, unda ta ser bisa cu e tabata orquestra tur e bagamunderianan aki. Despues di a gaña cu ta boluntarionan a renoba Bestuurskantoor cu materialnan pornada, a resulta cu ta un mentira flagrante, pasobra presion a ser poni ariba D.I.P. pa cu forza retro-activo firma ilegalmente, contra e Ley di Comptabilidad tur e bestelbonnan. Ora e ministronan di A.V.P no tabata tin nada di haci, nan a keda 2 siman blo ta papia di obesidad.

E di 3 siman a ser dedica pa ordena IASA pa no mishi cu ningun ilegal, unda remote control di Bestuurskantoor ta exigi pa laga ilegalnan sin papel cuminza pasa.

Di 4 siman a bay na metemento directo den husticia, unda Arthur Dowers a manda huez un carta pa para tur cos, pasobra ta A.V.P. ta manda y dicidi. Te cu awe e carta ey ta scondi pa pueblo, contrali na e transparencia cu A.V.P. a priminti.

Di 4 siman di Gabinete Eman, Mike Eman cu e tal Otmar, señora, secretaria di conseho di Ministro, e consehero pensionado Hulandes/Europeo - pasobra no tin un Arubiano capaz segun Mike Eman pa consehele - como un entreguista di nos pais el a bay yora cu Hulanda pa bin investiga Arubianonan di M.E.P., cual ta un acto di quinta columna cu nos a custumbra caba cu ne di AVP.

Tur hende sa cu A.V.P. a gaña pueblo cu nan ta bay pone ordo den e politica di estranheria. Mike Eman sin cu e sa mes cuanto ilegal nos pais tin, a dicidi cu tur ilegal (15.000) por keda aki sin tin ningun dato oficial ki dia nan a drenta nos pais! Ora cu esnan cu si a busca nan permiso, paga pele, paga belasting, AOV/AWW/AZV etc., registra nan mes, awe ta ser bofta cu esnan cu no a respeta leynan di nos pais, ta ser pordona completamente sin paga boet, sin paga belasting, sin paga AOV/AWW/AZV etc. Mike Eman e acto aki ta un crimen contra tur esnan cu decentemente a percura pa regla tur nan papelnan y contra tur nos Arubianonan cu si ta paga belasting.

Imaginabo cu tur e ilegalnan aki trece nan señora, yiunan etc. y nos lo crece cu mas cu 40.000 hende mas! Pregunta na esnan cu a vota pa A.V.P., si ta esaki ta e gobierno cu boso a vota pele pa castiga nos di e forma aki?

Pueblo prepara bo mes pa cualkier eventualidad.

SERVICIO BON DIA Aruba

Awe cuminsando 6:30 p.m.

"EPI X-mas Village 2009" organisa pa studiantenan di EPI Hospitalidad y Turismo

ORANJESTAD – Studiantenan di EPI Hospitalidad y Turismo ta organisa un evento su nomber ta "EPI X-mas Village 2009". Mirando cu nos ta den e temporada dushi di Pasco, nan a dicidi di organiza un Christmas Bazaar, unda cu nan lo por pone diferente stands pa ofrece e publico diferente articulo di pasco, pero tambe saboria dushi cuminda cu EPI Hospitalidad y Turismo semper ta popular pele.

E evento ta tuma lugar awe diahuens 3 di december cuminsando pa 6:30 di atardi, ora boso yega, mane boso drenta nos lobby, boso lo sinti e sfera di pasco, lo ta bay tin e oportunidad di saka un bunita potret cu nos Santa cu lo tey hunto cu su elves nan. Siguiente lo bo pasa na nos patio area, unda lo ta bay tin alrededor di mas cu 15 stands pa pasa y admira y cumpra diferente articulonan.

E stands nan cu lo bay tin ta entre otro: Obranan di man; decoracion di pasco; decoracion di bela; accesorionan manera rinchi, cadena, armband; diferente cos di hunga; cuminda; cos dushi, bolo, cookies; bebida; weganan di feria; pan de hamon y ayaca. Y mas cu claro lo ta bay tin muscia pa entretene e publico presente. Lo ta bay tin diferente presentacion di nan studiante nan mes, cu lo canta, toca y baila. Ta bay tin DJ Swingmasterz, y loke nos a haya masha bunita mes, cu diferente di nan cantantenan popular a join nos feria y nan tambe lo contribui cu e bon causa aki, entre lo tin: Angelo Koolman; Humphrey Obispa; Gloria Vega; Edjean Semeleer y pa finalisa e anochi nos lo tin Gaita Exclusivo.

E entrada lo ta solamente 3 florin.

Cu e entrada aki bo tin chens di gana un bunita premio durante e anochi. E suma cu nos logra colecta di e entrada, nos lo kier hasi un donashon chiquito na un instancia caritativo, esaki nos lo anuncia despues ken e lo bira. Dus sigur cu e anochi aki ta bay bira algo grandi, un vez mas nos ta invita boso pa pasa bishita EPI Hospitalidad y Turismo situa na Sero Blanco pa 6:30 di atardi.

Rifa di Women's Club of Aruba na beneficio di nos comunidad

ORANJESTAD - Miembronan di Women's Club of Aruba ta traha incansabel como boluntario pa nos comunidad, enespecial nos muchanan y grandinan. Celebrando 75 aña di existencia, e aña aki nan rifa pa recauda fondo tambe ta especial. Riba 5 di December tin e sorteo di nan rifa anual cu premionan super especial.

* Prome Premio – HYUNDAI i10 2009 – full equipa
* Di dos Premio – Lenovo LapTop Computer
* Di tres Premio – NOKIA 7210 Supernova

Pa solamente Afls.10,00 tin e posibilidad pa gana un di e premionan y alaves yuda Women's Club di Aruba yuda comunidad. Miembronan ta bende e lotnan riba caya, banda di supermercadonan y den algun tiendanan manera Botica Visser por cumpra bo lot.

SORTEO lo tuma lugar Dia 5 di December 2009 durante nos Bazaar di Pasco na Hyatt Hotel pa 3'or atardi den presencia di notario.

Bini un Bini tur y cumpra bo lot na ultimo hora! Yuda Women's Club of Aruba pa nos por yuda comunidad! Ta anuncia e numbernan ganador den corant.

Dia 30 di Januari 2010 ta e ultimo dia pa reclama bo premio. Cumprando den nos Bazaar, for di 2'or atardi tur hende por goza di un coffee cu pida bolo pa un suma chikito di Awg 3.00. Tur hende ta welcome pa cumpra den nos Bazaar. Hopi cos bunita di Pascu traha na man door di nos miembro, ademas mata, bolo, koekie etc... Women's Club ta conta riba e publico!! Danki de antemano pa boso cooperacion!

Clyde Harms ta corda

Lagoen di Playa decora pa Pasco – Aña 1953

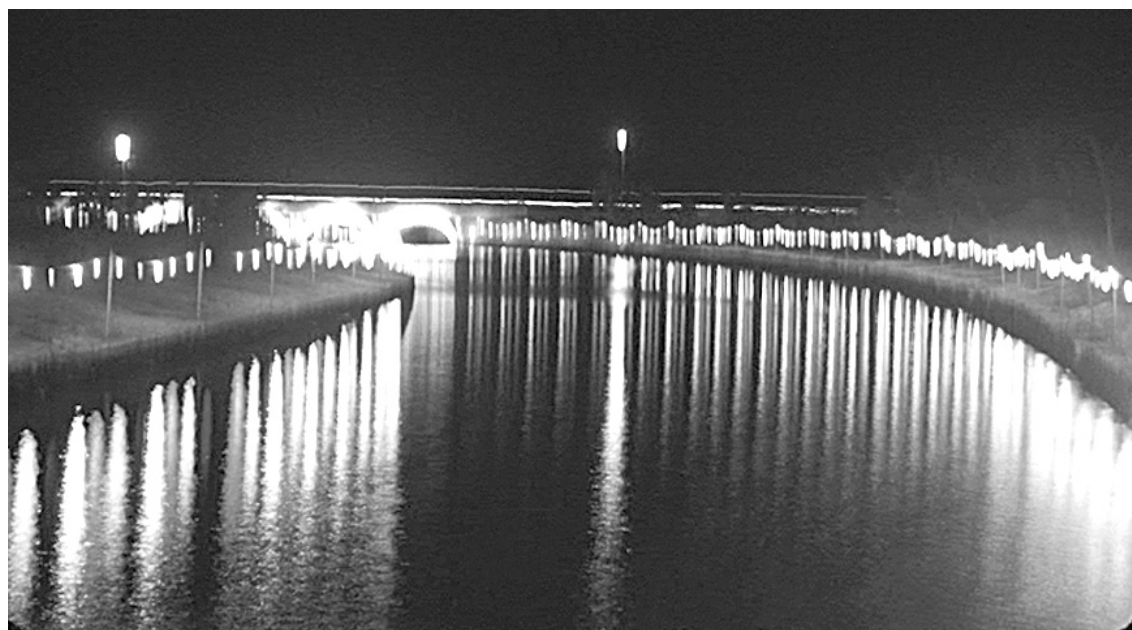
Algun dia pasa mi a nota cu DOW a cuminsa decora Lagoen di Playa en preparacion pa Pascu y mesora mi pensamentonan a bay na e potret cu nos bisiña Havenmeester Maarten Noot a saca di Lagoen decora pa Pascu na 1953, mas di mey siglo pasa.

E decoracionnan cu hopi mas lus, tabata masha diferente di loke DOW a usa e ultimo añanan. Mi a nota tambe cu DOW mester a corta algun mata di kwihi pa haci posible ponemento di e boognan caminda e lusnan ta colga.

Kisas pasobra mi mes ta cabes pelon mi ta haya Lagoen sin e kwihinan hopi mas bunita. Pa nos lectornan por husga pa nan mes, mi ta agrega un potret di parti pariba di Lagoen manera cu e tabata 56 aña pasa. Mira con e ta duna un aspecto limpi y bunita! Esaki tabata prome cu kwihinan a tuma poder di e oriyanan di Lagoen te cu awe casi bo no por mira e awa. Tal bes ta bon, pasobra e awa ey banda ta sushi y contamina. Mi ta spera cu algun dia esnan cu tin amor pa nos comunidad laga limpia e area aki atrobe. Nota tambe cu trafico riba Maria Christinastraat (banda robes) ta tur dos direccion.

Bo a gusta e potretnan aki mi mas di mey siglo pasa? Manda bo comentarionan pami na clydeharms@yahoo.com.





SERVICIO BON DIA Aruba

Servicio Social

A ser horta





ORANJESTAD - A ser horta na nos cas un camara marca Xacti cora y un laptop marca Acer Extensa 4200 shinishi/preto; y tambe tres celular (2 Blackberry y un Nokia). E camera ta hopi importante y hopi unico y facilmente identificabel. Pa cualkier informacion por yama 582-8567. Tin recompensa disponibel.

San Nicolas mester stop di depende di refineria pa su existencia economico

Reto ta pa crea suficiente interes pa asina stimula inversion den e area

Cualkier iniciativa individual lo haya tur apoyo di San Nicolas Business Association

ORANJESTAD - - Desaroyo economico di San Nicolas ta keda un reto pa San Nicolas Business Association. A tuma nota di un ciclo di negoshi, unda pa cada un cu cera, otro ta habri y como tal tabatin un cierto balanza pa un tempo, segun Presidente di SNBA Roland Peterson. Pero, desde cu a para operacionnan (grandi) den e refineria a ripara stagnacion den e ritmo comercial aki, algo cu por tabata di spera tambe den un situacion asina. "Nos ta lamenta ciere di refineria, pero nos mester mira con pa bin cu otro negoshi pa San Nicolas."

Peterson ta kere cu mester comercio di San Nicolas mester kibra for di e dependencia di e refineria, cu ya no ta un presencia sigura mas, mirando e desaroyonan di ultimo tempo. "Semper San Nicolas a mustra di tin e abilidad di recuperacion. Nos ta e 'come-back kid,' y nos lo demostra kico nos por haci."

San Nicolas Business Association, den colaboracion cu Gobierno ta trahando riba un 'master plan', a base di cua por stimula desaroyonan chikito. E asociacion lo haci un inventario di tur e plannan cu tin traha caba, pa mira kico por uza, pa asina no perde tempo cu "re-inventa e wiel," Peterson a bisa.

Tin hopi elemento cu mester bira mas cla si. Por ehempel San Nicolas mester tende finalmente si e desaroyo di Seroe Colorado lo continua manera cu Gobierno anterior a anuncia, tambe mester mira con e restoracion/reconstruccion di Caya Grandi lo tuma luga y ki efecto esaki lo tin. Tur ta detayenan cu mester observa pa asina determina un miho rumbo pa San Nicolas. "E ta mas facil pa papia cu pa haci. E ta bay tuma tempo, pero ora cu nos bin cu ne, e mester ta un plan cu pueblo di San Nicolas y besindario mes kier. Tur hende mester sinti cu ta di nan e plan ta."

A base di e encuesta di 2007, a conclui cu comunidad di San Nicolas simplemente kier miho servicio di Gobierno y tambe di sector priva. Mayoria na San Nicolas no kier bay Playa constantemente pa paga nan recibonan. Pa tal motibo tambe cu San Nicolas Business Association a purba negocia cu ELMAR pa restora su servicio completo na San Nicolas. "Y nan lo habri atrobe na San Nicolas. Nos tin post kantoor, nos tin cable tv.

Esey ta locual e pueblo kier." Peterson ta mustra si cu ta tuma tempo pa cambio e actitud, e mentalidad cu a bin ta desaroya durante curso di aña, esta cu ta concentra tur servicio na Playa. Otro fenomeno ta e asina yama 'vergrijzing,' entre e comerciantenan di San Nicolas. Ta hendenan cu edad ta subiendo y como tal SNBA kier encurasha hobennan pa bin cu nan mesun negoshi.

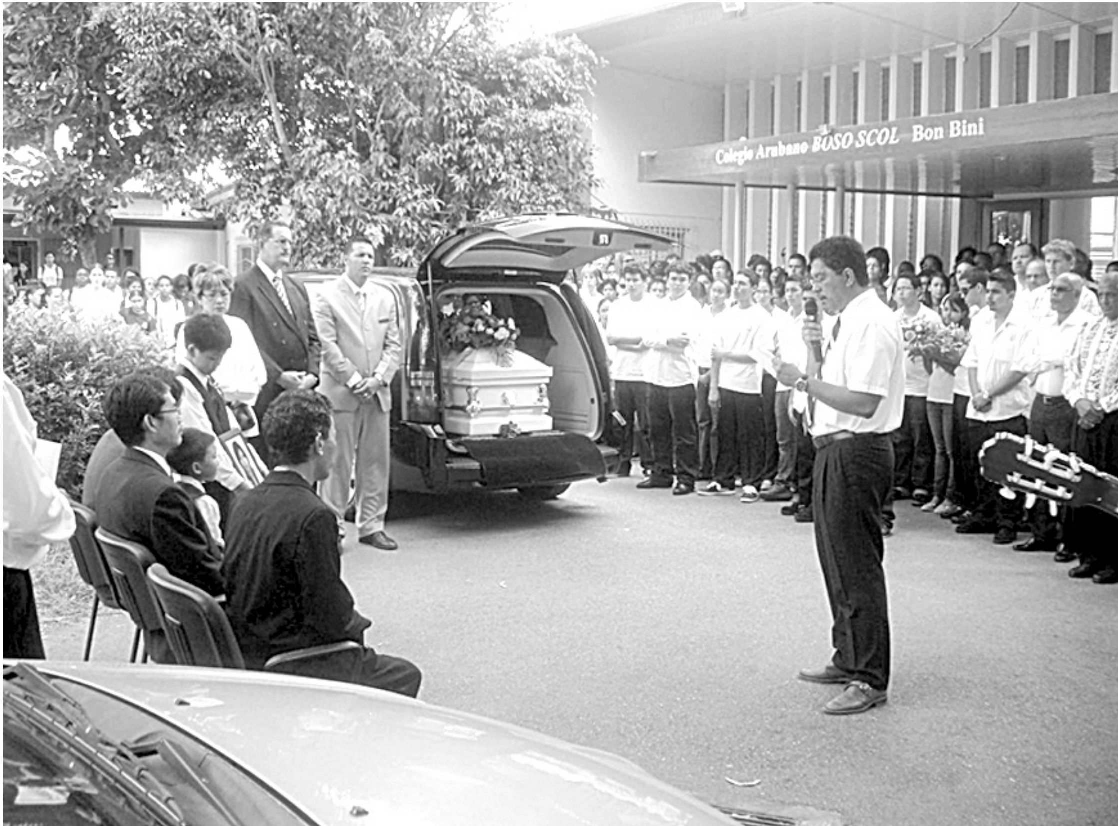
Pero mas cu esey, SNBA kier pa tur negociante tira un bista interno grandi. Tuma un actitud autocritico pa mira kico por haci a base personal pa mehora perspectivanan comercial. E Presidente di SNBA ta enfatisa cu no tur ora ta culpa di otro si un negoshi bay robes. Tin diferente factor cu ta drenta den wega cu por stroba pa clientenan haci uzo di e servicio di cualkier negoshi, sea cu no tin variacion di mercancia, of no tin articulo nobo, empleadonan no ta servicial, of vitrina no ta atractivo. "Tin hopi cos cu cada persona, negociante por cambia su mes."

Sr. Peterson a referi na un evaluacion ehecuta pa Dr. Peter Tarlow kende a tuma nota cu cierto negoshi na San Nicolas ta pone un borchi cu e tienda ta habri, pero en realidad nan ta cera, y vice versa. Tur esaki ta mensahenan robes cu ta manda pa un cliente, y ta afecta e calidad di comercio. Ademas, a mustra cu San Nicolas mester di mas vegetacion, mas mata, pa asina embeyece e area. E Presidente di SNBA ta mustra adicionalmente cu kizas ta crucial awor pa haya un miho bista ki tipo di mercancia lo por ta exitoso na San Nicolas, y aki no ta papia di tshirt y petchi. "Mester bin cu producto, articulo nobo."

Sr. Peterson tin e confianza cu Gobierno tin un actitud mas habri pa hunto cu personanan di San Nicolas mes traha riba mehoracion di perspectivanan di e ciudad industrial di nos pais. E desaroyo na San Nicolas ta necesario pa henter e isla, mirando su balor historico, cultural y natural. Nunca a haci uzo completo di e potencial turistico di San Nicolas, y awor ta ora pa crea e interes. San Nicolas ta haya interes di henter comunidad na momento cu tin Carnaval of ora di campaña politico. Esey ta e reto awor, pa percura cu tin interes henter aña, pa asina crea trafico di hende. Y ora cu tin trafico di hende, automaticamente lo atrae negoshinan. Comerciantenan cu ainda ta activo na area di Savaneta pa San Nicolas, mester reconoce e potencial y uza tur talentonan pa logra un actividad comercial cu ta na beneficio di tur. Y den e sentido aki, SNBA ta sostene cualkier actividad cu por contribui na e trafico di hende necesario. No ta e trabou di SNBA pa crea e actividadnan su mes, sino pa duna e apoyo necesario na e comerciante pa e por logra su proposito. No ta e intencion di SNBA pa lanta negoshi, sino pa crea e condicionnan necesario pa yuda un comerciante 'traha' su negoshi, por ehempel dor di ofrece mediacion den orarionan di operacion y planificacion di mercancia. Pa tal motibo mes, e peticion ta pa comerciantenan responde na e invitacion di SNBA pa expresa su confianza den e potencial di San Nicolas como un centro economico di Aruba.

Despedida di Peiwen Zhang na Colegio Arubano











ORANJESTAD - Ayera merdia un ambiente di luto y tristesa total tabata existi na Colegio Arubano ora cu e restonan di e studiante Peiwen Zhang a ser transporta na e instalacion di e centro educativo aki, pa asina cuerpo di docente y studiantenan por a despedi di dje.

Alumnonan di Colegio a pone un krans riba e caja y e rectorado tambe. Un grupo di amigonan di Peiwen Zhang a duna su tata e Condoleance Register cu for di mainta tanto alumnonan como maestro por a firma. Nos por a aprecia representantenan di SMOA, OCCA y Directie Onderwijs presente na e acta di ceremonia funebre aki.

Un miembro di rectorado a dirigi palabra na e mayornan y tur otro presente y a conta algun cos di nan ex-alumna tan stima.

Peiwen Zhang, tabata un alumna cu a sa di traha duro pa yega te na V5, pasando promer via Mavo y Havo.

E hoben studiante di 20 aña tabata den HAVO 5, y el a fayece tragicamente diabierna ultimo ora cu un auto a dal'e na Pos Chikito, na momento cu e tabata sperando transporte pa bay scol.

Tur hende a wordo invita pa bai duna e delaster respet na Peiwen na misa. Esaki tambe a wordo haci door di hopi conocirnan di Peiwen y hopi alumno di Colegio Arubano. Todopoderoso duna hopi forsa y resignacion na famia di e hoben studiante fayeci; y cu Peiwen sosega na paz.

Cu bista riba otro periodo di fin di aña hopi druk

Aeropuerto ta comparti tipnan importante pa haci biahamento mucho mas agradabel e luna aki

ORANJESTAD- E aña aki atrobe Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta premira un periodo di fin di aña basta druk ya cu masha hopi t'e pasaheronan cu lo haci uso di facilidadnan di Aeropuerto durante e dianan di fiesta na December.

E siguiente consehonan lo contribui na haci e proceso di salida di e pasajero na nos Aeropuerto mas eficiente possible, mientrastanto teniendo cuenta cu tur aspecto di seguridad.

Tips pa biaha durante periodo di dianan di fiesta ora di planea bo biahe: Corda revisa si bo paspoort ta valido y tambe di tur esnan cu ta biaha cu bo. Personanan cu tin permiso di estadia mester revisa si nan permiso ta na ordo. Si ta biaha cu mucha di menor di edad, mester di permiso di e mayornan pa esaki.

Pa loke ta yegada na aeropuerto, percura pa esaki ta na tempo. Sigur durante e dianan druk di fiesta, tur pasajero mester ta tres ora prome cu nan vuelo na Aeropuerto, pa asina tin tempo suficiente pa pasa dor di e proceso di check-in, control di acceso, imigracion y screening. Ta asina so por garantisa cu lo alcansa pa por aborda vuelo na e orario stipula



Un otro tip valioso ta e parti di no kier parkeer den parkinglot, sino dilanti terminal. Pero aeropuerto ta pidi pa evita gasto di towmento
Evita di mester paga gasto halto di towing, dor di staciona den parking lot. Tur vehiculo staciona dilanti di Terminal di Aeropuerto ta wordo kita pa motibonan di seguridad y tur gasto ta pa e doño di e vehiculo.

Bistimento apropia tambe ta importante. Limita uso di joyas y otro artefactonan di metal y uza sapato cu ta facil pa kita y bisti bek
Si bo ta biaha cu un Laptop, corda cu bo mester saca bo laptop di su tas pa e wordo revisa. No lubida riba e limitacion pa cu liquido, gel y aerosol. Cada pasajero ta permiti pa biaha cu solamente 1 saco transparente di tamaño 1 quart, conteniendo botter di maximo 3 ounce di liquido, gel y aerosol. E limitacionnan aki ta solamente pa equipage di man. Por hiba liquido den maleta.
Pa mas informacion di vuelo y pa e lista actual di articulonan no permiti, por bishita nos website : www.airportaruba.com.

Dialuna awor ta ultimo dia pa inscribi

Hopi interes pa e exposicion di Pasco di Digicel

ORANJESTAD – Ta for di momento cu Digicel a anuncia e exposicion di Pasco cu ta tuma lugar otro siman, mesora un cantidad di hende a cuminsa inscribi nan mes. E exposicion di Pasco tin como tema principal e ambiente di Pasco pero cu enfasis riba e celular di Digicel. Clientenan di e red mas grandi y mihor por usa nan creatividad pa crea un adorno of presentacion di Pasco pero den cual ta inclui Digicel. Aki por pensa den usa un celular, usa e logo di e compania, carchi di celular, saconan di Digicel y asina lo por sigui menciona. Digicel no a pone ningun limitacion den e tipo di creatividad cu e clientenan por usa den e evento aki. Participacion ta gratis, tur loke mester haci ta inscribi via celular 746-9898 te cu dia 7 di December.



E evento ta tuma lugar dia 10 di December proximo den Renaissance Convention Center for di 6or di atardi te cu 8or di anochi. Un total di 4 hurado lo huzga e creacionnan y apunta tres ganador. E prome ganador lo ricibi un bunita premio di Afl. 1.000.00 cash y un BlackBerry regalo. E di dos ganador lo bay cas cu Afl. 500.00 cash mientras cu e di tres ganador lo por goza su temporada di fin di aña cu su premio di Afl. 250.00 cash.
Di e forma aki Digicel ta organiza un evento na unda cu famia henter pr acudi pa aprecia creatividad di e clientenan y tambe pa por pasa un rato agradabel den ambiente di fin di aña.

Remitido

Un otro analisis politico

Den Bon Dia Aruba di dialuna 30 november tin un remetido cu ta reclama
analisisnan politico cu ta demonisa lider di partido RED. Pa leu cu ta conoci señor Lampe ta un pader poni ariba su mesun peticion na non-actief como pader pa sigi un rumbo como politico activo. Pues no ta suspendi o retira. Special durante e campaña pa eleccion cierto politiconan y media di prensa a demonise.
Fayonan grandi di su iglesia nan a haci manera cu ta e a comete nan. Di otro politiconan cu tabata abogado no a triminti pa tira fayonan grave, cu miembronan di nan profesion a yega di comete, den nan cara.
Nan asociacion sigur lo a sali na nan defensa. Señor Lampe ta conoci como un pader cu ideanan progresivo. Di otro clero cu tin actualmente na Aruba por bisa cu nan tin pensamentonan y opinionnan sumamente conservativo. Kizas liderazgo di iglesia mes tabata contento cu RED a logra ningun asiento pasobra nan ta haya cu e lider ta un persona cu nan no por controla completamente.
Den mes corantnan cu tabata comete "character assasination" ariba Lampe e hefe di iglesia na Aruba tabata duna observacionnan deboto. Nan a duna ningun comentario mientras tabata comete e "karaktermoord" ariba nan semi-colega. Ningun gai a canta. Si RED ta pensa di sigi bay pa eleccion aki 4 aña lo ta bon pa nan tene cuenta cu un ke otro. MEP durante su gobernacion a reduci poder di clero den hospital drasticamente y a dicidi cu no lo bin mas scolnan di SKOA. MEP a paga pa esaki. E no tabata e unico motibo pa e derota pero el a yuda. MPA ta collateral damage. Iglesia ainda tin basta poder scondi na Aruba y Antiyas y no lo vacila pa usa esaki.

Un observador sceptico

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Ladron ta drenta den trailer na Montana

ORANJESTAD—Diamars 1'or di merdia, polisnan di Playa ta bay na un cas na Montana, pa un kiebro. Na e cas polis ta papia cu e señora F.M.V. naci na Peru di 40 aña y e ta bisa cu el a Sali di cas 7.30 di mainta y a bolbe 12.30 di merdia. Ora cu el a yega, el a tende desorden den su trailer y a spanta y core bay yama bisiña. Ora cu e bisiña a yega, e ladron a logra core bay caba. El a bay controla hunto cu e bisiña den e trailer y a mira cu e ladron a bay cu 250 florin y cuminda di frigidair. E antisocial a drenta y sali for di un bentana.

+++

Doño di cas ta bira malo durante discusion

SAN NICOLAS—Diamars 5'or di atardi, polisnan di San Nicolas a bay pa un asistencia na un cas den Betonicastraat, pa un persona indesea. Na yegada polis ta papia cu e homber W.B, naci na Estados Unidos di 54 aña, kende ta bisa polis cu e ta biba na Merca y a laga e muhe E.C. naci na Colombia di 51 aña, pa e biba y tira bista pa e cas durante tres aña. E ta bisa cu el a bolbe y a mira cu e muhe no ta haci nada den e cas y tambe el a haya su hermentnan tur caminda den e cas. Su nuero J.R. naci na Venezuela di 26 aña, a bisa polis cu e no kier e muhe E.C. mas den cas y kier pa sake pafo. Dor di esey a start un discusion entre E.C. y J.R. E homber W.B. a bira malo y a cuminsa keha di dolor den su pecho y su brasa a cuminsa haci dolor. Ambulance a bin na e sitio y a transporta W.B. pa poli. W.B. ta bisa polis cu e tabata traha como bombero na New York, durante e atake riba e torenan gemelos y a inhala hopi gas di asbest. For di e tempo ey el a keda malo. Segun raport di polis, por spera mas problema.

+++

Señora ta keda sin pone alarma y ladron ta fiesta

SAN NICOLAS—Dialuna 8'or di anochi, polisnan ta bay na un cas na Brasil, pa un kiebro. Na e cas polis ta papia cu e señora y e ta bisa polisnan cu el a Sali un rato bay cerca un amiga, y no a pone e alarma. Ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a drenta su cas. Nan a bay cu playstation, Nintendo y algun articulonan mas.

Pedagogia 2000 ta presenta curso pa "Psychologische Test"

ORANJESTAD - Special pa studiantenan di 6de klas cu kier bay Colegio Arubano. Bo kier haci e pyschologische test: Bon prepara, cu confianza, trankil y sin miedo? Cu bon conocemento di kico ta un Psychologische Test"? Y pasa e test sigur-sigur?

Anochi di informacion ta dialuna 7 di December 2009 na Centro Pastoral Sta. Cruz. Diamars 8 di December na Colegio Arubano Playa – local 5, di dos piso (expressielokaal) y diaranzon 9 di December 2009 na YMCA – San Nicolas di 7:30 pa 8:30 di anochi.

Periodo di training ta 14 di December pa 15 di Januari (cada training ta 10 ora). Docente ta drs. Rudolf R. Kelly. Pa mas informacion: cel: 562-2119/tel. 585-9774; email: rr_kelly@yahoo.com.

New 2010

LAND CRUISER PRADO & 4Runner



236 horsepower

249 horsepower

1 horsepower

Come and take a look at the entirely new

Land Cruiser Prado

&

4Runner

Saturday, December 5

at the Renaissance Mall!



Cordia

Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com



LOCAL

Palabra di danki na tur cu a yuda duna Hofi Literario su lugar den mundo di literatura, arte y musica

B/10-11

SALUD

Cantando e blues di temporada di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

LOCAL

Sanrio x-mas collection fashion show....un soño!



B/23

Moda pa un causa

Tremendo mode show pa concientiza y recauda fondo pa fundacion autismo



B/12

Ministernan de Meza y Visser presente na prome "San Nicolaas Day"

B/19

Radisson Resort Aruba a pone enfasis riba tema di salud

B/5

Obra '9 Luna, causa, efecto y consequencia' a causa un impacto di reflexion serca publico

CEMBRAH ta tratando pa trece a obra aki na januari 2010 un biaha

CEMBRAH (Comision Embaraso Hubenil) ta sumamente satisfecho cu e dos funcionnan di e obra teatral '9 Luna; causa, efecto y consequencia'. Motibo pa esaki ta cu pa tur dos anochi di function, sala di Cas di Cultura tabata completamente yen. Un publico varia, entre otro di hoben, mayor, alumnonnan di scol, docente, instancianan cu ta traha cu hoben y mayor a presencia e obra teatral aki.

E obra a causa un impacto serca e publico, mirando cu e 9 escenanan cu a keda presenta, tabata casonan real cu ta sosode na Aruba.

E publico presente a haya tambe algun tips con pa actua of analysa cierto situacionnan cu por conduci na un embarazo hubenil.

Tambe e efecto y consequencianan di cada situacion a keda ilustra den e obra teatral aki. Mas ainda tabata e efectonan cu un embarazo na un edad hoben ta trece cune.

E efectonan cu ta toca tanto e mama hoben, e tata (hoben), y esnan cerca di e hoben cu keda embarasa.

Durante y despues di e obra por a saca afo cu e publico tabata satisfecho cu e obra, mirando e atencion cu nan a presta durante obra y comentarionan positivo cu **CEMBRAH** a ricibi for di publico.

CEMBRAH ta tratando pa trece a obra aki na januari 2010 un biaha, debi na e peticion halto y exito cu e obra aki a cosecha. Tambe na scolnan cu a haci un peticion pa esaki.

Pa 2010 **CEMBRAH** ta start sali cu su campaña y actividadnan encuanto embaraso hubenil y lo cuminsa for di januari 2010. Y durante aña 2010 **CEMBRAH** lo sigui duna informacion encuanto embaraso hubenil y tur loke ta sosode rond di esaki.

Smit & Dorlas ta sigui conkista mercado cu coffie-training na Café The Paddock



ORANJESTAD – Na Café The Paddock nan tin awor e mihor coffie na Aruba y riba dje nan tin e mihor mashin pa prepara e coffie tambe, esta e modelo La Cimbali M22 plus di Smit & Dorlas. Den cuadro di esaki Smit & Dorlas Caribbean N.V. a duna un training special na e personal di Café The Paddock riba con pa traha cu e mashin pa por produci e mihor coffie posibel, pero na mes momento a duna nan guia den con pa prepara y sirbi un bon coffie.

E trainingnan tabata den man di Dieter Nicolaas, ehecutivo di benta y un barista certifica di Smit & Dorlas Caribbean N.V. E ultimo aki tin un amplio experiencia den con pa atende cu e mashinnan nobo y moderno aki, pero tambe ta certifica den con pa mihor prepara y sirbi un dushi coffie di Smit & Dorlas.

No solamente e personal di Café The Paddock a ricibi un bon training den con pa prepara tur e bebidanan cu coffie, pero mas ainda a guia nan den con pa usa e diferente siroopnan cu ta obtenibel tambe na Smit & Dorlas.

Mester menciona cu awor cu Café The Paddock a uni su mes na e famia grandi cu ta sirbi productonan di calidad di Smit & Dorlas, cu mesora a introduci riba nan menu e famoso "Frappuccino" cu ta "Iced Cappuccino" traha di espresso.

Smit & Dorlas ta desea e empleadonan di Café The Paddock hopi exito cu nan mashin nobo y cu nan productonan nobo!





Cantando e blues di temporada di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Oh, oh un otro temporada di fiesta ta asercando su mes masha lihe. E temporada di fiesta mester ta yena di alegria, momento nan di gozo y speranza optimistico. Pero asina mes, e no ta algo straño cu algun di nos ta sinti nos tristo o solitario durante di e temporada di fiesta aki, un condicion cu a haya e nomber di Holiday Blues. Depresion durante di temporada di fiesta na November y December, e lo por mustra, casi tur hende na mundo ta celebrando di un manera of otro.

Mi ta corda mi mes cu mientras cu nan por ta intensivo y molestioso, 'holiday blues' hopi biaha no ta duro pa mucho hopi tempo, cu ta dura algun dia of algun siman prome of despues di e temporada di fiesta. E bon noticia ta cu 'Holiday Blues' hopi biaha ta pasa despues cu bo e temporada di fiesta pasa y e rutina diario cuminsa un biaha mas. Mes ora despues mi haya sa ta kico mi por haci cu mi dashi nan.

E causa di 'Holiday Blues' por ta pasa pa un of otro motibo aki: mas stress, cansancio, speranzanan in realistico, inhabilidad pa ta cu bo famia, memoria di temporada di fiesta di pasado, demasiado comercializacion, cambio den dieta of rutina diario. E temporada di fiesta tin un manera pa forsa nos pa examina nos sistema di sosten (por ehempel famia y amigonan). E temporada ta conoci pa haci e sentido di soledad pa esnan cu normalmente ta independiente por pasa durante di aña masha trankilo sin amigo of famia. E anochi prome cu aña nobo, por ehempel, ta mustra di anuncia un manera un pareha of no casi mesun cruel cu dia di San valentine. Reciente roptura di parehanan of morto di un persona keri, hopi biaha bo ta sinti e perdida aki un biaha mas durante di e temporada aki.

E sintomanan di 'Holiday Blues' lo por parce un depresion clinico y lo por inclui: dolor di cabes, inhabilidad pa drumi of drumi di mas. Cambio den apetit haciendo bo subi of baha peso, agitacion y ansiedad, sentimento inapropia of excesivo di culpa, poco habilidad pa pensa di forma cla of concentra, y finalmente menos interes pa actividadnan cu normalmente ta duna bo placer, manera cuminsa, sex, trabou, amigo, hobby of entretenimento. Bo tin razon e ta un lista largo. Bo tin cu corda cu e ta un manera normal di responde na un temporada di aña yena di stress. Busca un hende pa papia cune, un miembro di famia, amigo, miembro di clero of un docter natural. Si e depresion ta dura mucho mas largo of ta debilita bo, busca ayudo profesional. Un chekeo medico lo por yuda bo pone tur cos den ordo tambe, ya cu tin algun problema medico cu tambe lo por tin mesun sintoma.

Awo, ta con nos ta mantene nos mes sin haya e sentimento nan aki? Bebe demasiado alcohol ta un di e cosnan mas pio. No sinti bo obliga pa come cuminda di e temporada, specialmente esnan halto den sucu y vet. Ta realistico. No haci di mas. Mi prome instruccion ta pa sigui e tres regalanan basico di bon salud: come bon, haya suficiente descanso y haci ehercicio regularmente. Estudio ta indica cu esnan cu haci ehercicio tin mas miho energia, ta drumi mas profundo y ta mas resistente na depresion. Den otro palabra, bebe hopi awa y tuma un descanso prome cu cualkier actividad grandi cu lo por yuda bo balia y goza y nos sinti bo depresivo.

Un nutricionista clinico por recomenda un dieta y suplementonan natural cu lo por yuda bo cu energia abou, manera ribose of gana, problemanan di drumi y sinti bo depresivo manera 5HTP, energia halto y abou den bo curpa tambe por wordo treci bou di control cu tratamento di acupuntura. Maner aun docter TMC mi ta experiencia cu tratamento di acupuntura ta trece e curpa den balansa bek den e bida di nos pashent. Durante di mi experiencia educacional na Shanghai, mi a siña for di e Taoists cu ta kere cu modernizacion ta hiba na balansa y harmonia. Fuera di lo basico, e manera pa maneha e temporada di fiesta ta pa pone metanan realistico. Cualkier hende cu conoce mi ta reconoce cu mi ta laga Phyllis organiza mi oranan. E por haci esaki mucho mas miho cu mi . Fuera di esaki, mi ta un homber feliz, mi sa ken realmente ta mi hefe. Otro di Phyllis su secretonan ta inclui: traha lista, pone prioridad, traha un budget cu bo por sigui di berdad y mas importante cu tur concentra riba e cosnan den nos bida cu nos mester ta agradecido pe. Esaki por ta mes simpel cu djis tuma tempo pa lesa e articulo aki.

Get the Point! Skirbi of yama nos pa nos sostene bo den bo retonan den e temporada di fiesta. Maske cu e temporada di fiesta ta un simbolo di bon boluntad, y alegria mundial y reunion familiar, pa algun tambe nan ta momentonan tristo y di soledad. Acepta y goza di cada momento bo dilanti. Cu bon plan y accion bo por crea un temporada di fiesta yen di salud spiritual, fisico y emocional.

Radisson Resort Aruba a pone enfasis riba tema di salud













PALM BEACH – Recientemente e hotel a organiza un feria di salud cu a keda masha bo atendi dor di e cantidad grandi di empleado y tambe publico en general. E feria aki a tuma lugar den e espacio di e ballroom di e hotel y a conta cu participacion di varios departamento di salud di gobierno, instancia y comercio relaciona cu e tema. Esnan cu a bishita e feria a haya hopi informacion balioso riba prevencion pero tambe tratamento di malesanan mas comun. Tambe por a check nan bista, presion, sucu, etc.

Riba e combinacion di potret ta haya un bista di con e actividad aki a cana.

Bo no tin nodi di biba henter bo bida cu dolor, tin un solucion

ORANJESTAD - Den e workshop di EFT aki bo ta siña hopi facil con pa kita cualkier dol0, mayoria malestar y cualkier fobia

Bo a tende di EFT? Bo tambe ta interesa den e tecnica di EFT aki? Den un frega di wowo bo mes por kita bo dolor di cabes of dolor di stoma sin usa ningun pilder.

E tecnica EFT aki ta haciendo furor! E ta yuda di berdad! Un tecnica pa bida largo!

Hopi di nos ta biba den stress, hopi trabou y poco tempo pa relaha y atencion pa nos salud.

Asina nos ta desaroya dolor di cabes, dolor di lomba, depresion of cualkier tipo di malestar. Cuanto di nos no ta cana cu un of otro tipo di miedo, manera miedo di haltura, miedo di kakalaka, miedo pa bula den avion etc.

E tecnica di EFT aki of miho bisa "tapping" ta e solucion pa hopi di e problemanan aki. E ta un tecnica hopi facil pa siña. Bo mes por alivia of cura bo mes y e ta hopi efectivo.

E workshop lo ta bou di guia di dr. Robert Leal, cu tin hopi conocimento riba e tereno aki.
Diferente persona a yega di asisti na su Workshops di EFT y a siña e tecnica aki cu ta
yama EFT of Tapping. Recientemente a tuma luga e Workshop aki y tur hende a keda hopi sorprendiente di loke nan a presencia. No Sabatini ningun caso cu no a haya ayudo!

Un hende homber cu tabatin aña dolor di pia dentro di e prome 7 minuut a haya alivio grandi caba. Y el a bay cas sin ningun dolor. Un señora cu ta traumatiza pa bulamento den avion a bin e Workshops specialmente pasobra e tabata tin masha miedo cu e mester bula bay Hulanda y riba dia 13 di luna.

Loke ta bin fuertemente dilanti ta cu bo no tin nodi di cana henter bo bida cu dolor, henter bo bida cu problema di no por drumi anochi, cu bo tin dolor di lomba, cu tur e fobia nan cu nos a acumula durante tempo.

No, bo no tin nodi di biba henter bo bida cu dolor, tin un solucion

E hendenan aki a cuminsa practica e tecnica aki riba nan mes, riba e otro miembronan di famia, riba amigo y conocirnan. Kico ta e resultado? Mayoria biaha nan tur a haya gran ayudo.

Bo no tin nodi di sigui biba cu tur e molester, tur e malestar. Si den bo caso e curacion no ta bin totalmente mes, por lo menos bo ta haya un gran alivio.

Dr. Deepak Chopra su opinion: "EFT ta ofrece beneficio grandi pa sanacion"

Lo tin dos Workshop di EFT,
E workshopnan lo ta di:

Nivel 1:
Diadomingo 6 di December di 9'or a.m. - 1'or p.m.

E lo tuma luga na Club Don Bosco den cura di Misa di Noord.
Cumpra bo carchi mas lihe posibel na:
* Van Dorp Book & Office of Plaza Bookshop na Avenida Milo Croes of serca:
* Amy Lasten, cel 5610771/5873862 of
* Marlene van Blarcum Cel 5602350, tel 5822882.

Riba dia di Sinterklaas pidi Sinterklaas un regalo masha valioso pa bo mes: Curacion di hopi di bo malestar nan!

Dr. Gregory Lacle:

Cholesterol bo ta haye den tur carni animal

Hende mester move mas y come mas fruta y berdura

ORANJESTAD - Den un entrevista diasabra ultimo na e emisora Hits100FM. Dr. Gregory Lacle a informa comunidad encuanto cholesterol y su funcion y tambe e riesgonan di tin cholesterol halto. El a splica cu cholesterol tin masha hopi funcion valioso den nos curpa. E ta 30 % di tur membrana di celnan. E por ta e heroe of malvado di bo salud. Cholesterol ta 30 % di membrana di tur bo celnan, pues e ta portanan di ken ta drenta y sali di bo celnan principalmente di bo celebro, e ta e substancia madre di tur hormoonnan den nos curpa y nos mester di nos hormoonnan pa biba. E ta e proculsor tambe di vitamina D. Tur esaki nan ta algun di e funcionnan importante di cholesterol cual ta haci cu sin dje nos no por biba. Nos curpa mes ta traha cholesterol sin cu e mester. E problema principal ta sinta na e hecho cu hende ta ingeri mas cholesterol door di cuminda cu nos ta come. Door di come carni animal nos curpa ta haya demasiado cholesterol, cual ta conduci cu e curpa mes ta deposita esaki den otro partinan di nos curpa cual ta afecta nos salud. Den cuminda natural manera fruta y berdura bo no ta haya cholesterol, solamente den carni animal.

Awor pa balansa e nivelnan di cholesterol nos mester move mas y come mas saludable pa asina aumenta nos HDL cual ta nos cholesterol bon, pa asina tene nos cortisol den balans y stress den balans y reduci e cholesterol malo. E HDL cual ta e cholesterol bon ta ser hiba na nos higra pa aki ser metabolisa como energia cual nos curpa ta haci bon uso di dje. Pero si nos no ta move suficiente ni tampoco ta alimenta nos mes mas saludable, pues mas fruta cu berdura y menos carni, e cholesterol dimas ta deposita su mes den arterianan cu por duna nos problemanan cardiaco. Ariba e pregunta di Sr. Aldrich Croes si cholesterol ta causa cancer, Dr. Gregory Lacle a contesta cu esaki ainda no ta comproba. Encuanto di cancer di prostaat Dr. Lacle a shock e audiencia scuchando na e momento ey, cu tur hende lo haya cancer di prostaat, pero no ta tur lo desaroya e den un forma cu nan lo fayece di dje. Na final el a manda un mensahe na comunidad pa move mas y come mas saludable pa asina un y tur por biba mas salud y biba mas largo.

Ehercicio contra di gym

Manera facil pa kima extra caloria durante di henter e dia





ORANJESTAD – Keda saludable ta riba bo lista pa resolucion di e aña nobo na caminda? Bo tin miedo pa compromete bo mes na haci ehercicio paso semper bo ta trahando? E lo por intimida pa cuminsa cu un rutina, specialmente si bo custumbra pa regularmente haci ehercicio na gym durante di mainta.

Cu cualkier cos nobo cu bo cuminsa, e ta importante pa bo controla bo mes.
E miho manera pa bo tene bo compromiso ta pa gradualmente hisa bo nivel di tolerancia. Kizas bo no ta ni realiza e cantidad di oportunidad pa ehercicio cu ta presenta bo dilanti durante di un dia, esaki ta pa motibo di bo mirada floho di loke cu tin bo dilanti. Embes di pensa cu gym ta e unico lugar cu lo por yuda bo perde peso cuminsa tira un bista riba e ehercicio facil cu bo lo por cuminsa haci, anto sin sinta pensa riba dje mes. Aki ta sigui algun tip riba con bo por cuminsa haci ehercicio tur dia den bo bida sin cu bo ta bay gym.



***Subi trapi**
Tur dia mayoria di nos ta wordo enfrenta cu e escogencia entre trapi contra di lift. Embes di tuma e caminda facil, cuminsa bo dia cu subi trapi. Despues di un siman subiendo trapi hopi biaha lo bo lubida cu tabata existi un forma electronico pa yega na unda cu bo mester ta.



***Busca no entrega**
Cuminsa cana bay busca bo cuminda na bo lugar di sushi preferi embes di laga nan entrega esaki pa bo. E canamento lo laga bo hala un poco rosea fresco cual definitivamente ta bon p ae curpa. E lo por te hasta tuma menos tempo cu bo ta spera. Kere of no, bo sa cu bo mester ta na bo desk bek mas lihe posible pa asina bo por caba cu e proyecto cu bo jefe ta pidiendo pe, asina ta cu bo lo cana mas lihe pa bo por yega mas lihe posible.

***Cara cara**
Embes di manda bo colega un email cu ta keda na e otro banda di e oficina of riba un diferente piso, cana un rato y bay papia cu e persona cara cara. Esaki ta un otro manera pa bo cana y haci un diferencia den e cantidad di caloria cu bo ta kima.

***Hisa e volumen**
Scucha bo iPod mientras cu bo ta laba tayo of cushinando bo cena y sacudi bo curpa. Balia mientras cu bo ta traha cuminda ta mucho mas agradable y na mes momento e ta yuda bo haci ehercicio. Corda cushina saludable, keda leu di cuminda yen di vet y postre.

***Bebe awa**
Tuma un descanso di bo cofi. Mantene bo mes hidrata durante di e dia ta algo esencial pa bo tin un curpa saludable. Bebe por lo menos dos glas di awa durante di dia pa mantene bo mes sintiendo bo fresco.

Si bo ta biba serca suficiente, bay cu bicicleta trabou of na cualkier tienda. Core bicicleta ta masha agradable y tin biaha mucho mas dushi y facil cu cana. Bo lo por yega bo destinacion mucho mas lihe in tin mester di haci uso di gasoline of paga pa un taxi. Si bo no tin un bicicleta bo lo por purba rollerblades. Rollerblades no ta tuma demasiado lugar y ta yuda kima dos biaha mas hopi caloria cu bicicleta.

BON DIA Aruba

Bo sa cu bo tin di mas

Seis manera pa bo controla bo comemento den temporada di fiesta

ORANJESTAD - Ora cu nos bisa ayo na comemento saludable na momento cu temporada di fiesta yega, nos ta sinti nos mes malo despues paso nos a haci di mas. Temporada di fiesta mester wordo considera un agradable, y esaki ta inclui cuminda. Pero awo con bo por disfruta celebra y no sinti bo malo na final paso bo a haci di mas. Aki ta sigui un plan di kico bo por haci.

Aki ta sigui seis cos cu bo lo por haci pa asina bo por sinti bo mas miho despues cu tur e fiestanan pasa.



1. Relaha bo ansiedad tocante di comemento den e temporada



500 caloria extra di cuminda durante di e dianan aki di fiesta no lo haci bo curpa demasiado daño. Loke cu ta malo pa bo curpa ta e ansiedad pa e caloria extra nan aki. Cientificonan te hasta tin un nomber pa esaki y e yama ansiedad di placer. Ora cu cumindanan haya e label di ta bon of malo bo lo sinti bo malo na momento cu bo come algo malo. Na momento cu bo curpa ta den un estado di stress e ta subi di peso mas lihe y tambe ta stroba bo digestion. Relaha bo mes pa asina bo por digeri bo cuminda y tambe disfruta di loke cu bo ta come.

2. Scucha bo curpa

Parti di e motibo pa pakico nos ta sinti nos mes culpable ta paso nos ta come di mas di cuminda nana cu nos ta gusta. No tira tur bo limite nan for di bentana. Honra e diferencia subtil entre goza saludable y no saludable. Na momento cu un hap mas lo haci bo sinti manera bo ta bay rementa of un extra cuminda ta laga bo sinti cu soño bo sa cu tabata di mas. Scucha di bo curpa, e lo bisa bo na momento cu e tin suficiente. Bo mente, lo bisa bo pa sigui come, paso esaki ta dos diferente parti di bo curpa cu ta reacciona, pesey mes scucha bo curpa.

3.Saboria bo cuminda

Ora cu bo ta guli bo cuminda sin disfruta di esaki, bo celebro ta interpreta esaki manera cu el a haya cuminda. E lo keda busca mas cos pa come pa asina e sinti e cu e ta wordo duna di come, cual lo hiba bo na come di mas. Tuma bo tempo, baha bo velosidad, disfruta di bo cuminda y lo bo sinti bo yen mas lihe y net na e cantidad suficiente. Pone atencion na loke cu bo ta comeniendo, enfoca solamente riba esaki y nada mas.



Continua B/9



4. Loke cu resta lo keda eynan

Parti di loke cu nos ta gusta di e temporada aki ta cu nos por come cosnan cu nos ta warda henter aña pa nos por disfruta di dje. Esaki lo por haci bo sinti manera cu tin un scarcedad di e cuminda aki y pesey mes bo kier come mas di dje posible.
No ta asina bo por cushina esaki cualkier momento durante di e aña. Di e forma bo por disfruta di mas hopi pa asina bo no por haci di mas na momento cu bo haya nan bo dilanti.





5. Sali di cushina

Ora cu bo ta rondona pa tentacion, lo ta un bon idea pa bo hala di e tentacion aki pa asina bo no tin cu come di mas sin cu bo kier. Bay pafo, wak television, hunga cu e muchanan. Loke cu ta pa asina bo por disfruta unicamente ora cu boso tur sinta pa come e cuminda grandi cu ta wordo prepara. Na momento cu bo a haci varios otro actividad prome cu bo sinta pa come lo bo nota cu bo lo no bay haci di mas na momento cu bo sinta pa come.

6. Enfoca riba otro cosnan cu no ta cuminda

Nos ta haci uso di cuminda pa nos conecta cu nos famia y amigonan y tambe pa nos por celebra. Pero tin mas di un miyon diferente cos cu bo por haci pa disfruta di e temporada di fiesta aki cu no ta cuminda.
Crea un ritual nobo pa bo famia manera hunga wega di mes den famia, wak peliculanan di e temporada, organiza potretnan di famia, sinta hunto y traha decoracion pa Pasco pa bo cas. Tur esaki ta cosnan cu bo por haci pa asina celebra e temporada sin cu bo tin mester di come. Purba di crea e mesun sentimento cu sinta come cu bo famia ta sinti normal pa asina bo por haya e ambiente. Esaki ta un tremendo manera pa abo y henter bo famia por evita di come di mas durante di e temporada aki.

Palabra di danki na tur cu a yuda duna Hofi Literario su lugar den mundo di literatura, arte y musica



Entrega Simiya Glasna Colastica

SAVANETA - "Como cu ta e ultimo Hofi Literario di aña, mi ta tuma e oportunidad aki pa gradici un cantidad di hende. Pa cuminsa un danki grandi na mi yiunan Maruschka y Sacha, tambe Sasha pa yuda drecha y decora e Hofi cada bes di nobo. Sin nan nos lo no tabata tin un Hofi Litarario. Danki na mi mama kende ta Dama Protectora di nos Hofi Literario y na mi otro rumannan cu a sa di duna nan apoyo cu nan presencia of cu poesia, prosa of canto. Un danki special ta bai na mi ruman Ruben pa pone su sound system disponibel cada biaha atrobe. Un macuto masha grandi di danki ta bai na mi nietonan Diedrick y Timmy Diaz y tambe Iezie pa ta mi helpernan den cushina y bar. Treat di oma ta na caminda... Despues lo mi kier a gradici nos MC, Sra. Desiree Correa, cu na su manera unico ta brou e anochi na otro sin ripiti su mes y kende tabata tin mayoria di e programanan na su encargo.

Tur integrante di E Motibo cu semper tey pa join in the fun: Ruben, Linda, Mirtha, Janine y Chobo y mas recien Sr. Tommy Figaroa riba harpa, masha masha danki. Danki na mi suegro Garrick Lacle cu semper ta esun cu ta diseña e invitacion y tey manera un clabo cu su camara pa saca potret y pone nan riba nos website, www. scoldiidioma.org pa asina tur hende por goza di nan.

Tambe Mirla y Mirtha pa guia e grupo di Cuarta di Scol di Idioma, tur diasabra den nan tempo liber. Danki na mi sponsornan cu a aporta na mi proyecto di cuarta pa muchanan di bario cu efectivo of cu instrumento y na e mayornan pa stimula nan yiunan den nan afan musical. Awe nos tur ta cosecha e simia cu nos a planta y nos muchanan a saca cara riba nan cuarta. Un danki grandisimo na tur poeta, autor, artista di drama, coro, grupo musical, declamador, contado di storia, musico, esnan cu bin cu mata y flor pa mi Hofi y nos invitadonan special di exterior cu a yuda haci Hofi Literario bira un exito rotundo: Sr. Gaby Mercera di Boneiro, Sr. Ronald Colastica di Corsou y Sra Barbara Newton tambe di Corsou. Danki Lady Ruth pa bo bunita poesia specialmente skirbi pa mi Hofi Literario.





Grupo Escala





Avelina Croes ta ricibi Simia di Glas



Gwendy Sneek

Mi no por lubida di gradici mi fanaticonan di Hofi Literario cu tey manera un clabo cada bes atrobe pa goza di e anochinan cu Hofi Literario tabata tin di brinda.

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10



ReconocimentoGuzmanCroes

Un danki special na prensa pa boso apoyo y atencion di semper; pa tur e entrevistanan na radio y television. Lelicia, ya caba bo ta haci falta pasobra TeleAruba no tabata tey e biaha aki.

Esey ta lastima ya cu na un forma humilde, mi Hofi Literario ta aporta na Nation Building y na crea e sentido comunitario den pueblo. Riba e potretnan por aprecia algun imagen di e cinco anochinan di Hofi Literario y nos personahenan cu a ricibi un Simia di Glas durante 2009. Mi no por keda sin yama danki na e persona cu su siguiente dia[nan] ta cana piki cos, bari, mop, carga stul y lastra cu mesa ya ora tur hende ta drumi floho riba cama of ta baña dushi di nan na lama pa haci e Hofi bunita atrobe, mi ayudante balente, sra. Miladi. E pasabocanan sabroso cu Hofi Literario ta sirbi ta di sra Dalay kende tambe mi kier yama danki na e ocasion aki. Danki na tur cu mi por a lubida di menciona. Nos siguiente Hofi Literario lo ta e ultimo diasabra den luna di januari 2010. Pasa un felis Pasco yena cu poesia y canto y un tremendo Aña Nobo yen di tiro, pagara, censia, cucui, druif, e pia di ham y.... no lubida...nos Dande! God Bless. Yolanda Croes



Presentacion Simia di Glas na Lio Booi



Gaby Mercera di Boneiro ta ricibi Simia di Glas



Moda pa un causa

Tremendo mode show pa concientiza y recauda fondo pa fundacion autismo

Palm Beach: - Paseo Herencia cu tiendanan participante (It. Moda & Stile, Baci da Roma, Havana Nines, Baby Phat, IMITA, Kapricho and KOK Optica) ta organisando un evento pa yuda Fundacion Autismo Aruba recuada fondo.

E evento aki lo tuma lugar Diadomingo awor dia 6 di December, cuminsando pa 7or di anochi, portanan lo ta habri desde 6:30pm na Mr. Jazz.

Durante e evento aki e tiendanan participante lo bai desfila nan ultimo coleccion di moda pa e temporada aki y ta pesey e nomber "Fashion for a Good Cause 2009" den un atmosfera festivo y elegante cu unicamente Mr. Jazz por ofrece na e pueblo di Aruba, acompaña cu musica en bibo di algun di Aruba su mihor talentonan entre otro Angelo Koolman, Jonathan Vieira, Delbert Bernabela, Hildward Croes & Abstract Dawn, Angela Croes, Amy Richards y Rudy Stone.

E idea ta pa yuda Foundation Autismo Aruba recuada fondo.

Fundacion Autismo Aruba ta traha na interes di e personanan cu autismo den e comunidad di Aruba. Concientisacion tocante autismo ta e tarea principal, pero tambe ta brinda sosten den diferente manera, concerniendo autismo. Fundacion Autismo Aruba ta hopi contento y agradecido di ta forma parti di "Fashion for a Good Cause 2009." Entrada general ta costa Afl25,- pa persona, Tickets nan ta obtenibel na tur e tiendanan participante y na Paseo Herencia su parking cashier. Tambe tin e secion di VIP pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Autismo Aruba na 5881179 of por yama Thais Erasmus na 7371918.

Na mes momento nos kier a gradici tur e sponsornan cu a hasi e evento aki possibel: Mr. Jazz, Aruba Trading Company, Interprint, i-Zone internet Café, Koma Model Agencie y tur e tiendanan participante (It. Moda & Stile, Baci da Roma, Havana Nines, Baby Phat, IMITA, Kapricho and KOK Optica).



Bin topa Sinterklaas & Zwarte Piet na Paseo Herencia

Palm Beach: - Diabierna 4 di December lo tuma lugar e tremendo actividad di Bin topa Sinterklaas y Zwarte Piet cu ta ser organisa annualmente pa e centro di tur atraccion cu ta Paseo Herencia. E aña aki poniendo un toke extra di diverticion na unda lo conta cu presentacion musical di Katatumbito y e grupo di baile Kids in Action. Tambe pa e muchanan presente lo tin Poppen kast show, Dino Jump, Cotton Candy, face painting y mucho mas. Mester remarca cu e aña'ki e cupo ta sumamente limita y ta pesey kier encurascha tur mayor pa pasa of yama na Paseo Herencia telefoon 586-6533 y reserva bo espacio pa asina bo yiu por bin y pasa un tempo agradabel y leuk na Paseo Herencia. Cada mucha cu inscribi lo ricibi un T-Shirt, Hotdog y Juice. Un otro toke cu a inclui e aña'ki ta cu cada mucha riba e dia aki lo por tin e oportunidad pa saca un potret cu Sint y Piet pa warde como recuerdo, na un prijs hopi economico. Por ultimo mester menciona cu cada mayor cu cumpra nan yiu su regalo na Toy's 4'Us lo ricibi 10% di descuento, simplemente mester mustra e comprobante di inscripcion di Paseo Herencia na e cahera di Toy's 4'Us.

Diaberna awo dia 4 di December e lugar pa pasa dushi ta na Paseo Herencia entre 5pm te cu 8pm. Aruba completo ta keda cordialmente invita.

E Regalo ta bay San Nicolaas...y pa un programa di dos ora...

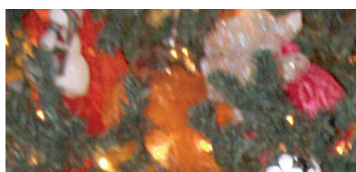


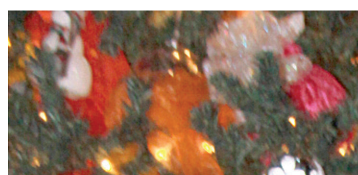
SAN NICOLAAS – E Regalo, e programa number un di e temporada di fin di aña, ta bay San Nicolaas awe nochi pa un programa di dos ora. Un evento grandisimo na unda cu ta celebra e prome aniversario y na mes momento gran apertura di K&G L'Amethyst.

E celebracion y apertura lo wordo celebra cu musica di gaita Nos cu Nos y tambe e musica di NBO. Di e forma aki combinando e dos temporadanan mas grandi di nos isla esta Pasco y Carnaval.

Tur cos lo tuma luga dilanti di K&G L'Amethyst, situa na Pastoor Hendrik straat 100A, cual pa e celebracion grandi aki lo wordo sera. Tur cos lo cuminsa pa 6 or di atardi y ambiente lo wordo acompaña cu e bon ambiente, informacion y alegria cu e regalo ta trece.

No keda afo, bin abo tambe pa asina bo por celebra y disfruta di un gran celebracion. Nos ta warda Aruba completo na K&G L'Amethyst pa asian disfruta di e anochi cu Nos cu Nos y NBO. Ambiente tin… abo so falta!







IPA a organisa interesante tayer "Oplossingsgericht werken"

ORANJESTAD - Diaranson 25 di november 2009 ultimo Instituto Pedagogico Arubano a organisa un tayer interesante pa docentenan di enseñansa avansa, profesional y superior. IPA conhuntamente cu Fontys Opleidingscentrum Special Onderwijszorg (OSO) a presenta e tayer "Oplossingsgericht werken: een uitdagend perspectief!".

E workshop a wordo presenta pa un experto di Fontys OSO. Durante di e tayer e participantenan









a haya un bista di e vision y implicacionnan tras di "oplossingsgericht werken" den enseñansa.

E tayer a duna e participantenan un bista di con por descubri capacidad di desaroyo di alumno, mayornan y colega for di e vision di "oplossingsgericht werken".

IPA a conta cu un interes grandi pa e tayer aki y ta spera di por keda brinda nos maestronan mas tayer interesante den futuro.

E.P.B. Oranjestad ta introduci un grupo nobo di Peer Mediators





ORANJESTAD - Recientemente E.P.B. Oranjestad a introduci nan di dos grupo di Peer Mediators. Peer Mediation ta un proyecto unda cu e alumnonan mes ta yuda otro alumuno resolve nan conflictonan. E Peer Mediator ta media entre e alumnonan y asina yuda nan resolve e problema na un manera pacifico. E grupo di Peer Mediators e aña escolar aki ta seis alumnonan cu exitosamente a completa e tayer di dies encuentro "Na caminda pa bira un Peer Mediator" y ta Keren Vieira, Kelvin Maduro, Erica Quiñonex D'Aguiar, Noris Guarecuco Peñalvez, Daniela Castellar Ballesteros y Lisette Kelly.

Den e tayer aki, e alumnonan a siña entre otro kico ta conflico, diferente manera pa resolve un conflico, con pa comunica eficientemente y con pa reconoce y distingui diferente emocion for di otro. Nan a sera conoci cu e concepto di Peer Mediation y tambe con pa media ora cu e otro alumnonan na scol tin conflicto cu otro.

■ **Cu entrega di certificado di e director di E.P.B. Oranjestad, señora Candida Lamp, E.P.B. Oranjestad awor ta conta cu seis Peer Mediators mas cu ta facil pa pa reconoce pa otro alumnonan na su flanel geel.**

Alumnonan por reconoce e Peer Mediators y acerca nan cu nan problema na cualkier momento.E tayer "Na caminda pa bira un Peer Mediator" tabata na encargo di señora Wendy Vrolijk, docente di Papiamento na E.P.B. Oranjestad. E Peer Mediatornan ya caba a cuminsa media entre diferente alumno y tur e mediacionnan tabata exitoso. Semanalmente ta sinta cu e Peer Mediatornan pa duna guia, sosten y pa intercambia informacion. Na e forma aki tambe E.P.B Oranjestad ta traha pa haci e scol un lugar dushi y sigur pa tur alumno.

Tremendo programa di Sint & Piet na Tele Aruba







BALASHI – Durante di e temporada di Sinterklaas y Zwarte Piet, e lugar preferi pa Sint & Piet bishita y na unda cu e ta topa cu tur e muchanan di Aruba ta e studionan di Tele Aruba.

Tur atardi muchanan ta yega eynan y warda pa wak ta kico a pasa durante di e dia aki cu Sint y Piet. Den e ora nan di atardi, manera e nomber di e programa ta 'Buki di Sinterklaas', e buki ta wordo habri na unda un cantidad grandi di storia y aventura nan di Sinterklaas y su Piet nan ta wordo presenta pa e muchanan na television como tambe esnan cu ta presente den sala cu sin duda algun ta disfruta masha hopi mes.

Tambe tin presentacionnan di varios grupo di baile di muchanan cu sigur ta haci nan best pa asina mustra Sint y Piet con bon mucha nan ta pa asina nan tambe por haya regalo den nan zapato.

Falta unicamente algun dia mas prome cu Sint y Piet bay bek Spaña despues di Sinterklaas su cunpleaños. Pero tanten bo por disfruta di e tremendo programa aki tur atardi na Tele Aruba y asina wak ta den cuanto aventura tur e Pietnan ta pasa den dje.

Continua B/17











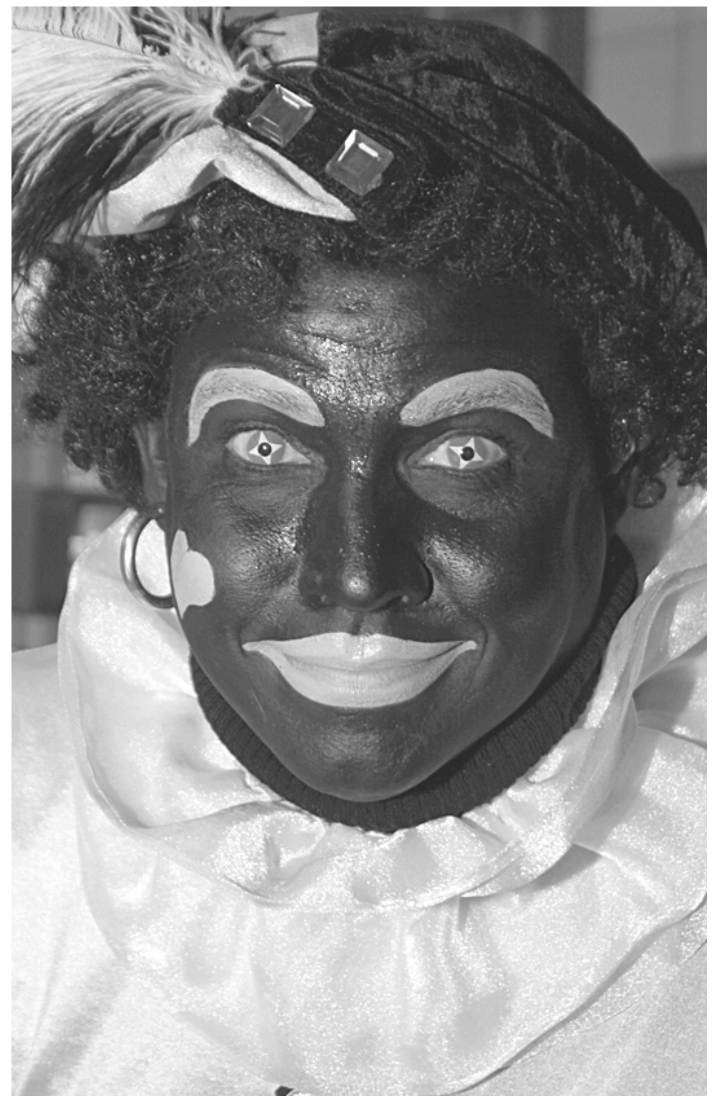





E BUKI DI
SINTERKLAAS


E BUKI DI
SINTERKLAAS


E BUKI DI
SINTERKLAAS



Comision di Mayor di St. Franciscus College ta gradeci tur esnan cu contribui pa un exitoso koffiemorgen

ORANJESTAD - Fundacion Comision di Mayor di St. Franciscus College kier yama danki na tur sponsor, mayor, alumno, maestro y voluntario cu a duna nan tempo y energia pa cu e exito di nos koffiemorgen. Danki special ta bay na mr. Vito Geerman kende a percura pa e musica alegre cu a haci e ambiente masha dushi mes. E muchanan a pasa masha dushi mes na e dino jump, wega di rinchi y e famoso grabbelton. Tambe na tur cu a copera cu cuminda pa e cushina cu a resalta pa entre otro e dushi soppi di seafood y carni y e dushi sanger yena, pa menciona algun.

Cu locual a recauda e comision ta bay regala e scol un watercooler pa e muchanan y tambe yuda cubri parti di gastonan di e celebracion di Pasco. Otro aña e comison lo sigui cu su proyectonan y lo publica esaki ora esakinan ta cla.

Pa termina miembronan di Comision di Mayor di St. Franciscus College ta desea pa tur mayor bay poco poco den e ultimo luna di aña y ta desea tur un bon Pasco y bon ciere di aña y feliz comienzo den 2010.











Ministernan de Meza y Visser presente na prome "San Nicolaas Day"

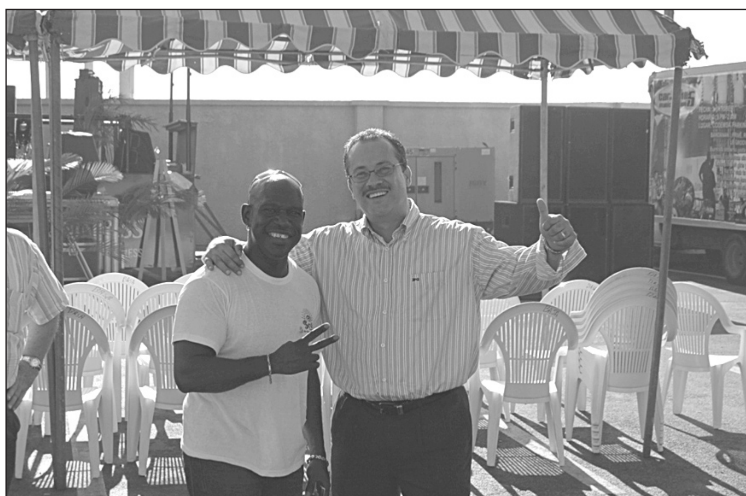


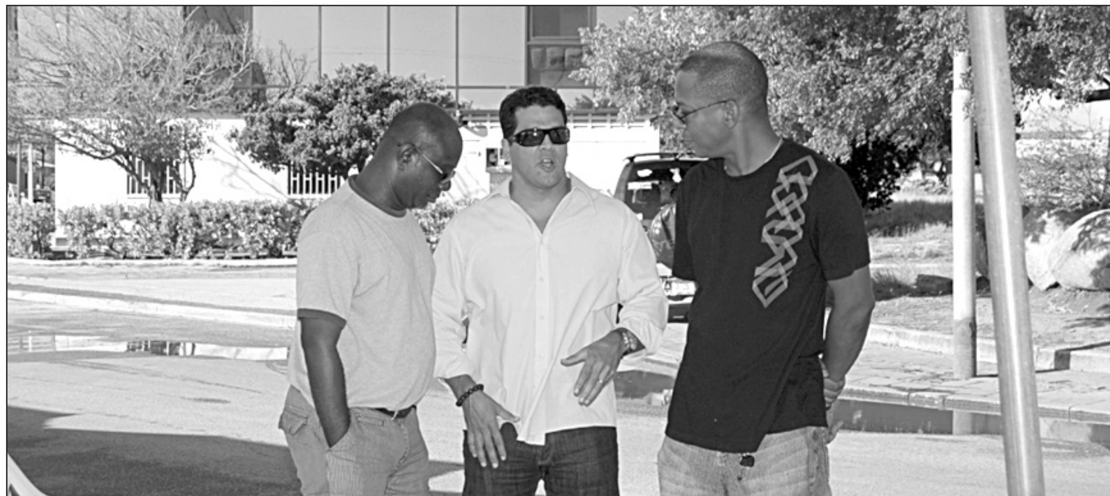
Minister de Meza a splica cu e organizamento di e "San Nicolas Day" na su lugar y cu esaki ta algo cu sigur lo bay motiva e pueblo di San Nicolas den tur aspecto. Minister De Meza sigui comenta cu e ta masha contento y orguyoso di a biba y ta bibando keto bay na San Nicolas.

Durante e "San Nicolas Day event" diferente personahe di San Nicolas cu a resalta, a haya un reconocimiento y aki nos ta papia di; sra. Antonia Garrio, srta. Shanayah Howell, sr. Juan Maduro, sr. Zaylon Panthoflet, sr. Antonio Mingo, sr. (lord) Cobashi Groeneveldt, Roberto A. Geerman, sr. Kenneth Lucas. Ambos minister tabata tin solamente palabranan di elogio pa esnan cu a ricibi un reconocimiento como tambe na e organizadornan di e evento aki.

SAN NICOLAS - Diadomingo ultimo tanto minister Ing. Mike de Meza como minister dr. Richard Visser a asisti na e prome "San Nicolas Day" organiza pa SNAP, caminda cu ambos mandatario a keda hopi impresiona cu e iniciativa cu e.o. señor Anthony Gario, señor Juancho Pieterson, señor Sony Richardson y varios otro personanan cu a forma parti di e organisacion di henter e evento aki y cu ta biba netamente na distrito di San Nicolas.





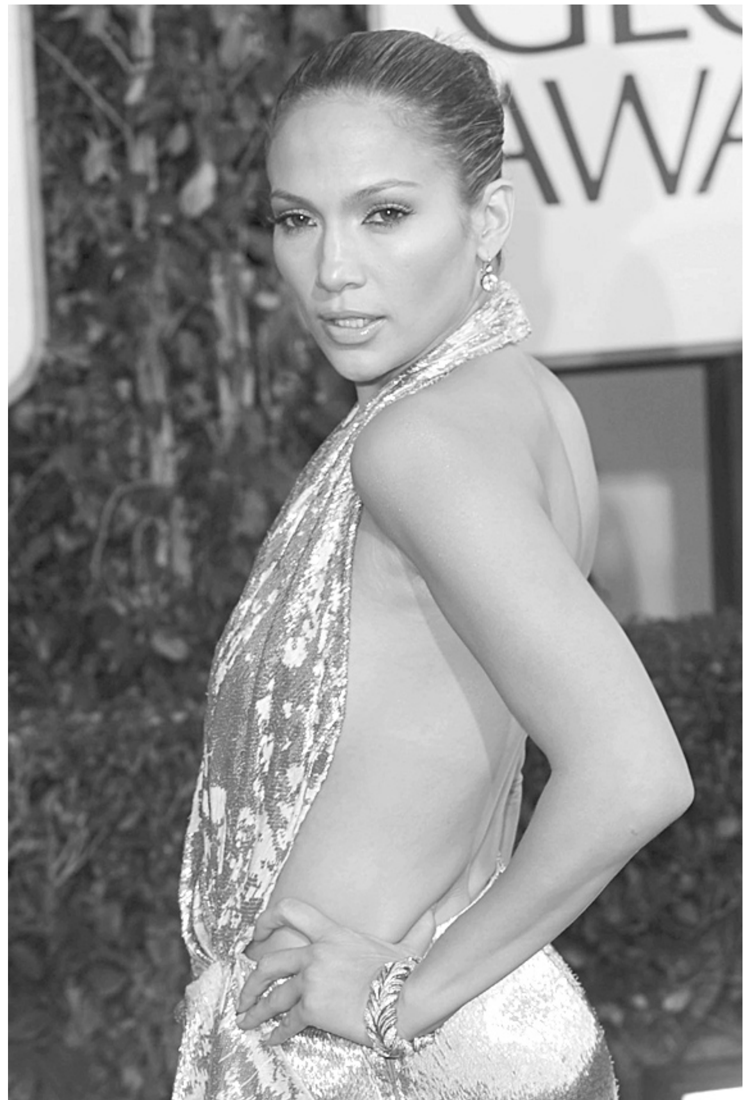


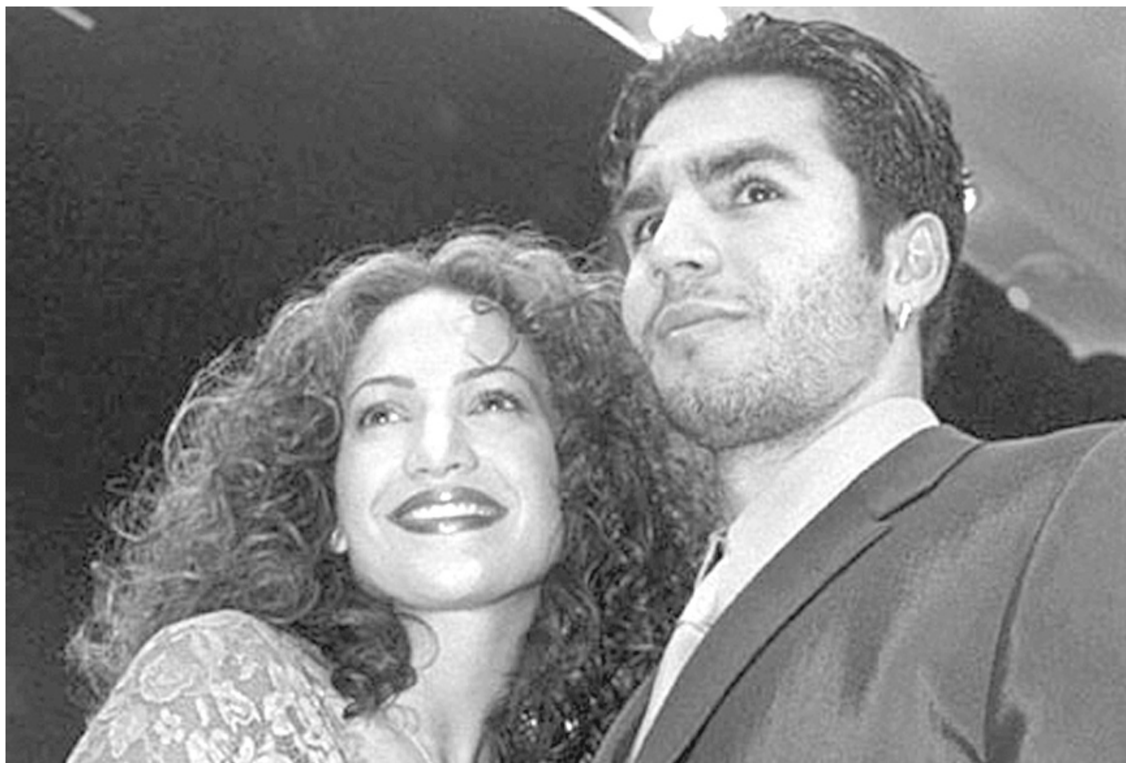
SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Huez ta prohibi publicacion di video di Jennifer López







E videonan casero cu ta mustra Jennifer López y un proyecto cinematografico basa riba su bida intimo no lo yega sala di cine mas debi c'un huez a blokia su distribucion den siman.

E huez di e Tribunal Superior di Los Angeles James C. Chalfant a emiti un ordo special hudicial preliminar contra e ex-casa di Jennifer López, esta Ojani Noa, y su manager Ed Meyer, kende tabata busca pa por distribui e video.

López a haci un demanda pa $10 Miyon luna pasa na e hendenan aki, argumentando cu Noa tabata purba di viola e terminonan di un di e acuerdonan di divorcio y confidencialidad di esaki mustrando 11 ora di video proveniente di un produccion casero.

E ordo hudicial tambe ta cubri loke Meyer y Noa a bin ta califica como un especie di parodia di e documental riba e escapa di Noa for di Cuba y su bida di for di e tempo ey.

E orden tambe ta bisa cu lo mantene esaki te ora cu e caso wordo resolve, mientras cu e abogado di López, Jay Lavely, a bisa cu awo e caso aki lo bay den un arbitrahe.

Jennifer di origen Puertoriqueño a casa cu Noa na 1997, pero su matrimonio a wanta apenas 11 luna, un di e abogadonan di Jennifer a bisa cu e imagennan aki no ta contene situacionnan sexual.

Noa a bisa si cu e videonan a wordo graba durante un viahe cu nan a haci pa Cuba. Tambe el a bisa cu e lo sigui bringa su caso, aunke e mes no a papia durante e audiencia y e no a wordo representa pa un abogado.

“Esto no va a terminar aquí”, asina Noa a duna di conoce y den e mesun rosea e tabatin cune un calendar cu e potretnan cu a wordo prepara pa sali riba Mercado.

“No dejaré que ellos o ella me pisoteen de nuevo”…tabata Noa su palabranan pa cual e ta mustra di ta hopi incomodo cu henter e situacion aki cu e no por saca su placa for di dje.

Noa y Meyer a bisa cu nan tin planea manda un demanda contra di López cu tin awendia 40 aña y kende no a asisti n'e audiencia.

Na 2007 el a gana $545,000 na daño y costonan legal den un otro demanda unda cu el a evita pa Noa publica un buki riba su relacion.

Ora di admiti e ordo hudicial, Chalfant a apunta cu e abogado di Meyer no a presenta ningun documento di e oposicion, ni a mustra pa kico su cliente no a proporciona informacion cu huez a ordena p'asina e abogadonan di López por haya tambe.

Meyer a mustra un par di dia atras un parti di e video den corte, unda cu publico lo por mira esaki y e reporteronan tambe, aunke esey lo cost'e su libertad.

“Si él quiere ir a la cárcel, puede ir a la cárcel”, asina Chalfant a bisa, kende a señala Meyer di ta “menasando cu e loke e lo bay hasi lo ta devastador den cortel”.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Na Maart 2010

Tin un audiencia na Panama pa Don Omar, Wisin y Yandel p'e caso di plagio



E audiencia preliminar contra di e streyanan Puertoriqueño di reggueton Don Omar y e duo Wisin y Yandel p'e supuesto plagio di e cancion "Enfermo de Amor", di e Panameño Nando Boom a haya fecha, esaki lo ta dia 16 maart 2010 dilanti di un huez penal di Panama.

E demanda penal contra e boricuanan a wordo poni dor di e artista Panameño Nando Boom na 2008, esaki dor cu e boricuanan a usa un parti di di su cancion den e produccion discografico "My space", unda cu ta aparece como autornan di e cancion menciona su productornan.

E artistanan Juan Morera Luna (Wisin), Llandel Veguilla (Yandel) y William Omar Landrón (Don Omar) mester presenta n'e audiencia, mescos cu e productornan manera Eliel Lin Osorio y Josias de la Cruz, asina aki a wordo detaya dor di "Corte Supremo di Husticia" den un comunicado cu nos a ricibi.



Fecha señala cu a wordo fiha for di e "Juzgado Primero de Circuito Penal de Panamá" ta dia 7 april 2010.

Nando Boom, cu ta su nomber artistico mientra su nomber real ta Fernando Orlando Brown, ta wordo considera banda di e Panameño El General, como un di esnan cu a impulsa e forma original di e movimento di "reggue na spaño", conoci awendia como reggueton.

Uyuyuy! Boso ta corda e chicknan aki di "La Factoría", Demphra y Joyce



Aworaki nan a adelanta un par di cosnan cu nan tin cu lo sali den nan album nobo y un di nan ta cu nan lo destapa nan mes totalmente y kere nos cu nan lo haci'e pasobra ta asina cu e dos damitanan aki ta traha pa hala tur atencion di mundo.

Den siman a tuma luga un sesion di potret p'asina scohe cua lo bira esun cu lo ta den e portada y riba e album y e resultado di esaki por causa un atake di cual kier cos….pasobra e biaha aki loke ta paña ta masha minimo exponiendo tur cos y mescos cu loke ta sali graba tambe riba e album aki.

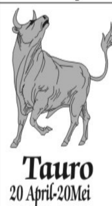
Aunke te awo nan no a decidi ki nomber nan ta duna e album aki, pero loke si nos sa ta cu e album lo contene 12 tema bou direccion di e produccion musical di DJ Greg y Predicador cu ta un combinacion tremendo y por bisa cu nan ta casi cabando cu esaki.

Tambe nan a bisa cu nan lo conta cu e colaboracion musical di artistanan di Panama Music Corp., manera entre otro e conocido Aldo Ranks, Jr Ranks, Eddy Lover y e popular Mach & Daddy.

Den e produccion nobo aki "La Factoría" ta un di e gruponan cu mas fanatico tin na Merca y Mexico, un mercado cu nan como artista Panameñ ta domina fuertemente. Ah! Y nos a hera di lubida di conta nos lectornan cu e director fotografico tabata Cristian Torres, miho conoci como "Pipón", guitarista di Rabanes, cu a keda encarga cu e diseño di e portada di e Album. Loke nos ta ilustra awe ta parti di e seccion di potret cu La Factoria tabata den dje…lagando asina mas di un boca habri.



Aries
Nan lo por ta poco cruel y no sensitivo cu bo sentimentonan, pero nan ta bisando berdad.



Tauro
Un evento na caminda lo caba cu bo fuentenan economico pero e lo ta grandi pa bo educacion



Gemini
Sera un pareha cu un hende cu tin mesun empuhe cu bo pero cu ta reta bo ideanan.



Cancer
Inverti den algo cu ta nutri bo mes. Kico ta haci bo sinti comodo, trankil y contento?



Leo
Prepara bo mes pa cosnan wordo amplifica den bo bida, specialmente romance y amor!



Virgo
Bo kier pa cosnan cana suave awe, haci uso di e caracteristica mas suave y trankilo esey lo yuda.



Libra
Explora ideanan halto awe lo ta un luho. Miho bo keda pensa riba e cosnan mas practico.



Scorpio
Un riesgo cu bo a tuma ta bay duna su resultado, pensa con bo kier gasta esaki.



Sagitario
Un dosis di admiracion lo yuda motiva un hende pa un rato largo. Duna esun cu ta merece un bon comentario.



Capricornio
Bo a perde un poco di bo idealismo? Corda cu en principio tur hende ta bon hende.



Acuario
Amigonan ta e famia cu abo ta scoge. Bisa esnan rond di bo con hopi bo ta aprecianan.

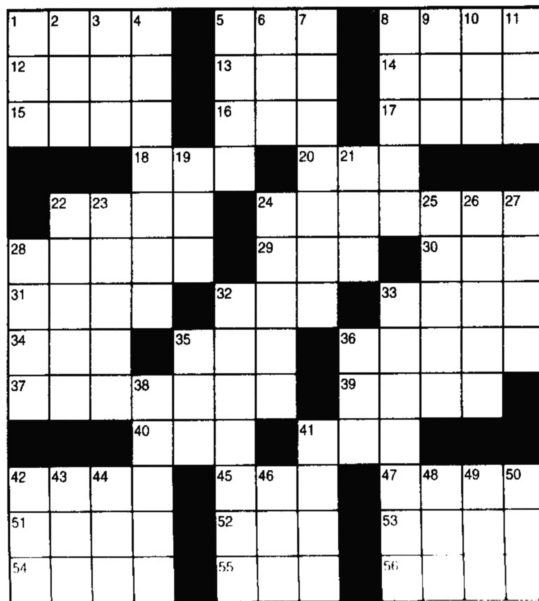


Piscis
Un hende cu gusta papia lo por basha bou riba bo secreto. Tuma precaucion cu esaki.

10

ACROSS
1. Film pooch
5. Manhattan (abbr.)
8. Digital clock sound
12. Foal's father
13. Spain's cont.
14. "___ Karenina"
15. Practice boxing
16. Doctors' gp.
17. Entreats
18. Little devil
20. ___ Willie Winkie
22. Wild pig
24. Used an explosive
28. Corridors
29. In addition
30. One, to Juan
31. Eye part
32. Current fashion
33. Urge on
34. Race the motor
35. Wrongful act
36. Picture enclosure
37. Handled
39. "___ Rider"
40. Holds
41. Second mo.
42. Grain tower
45. Steeped brew
47. Not busy
51. DVD button
52. Capone and Pacino
53. "All in favor" followers
54. Swiss sight
55. Hold session
56. Koppel's domain

DOWN
1. Domestic donkey
2. Small drink
3. Melodic syllable
4. Rooftop sights
5. ___ tide
6. Taster's exclamation
7. Went on all fours
8. Newborns
9. WSW's opp.
10. Liverpool's locale (abbr.)
11. Fathers
19. Married woman's title (abbr.)
21. Enjoy the buffet
22. Emptier
23. Martini garnish
24. ___ large (2 wds.)
25. Big band instruments
26. Yank, to a Reb
27. Love greatly
28. Trumpeter Al
32. Festivals, in Madrid
33. Saudi resident
35. Train stop (abbr.)
36. Repairman's cost
38. Sailors' greetings
41. Like the Flash
42. Watering place
43. Ailing
44. Kitten's favorite seat
46. Hebrew judge
48. Lab stain
49. Actor Ayres
50. Double curve



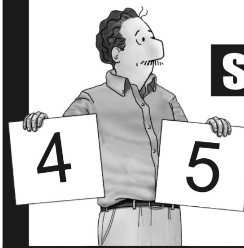
Solution on page 14



SUDOKU
PUZZLES

			8		7			5
8		7				6		
9	5			1	2	4	7	8
	8	1				3	5	
3	9		5	6	1			7
			9	3	8		1	6
1			3	8	5	7		
		8		4		9		
4		6	7		9	5		1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	6	4	8	9	7	1	3	5
8	1	7	4	5	3	6	9	2
9	5	3	6	1	2	4	7	8
6	8	1	2	7	4	3	5	9
3	9	2	5	6	1	8	4	7
7	4	5	9	3	8	2	1	6
1	2	9	3	8	5	7	6	4
5	7	8	1	4	6	9	2	3
4	3	6	7	2	9	5	8	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



3 Island Princess
3 Jewel of the Seas
3 Sea Princess
5 Celebrity Millenium

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Sanrio x-mas collection fashion show....un soño!

PALM BEACH = Diadomingo 29 di November, ya manera tradicion riba e ultimo diadomingo di November, SANRIO a presenta su coleccion di fin di aña.
Un variacion masha unico di muchanan y hobennan a modela e ultimo estilo di e tan famoso linea aki SANRIO, cu e aña aki ta celebrando su di 35 aña di existencia.

Por a mira tas, cartera y muchila di KERROPI, setnan completo di cama di HELLO KITTY,
peluchenan di CHOCO CAT ,termo y aparatonan electronico manera toaster, telefoon y computer cover di e linea.

Glenda Noel como propetaria di SANRIO Aruba a mustra su satisfaccion bisando, 'Esaki ta e coleccion di mas completo y bunita di tur tempo, y den e mes rosea, 'Y tur Exclusivo y Unique di Sanrio sea Dakota y Holliday Inn'.

Na final di show Sinterklaas y Zwaarte Piet a parti regalo na e bon muchanan, kendenan a canta masha bunita pa e homber santo.

Awo ta keda un invitacion na un y tur pa pasa bishita SANRIO y escoge bo regalo lihe, ya cu e mercancia ta limita.



BON DIA Aruba

Morgan's Island celebrando su prome aniversario den un tremendo ambiente

ORANJESTAD - Dia 4 di December, cuminzando for di 7'or di anochi pa 2'or di madruga, Morgan's Island lo bay tin un tremendo celebracion caminda e mihor bandanan di momento lo haci nan presentacion. Fuera di esey lo bay tin diferente door prize di e manera haci un y tur cu yega Morgan's Island keda dushi dushi. Bandanan cu lo haci nan presentacion ta e guys den blanco, Tsunami, Pink Attack Le Groove, Impak, Grupo di Betico y tambe Danza Aruba lo bay tey pa duna un tremendo show.

- **Miniteca Revolution hunto cu DJ Thing lo bay tey tambe pa tene tur hende riba nan pia. Entrada na prebenta lo ta Afls. 15,- y na porta e lo ta Afls. 20,-. Happy Hour lo ta di 7'or pa 9'or di anochi. Ticketnan ta obtenibel na Morgan's Island Aqua Park mes y tambe na CD & More y Valero Boulevard.**

Un danki special ta bay na e sponsornan cu ta Coca cola, Thunder 'N Lightning, Andina Ice, Balashi Beer y tambe Chivas Regal.



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Beach Volleyball riba Eagle Beach

Pagina 7

LATINO

Policía Colombia captura acusado amenazar hijo Uribe en Facebook

Pagina 8

ANTIYAS

Frente a kuminsa kampanja ku diferente promesa

Pagina 18

Pa clausura 2009

Ultimo Careda di Aruba Wieler Bond





ORANJESTAD- Pa medio di e comunicado aki Aruba Wieler Bond kier a extende un invitacion na tur amante di ciclismo pa bin participa na e ultimo careda di 2009, cual lo ta un mountain bike race na e ruta di Barcadera, diadomingo 6 di december. E lo ta e mesun ruta cu a wordo cori na juli e aña aki, pues lo ta un bon oportunidad pa wak con hopi e condicion a bay dilanti (of atras) di juli te cu awor. E ta un ruta apto pa tur nivel di ciclismo, pa cual motibo nos ta invita tur esnan cu ta considera nan mes beginners den mountain bike, pa tambe bin competi den e careda aki.

Lo tin careda tanto pa mucha como pa adulto.

E categorianan y distancianan pa adulto lo ta como lo siguiente:

Elite: 9 buelta; Junior y Sub-master: 7 buelta; Master, Dama y Pre-jr: 5 buelta y Beginners Open: 4 buelta. Cada buelta ta di 5.4km.

E categorianan y distancianan pa mucha ta como lo siguiente:

Categoria 1: 1 buelta;
Categoria 2: 2 buelta;
Categoria 3: 3 buelta y
Categoria 4: 5 buelta.

E muchanan lo core e buelta chikito.

Pre-registracion ta rekeri y esaki por wordo hasi via e-mail, arubawielerbond@gmail.com, te cu diabierna 4 di december.

Por fabor inclui den e e-mail bo nomber completo, categoria, fecha di nacemento y club na cual bo ta afilia, si ta aplicabel.

Dia di careda ta hasi pago y ricibi number. Lo no tin inscripcion riba dia di careda. E costo di inscripcion ta 10 florin pa adulto miembro y 15 pa adulto cu no ta miembro di AWB. Pa mucha ta 5 florin pa miembro y 7.50 pa no-miembro.

Check-in ta start pa 7'or mainta y lo start cu e careda di muchanan prome pa 7:30. Di biaha despues lo sigui cu e careda pa e grandinan.

Pues, bini uno bini tur pa disfruta di e ultimo careda di 2009 di Aruba Wieler Bond. Nos ta spera boso.

Olimpiada di Aruba Sport Unie a ser clausura diasabra ultimo





SANTA CRUZ- Diasabra ultimo a clausura e olimpiada di ASU 2009 den forma deportivo. Un grupo di atleta hoben a sali cu un antorcha for di Joe Laveist Sportpark na San Nicolas y despues di un cuarenta minuut nan a yega cu e antorcha na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na unda un grupo basta grandi di atleta tabata sperando riba e grupo aki.

Despues di a dal un buelta den e compleho e atletanan a subi den tribuna caminda a pega e antorcha cu a keda cendi tur e dianan di actividad deportivo. Compara cu e añanan anterior nos por bisa cu e biaha aki e enfasis tabata riba e atletanan y e actividad deportivo caminda volleyball tabata den enfoke special.

Riba cancha number 1 Colegio Santa Teresita a enfrenta Paulus School mientras cu riba cancha number 2 Cacique Macuarima mester a hunga contra e muchanan di maria School pero e ultimonan aki no por a completa un equipo ya cu ta tres hungador y un maestro so a haci acto di presencia.

Tambe e dos equiponan top di volleyball femenino, esta YMCA Pepsi a enfrenta Amstel Gazelles. Sr. Gerry Franca, presidente di ASU a haci entrega di un plakaat di gradicimento na Sr. Emiterio Bareño di Aruba Weightlifting Association den presencia di Su Excelencia Ministro di Deporte Sr. Richard Visser.

E hoben Brendon Rincones finalmente a canta Aruba Dushi Tera cu compañamento di su welo Sr. Eric Rincones pa oficialmente clausura e ASU Olimpiada 2009.

Pabien na ASU y tur esnan cu di un of otro manera a haci e realizacion di e olimpiada aki posibel. Riba e combinacion di potretnan nos por aprecia algo di e ambiente cu a reina durante e clausura oficial aki.

Sigui mira pagina 3







Continuacion di pagina 2

Mas di e Clausura di ASU Olimpiada 2009













COA a nombra hefenan di mision pa e weganan di 2010





ORANJESTAD- Despues di a habri e procedura di solicitud pa e función di Chef de Mission pa e tres weganan cu tin programa pa 2010, Comite Olimpico Arubano a nombra tres persona sumamente capaz pa e función di gran responsabilidad aki. Juelle Thode lo dirigi e delegación Arubano cu ta participa na e Weganan Suramericano (ODESUR) na Medellin na maart 2010. Jacqueline Ponson-van Putten a wordo nombra como Chef de Mission pa e Weganan Centro Americano y del Caribe (CAC) cu lo tuma lugar na Mayaguez na juli 2010.

Pa e prome edición di e Weganan Olímpico Hubenil, cu ta tuma lugar na augustus na Singapore, Bryan Lopes tin e responsabilidad pa dirigi e delegación di nos pais.

Pa COA e procedura pa nombra e personanan aki tabata uno nobo y diferente. Caminda cu den pasado e función di hefe di misión tabata wordo ocupa pa un miembro di directiva, e directiva nobo a dicidi di habri e posibilidad tambe pa personanan di pafo, considerando cu den seno di e Federacionnan tin hopi experiencia y capacidad pa dirigi delegacionnan deportivo. Habriendo e posibilidad aki a resulta di ta algo positivo y asina COA a ricibi varios solicitud di personanan cualifica y interesa. For di e candidaturanan ricibi, directiva a selecta esnan cu a pensa cu lo por a cumpli cu e responsabilidad debidamente. Asina a yega na nombracion di Juelle Thode, Jacky van Putten y Bryan Lopes.

Mientrastanto e tres hefenan di misión a reuni cu Presidente di COA, Roy Mezas, y Secretaria General, Nicole Hoevertsz, hunto cu Presidente di Comision Tecnico, Chu Halabi, y miembro di Comision Tecnico, Junior Dake, pa asina nan por a ricibi e información y orientacion necesario pa por cumpli debidamente cu nan tarea. Directiva di COA ta felicita Juelle, Jacky y Bryan y ta desea nan tur clase di éxito pa cu e tarea interesante aki.

Acompañando e articulo por mira un portret di e tres hefenan di misión pa e weganan deportivo programa pa 2010.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Crema di Mushroom

Ingredientenan:

- 1 Siboyo Mediano
- 1 Ons di speki di slais
- 12 Cuchara di kwark
- ½ Ons buyon bloki di carni
- Siboyo largo
- Peterseli corta finifini
- 2 cuchara di manteca
- 250 gram di keshi raspa
- 2 tenchi di konoflo
- Salu, peper
- Paprika na puiro
- 350 gram di mushroom fresco of di bleki
- 2 Webo

Preparacion:

Corta e siboyo chiquito, corta spekinan tambe na pida chiquito pa despues pone nan hasa un poco. Pone e siboyo tambe aserca hunto cu e manteca y e mushroom. Den caso cu ta mushroom fresco, corta nan na slices fini. Den caso cu ta mushroom di bleki, shore nan y pone nan hunto cu e siboyo y e speki. Mientrastanto ta machica e konoflo fini pa despues pone nan tambe aserca. Laga tur cos keda cushina hunto, te ora cu e cuminsa seca un poco. Pone un tiki salu, y paper y paprika na puiro aserca pa duné e smak y tambe e mitar buyon blok di carni y pone djis dos cuchara di awa pa e buyon por disolve. Despues ta reparti e mescla den cuater conchi di sopi separa cu por wanta cayente di forno. Bati e webonan hunto cu e kwart, pa despues pone e siboyo largo y e peterseli tambe aserca. Basha e mescla di kwart riba e mushroomnan den e cuater conchinan separa, pa despues stroy e keshi raspa riba e cuater conchinan. Hinca e conchinan den forno bon cayente, laga e keshi smelt y tambe e kwart cushina pa mas o menos 5 pa 10 minuut. Sirbi e crema di mushroom aki mesora despues di sake for di forno cu pida pan cayente.

Bon Appetit!

Campeonato ASB fastpitch 2008/2009 ta sigui 5 januari 2010

ORANJESTAD- Aruba Softball Bond kier anuncia cu dialuna ultimo 30 november 2009 durante un reunion informativo pa tur e teamnan participando na e campeonato di fastpitch 2008/2009 a keda palabra cu lo sigui cu e campeonato diamars 5 di januari 2010. Den un esfera toch positivo, na unda cu diferente team a laga sa, cu nan lo kier hunga y caba e campeonato den bienestar di e deporte a keda palabra cu lo sigui y termina e campeonato y pa di e manera aki, sigui traha na progreso di e deporte tan gusta aki na Aruba. Di e 22 teamnan cu a cuminza e campeonato, tabata presente 13 team, di cual 4 tabata representa 6 di e total di e teamnan di dama y pues di e 16 teamnan di cabayero, 9 representante tabata presente. Aruba Softball Bond a haya e oportunidad pa splica e situacion actual, na unda cu pagonan tabata ser haci, sin ningun aprobacion di e federacion concerni. A splica cu nunca, ningun fondo a pasa via e tesorero di Aruba Softball Bond y ta eynan Aruba Softball Bond a bin exigi un clarificacion di e situacion na esnan responsabel pa e financiamento. Simplemente pa keda den un atmosfera positivo, Aruba Softball Bond no tabata kier a bay den detaye y kier a cuminza fiha pa futuro y cu e idea ey ASB a anuncia su idea pa organiza un forum of un plataforma national, na unda cu diferente hendenan cu ta involucra den e mundo di deporte y of softball en particular lo mester por haya un oportunidad pa traha un plan di maneho, na unda cu lo crea e lineanan di guia cu ASB mester traha na bienestar di softball en general. Akinan nos ta pensa ariba representantenan di diferente teamnan, prensa, gobierno, COA, ASU, atletanan, (ex-)dirigentenan, doñonan di tereno di wega y tur otronan cu di un of otro forma por aporta na e progreso di softball aki na Aruba. Esaki lo mester tuma lugar prome cu e reunion general y di e manera aki, hiba esaki pa formula y entregue na tur e miembronan di ASB.

Via di e medio aki tambe, Aruba Softball Bond kier a gradici tur esnan cu tabata presente y sigur cu a yega pa yuda den e mehoracion di e situacion actual. Sperando cu conhuntamente nos por yuda softball y deporte en general, nos kier termina cu un cordial saludo.

Wester Stars a sorprende Los Amigos den Copa Navideña





SOCOTORO- Copa Navideña 2009, organiza pa Polar Ice Softball Team a continua den fin di siman na Aruba Jrs Ballpark tanto diabierna como diasabra y diadomingo.

Diabierna anochi Down Town Ballers a gana Petromacorisanos 7-0 mientras cu Quick Softball Team a dal Matadera Rebels cu e mesun receta di 7-0.

E polisnan di POVA a gana Armstrong 10-4.

Diasabra Quisqueya a bati Flatstone haci nan mas plat ainda cu e score di 14-3.

Wester Stars a demostra cu nan ta serio ora cu nan a gana Xtreme Fetboyz 8-7 y Los Amigos a suta Family ranch 7-0.

Matadera Rebels a saca clabo diasabra derotando Petromacorisanos 7-0 y Armstrong a propina Flatstone nan segundo knockout cu score di 14-3.

Family ranch a ser e diasabra di competencia cu un Victoria riba Xtreme Fetboyz cu score di 8-5.

Diadomingo mainta tempran Down Town Ballers a propina Quick Softball Team un knockout cu score di 11-1. POVA tabatin un wega facil ora cu Quisqueya no a presenta y a perde cu score oficial di 7-0.

Wester Stars cu Mario Wester riba monticulo a gana Los Amigos 14-10 y Matadera Rebels a laga Armstrong den tereno cu e score di 9-8.

Despues Family Ranch a pasa un pasa, quick quick, riba Quick Softball Team cu score di 20-5 mientras cu Los Amigos tambe a haya un regalo contra Quisqueya cu a bira campeon di Copa San Nicolas y naturalmente no por a hunga dos wega na e mesun momento.

Copa Navideña ta sigui e fin di siman aki y nos ta spera cu e biaha aki si nos amigo Aramis lo sa di pasa laga un schedule pa nos di Bon Dia Deporte!







Karateca despues di hopi aña a bolbe cuminsa train atrobe

bon bini bek den e mundo di Shinkyokushin Karate Dojo Boye

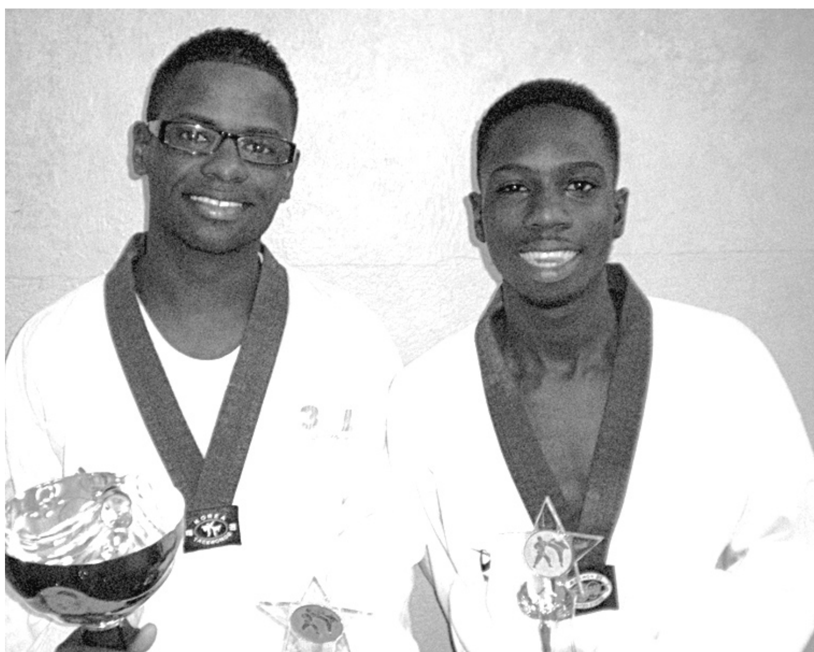




ORANJESTAD- Riba e potretnan aki nos por mira con e muchanan ta disfrutando di les di senpai Uchi de Windt kende despues di hopi aña e regresa y cu hopi animo pa siña y yuda nos futuronan. Pa informacion por yama na 743-2512, nos ta duna les na muchanan cuminsando for di 3 aña bay ariba y na adulto tambe y nan nos hende muhernan tambe nos tin les pa nan riba diasabra mainta. Esey ta pa nos por protega nos mes contra di tur e vandalismo cu tin awendia. Riba e potret nos por mira tambe 3 alumno cu a pasa na examen hopi exito. Masha pabien na Liaha Mejia, Samuel Vierra y Xander Wouters y sin lubida nan mayornan cu semper tey cu nan y ta yuda nan yiunan. Masha pabien di Senpai Allen Boye, Senpai Rygell Boye Senpai Uchi de Windt y Shihan Roony Boye.

Nos di dojo Boye kier a yama senpai Uchi de Windt un bon bini bek. Uso.

Master Emile Barry ta felicita B.B.Taekwondo Center





SAN NICOLAS- B.B. Taekwondo Center su instructor Master Emile Barry ta felicita e atletanan di B.B. Taekwondo Center kendenan a participa den e campeonato di Estrella dia 28 di november ultimo.

Master Emile Barry recientemente a habri su scol B.B. Taekwondo Center aña pasa y ta contento di e logro di su scol cu a sali como Best Team den e campeonato di Estrella Taekwondo Center. Actualmente B.B. Taekwondo Center ta preparando su mes pa e campeonato dia 5 di December 2009 organiza di San Nicolas Taekwondo Center den e gymzaal di Prinses Christina net pariba di Community Pool San Nicolas. Tambe Master Emile Barry ta duna un pabien na su atleta Richard Jones cu e logro di Best Male Fighter den categoria Junior. Riba e potret por mira Master Emile Barry hunto cu su scol y tambe hunto cu e atleta Richard Jones. Master Emile Barry ta duna di conoce cu "This is just the Beginning of B.B. Taekwondo Center." Pues por spera mas, nos di Bon Dia Deporte ta recomenda tur amante di e deporte bunita aki pa reserva diasabra awor pa bay apoya e atletanan na Prinses Christina School.

Beach Volleyball riba Eagle Beach



NEWSLETTER

WWW.BUGALOE.COM | EDITION 12/2009

presents:



Schuil & Nummerdor, European Champions



Van Iersel & Keizer, Dutch Champions

BEACH TEAM HOLLAND

Bugaloe Beach Bar & Grill presents Beach Team Holland, the Dutch professional Beach Volleyball League. From Saturday December 5th till Friday December 11th, the best Beach Volleyball teams from Holland will play at Eagle Beach between Divi and Tamarijn. Come and watch the international champions Schuil & Nummerdor, Van Iersel & Keizer and others...

SATURDAY & SUNDAY

DECEMBER 5 & 6

Demonstrations Beach Team Holland	9:00 - 6:00 pm
FREE clinics by pro's and Olympic trainers	9:00 - 11:00 am
FREE amateur Beach Volleyball Tournament	1:00 - 6:00 pm
Official Opening Ceremony	5:00 - 6:00 pm

MONDAY - FRIDAY

DECEMBER 7-11

FREE clinics by pro's and Olympic trainers	9:00 - 11:00 am
Friendly amateur matches & practice	1:00 - 6:00 pm



Emiel Boersma & Joppe Paulides

Pictures: courtecy of NeVoBo

Great music with live DJ's

Great food and drinks

REGISTRATION

Registration is FREE and can be done on site 30 minutes prior. Everybody is welcome. Volleyball experience not needed.

This event is presented by Freetime in association with: ATA, Divi Resorts, De Palm Tours, Active Events and Bugaloe Beach Bar & Grill

J.E. Irausquin Blvd 79 at De Palm Pier, Tel: (297) 586 2233, Email: info@bugaloe.com, Website: www.bugaloe.com www.facebook.com/bugaloe

EAGLE BEACH- For di dia 5 te cu dia 11 di december, for di diasabra awor te cu diabierna otro siman Eagle Beach lo ta e centro di atencion ora cu equiponan internacional di beach-volleyball ta dunando demostracion con pa hunga beach-volleyball.

For di Hulanda nos lo por mira e mihor equiponan masculino y femenino cu ta specialmente na Aruba pa e intercambio aki.

Diasabra y diadomingo ta dianan di demostracion, dia pa duna clinica y tambe lo tin e competencia amateur mientras cu diasabra atardi lo tin e ceremonia oficial di apertura den oranan di atardi.

Riba e poster nos por lesa y haya mas informacion encuanto e evento aki cu sigur lo atrae hopi fanatico, specialmente esnan di volleyball.

Ademas di e weganan di volleyball lo tin tambe musica na gran cantidad y di bon categoria mientras cu pa esnan cu ta gusta come lo tin un cushina na deleite di un y tur.

Pues bo no por keda sin pasa e siman benidero riba Eagle Beach, ta yega bo mester yega ya cu awor tin cos sigur sigur!

Tur diaranzon

Judo training pa judokanan di antes y semper na Judo Center Tanki Leendert

TANKI LEENDERT- Judo Center Tanki Leendert lo cuminza tur diaranzon cu training pa adulto. Judansha-Sensei Candito Tromp veterano di semper di e bunita deporte di Judo a dicidi di cuminza cu les di judo pa tur esnan cu a yega di train judo antes. E trainingnan lo ta tur diaranzon anochi di 7.15 te 8.15. y ta costa 20 florin pa luna.

E deporte Japones aki ta uno conoci mundialmente y ta encera e caminda di menos resistencia na unda balanse, control y dominio ta elementonan importante di wega.
E Judo Center di Tanki Leendert ta un di e Dojonan mas popular na Aruba.
Aruba semper a conta cu hopi veterano di e Deporte di Mente y Curpa aki.

Tin hopi ex-Judo Champions cu tin nan judogi (kimono di judo) dobla den cashi ta wardando riba e oportunidad aki pa hasi nan randori atrobe riba e tataminan di e Centro completo aki di Judo na Tanki Leendert. Pa mas informacion por yama Marjorie Vermeer-Luidens na cell: 592-8446.

BON DIA Aruba

Congreso Honduras sesiona para decidir sobre Zelaya

TEGUCIGALPA (Reuters) - El Congreso de Honduras se preparaba el miércoles para votar sobre una posible restitución del derrocado mandatario Manuel Zelaya, dos días después de una polémica elección presidencial rechazada por un amplio número de gobiernos latinoamericanos pero aprobada por Estados Unidos.

En principio no parecía posible una resolución positiva del legislativo, dado que los dos partidos mayoritarios, el Nacional de Porfirio Lobo -ganador de la elección- y el Liberal, al que pertenecen Zelaya y el presidente de facto, Roberto Micheletti, respaldaron el golpe de Estado y la destitución de Zelaya a finales de junio.

El propio Zelaya no abrigaba esperanzas de que se revirtiera la posición de los diputados, en su mayoría conservadores, que se volvieron en su contra a partir de que a mitad de su mandato viró a la izquierda y se alió al presidente de Venezuela, Hugo Chávez.

"Habría que esperar lo increíble (...) Entiendo que no hay ninguna actitud positiva por parte de ellos para buscar una enmienda, para buscar cómo resolver el problema", dijo Zelaya a Radio Globo desde la embajada de Brasil, donde se encuentra recluido desde septiembre tras volver en secreto al país.

El Congreso estaba acordonado por policías antimotines, mientras unos 400 partidarios de Zelaya aguardaban afuera la votación.

Zelaya ha dicho que ya no quiere ser restituido porque hacerlo ahora sería avalar el golpe de Estado. Sin embargo, el martes uno de sus principales asesores, Carlos Reina, abandonó la embajada donde permanecía con el mandatario, con el fin de reorganizar las protestas por su vuelta al poder.

Estados Unidos, así como México y España, han dicho que las elecciones fueron limpias, pero que es necesario el restablecimiento del orden constitucional, roto desde que Zelaya fue expulsado del país por militares el día del golpe.

Una mayoría de países latinoamericanos con Brasil y Venezuela a la cabeza han dicho que de ninguna manera reconocerán a Lobo, quien tiene previsto asumir el 27 de enero, porque sería avalar al Gobierno de facto.

Micheletti retomó el poder el miércoles tras haberse alejado por una semana para permitir que el país se concentrara en el controvertido proceso electoral del domingo.

"El pueblo hondureño le dijo al mundo entero que queremos vivir en paz y en democracia, vivir con un gobierno democrático en donde nadie se crea superior a las leyes", dijo en una entrevista con el canal 10 local Micheletti, quien asumió horas después de que Zelaya fuera derrocado el 28 de junio.

Micheletti saludó al ganador de los comicios, Porfirio Lobo, quien ha dicho que es competencia del Congreso decidir sobre si regresa el poder a Zelaya, tal como fue establecido en un acuerdo entre el derrocado mandatario y el Gobierno de facto en octubre.



El presidente de facto de Honduras, Roberto Micheletti (foto), retomó el poder el miércoles tras haberse alejado por una semana, mientras el Congreso se preparaba para votar sobre una posible restitución del derrocado mandatario Manuel Zelaya. REUTERS/Edgard Garrido/Archivo

Policía Colombia captura acusado amenazar hijo Uribe en Facebook

BOGOTA (Reuters) - La Policía de Colombia, con el apoyo técnico del FBI de Estados Unidos, capturó a un joven estudiante acusado de amenazar de muerte a uno de los hijos del presidente Alvaro Uribe a través de la red social de internet Facebook, informaron el miércoles las autoridades.

Nicolás Castro, un estudiante universitario de 23 años, fue al parecer el creador el 9 de julio del grupo que se denominaba "Me comprometo a matar a Jerónimo Alberto Uribe, hijo de Alvaro Uribe".

La Central de Inteligencia de Colombia y la Policía Judicial, con el apoyo del Buró Federal de Investigaciones (FBI, por sus siglas en inglés) rastrearon la dirección IP del computador desde donde accedió a la página de la red social para crear el grupo, que fue desactivado horas después por solicitud e las autoridades.

"El seguimiento permitió a las autoridades llegar hasta el estudiante implicado en el caso que no fue ignorado por los servicios de seguridad encargados de la protección de Uribe y de su familia", dijo a Reuters un oficial de la policía.

La captura de Castro se produjo el martes en la noche en Chía, una ciudad ubicada a unos 25 kilómetros al norte de Bogotá.

"Fue una opinión que expuse en el grupo y fue un error", declaró a periodistas el acusado antes de ser presentado ante un juez bajo cargos de instigación para delinquir por el que podría recibir una condena de entre 80 y 180 meses de cárcel, además de una millonaria multa.

Las autoridades de Colombia reconocieron un incremento de delitos a través de redes sociales de internet como violación de la privacidad, injuria y calumnia.

Jerónimo y Tomás Uribe, los hijos del mandatario colombiano, fueron implicados en abril en un escándalo por su participación en negocios aparentemente irregulares de los que habrían obtenido millonarias ganancias, aprovechando su condición de familiares del presidente. Pero los hijos del gobernante han negado las acusaciones en su contra, han defendido la libertad de empresa y se han declarado perseguidos de la oposición política de su padre.

En Uruguay

Evacuados miles de personas por inundaciones

MONTEVIDEO (Reuters) - Más de 6.000 personas permanecían fuera de sus hogares en el norte y noroeste de Uruguay debido a las continuas lluvias y el avance de las inundaciones por la crecida de ríos y arroyos, informó el miércoles el Sistema Nacional de Emergencias.

Imágenes de canales de televisión y fotografías en periódicos mostraban localidades semi sumergidas en departamentos del litoral oeste, y miles de hectáreas de cultivos bajo las aguas. Las inundaciones comenzaron a afectar el área hace casi dos semanas por intensas lluvias y la represa de Salto Grande, en el fronterizo río Uruguay con Argentina, se vio obligada a abrir sus compuertas para que el agua no sobrepasara la construcción.

Los departamentos más afectados son Salto y Paysandú -en el noroeste-, con más de 5.400 personas evacuadas, de un total de 6.184 en todo el país. Cuatro hombres murieron en las últimas dos semanas, arrastrados por las aguas cuando intentaban cruzar cañadas o arroyos crecidos.

Colombia acusa a Venezuela de "embargo ilegal" sobre el país



Foto de archivo del presidente Alvaro Uribe durante una conferencia de prensa en Cúcuta, Colombia, nov 21 2009. REUTERS/Jose Miguel Gomez

BOGOTA (Reuters) - Colombia acusó el miércoles a Venezuela de realizar un "embargo ilegal" contra el país andino con la decisión de restringir el comercio binacional, al tiempo que criticó que otras naciones están aprovechando la situación, lo que genera desconfianza en la región.

El más reciente capítulo de tensión entre los dos países se produjo el pasado lunes, cuando militares venezolanos expulsaron a más de 400 mineros ilegales, la mayoría colombianos, de un yacimiento aurífero, una decisión que defendió el Gobierno de ese país.

"En Venezuela hay un embargo contra la economía colombiana, y es un embargo ilegal, injusto", dijo el presidente colombiano, Alvaro Uribe. El presidente venezolano, Hugo Chávez, ordenó reducir a cero el comercio con Colombia, que el año pasado totalizó cerca de 7.000 millones de dólares, como represalia a la firma de un acuerdo militar entre Bogotá y Washington que le permite utilizar siete bases.

Chávez ve en el pacto un riesgo de una potencial invasión estadounidense a su país, uno de los mayores productores de petróleo del mundo. La determinación está retrasando la recuperación de la economía colombiana, que en la primera mitad del año entró en terreno recesivo.

"Tanto se han quejado del embargo contra Cuba, y ahora Venezuela lo que tiene es un embargo contra Colombia. Está creando aquí un Muro de Berlín contra Colombia", agregó Uribe.

PAISES SUSTITUTOS

Además, el mandatario alertó que otros países de la región están aprovechando la situación para reemplazar los productos que abastecía Colombia al vecino país, con el que comparte una frontera de más de 2.200 kilómetros.

"Y lo que me preocupa, porque genera desconfianza, es que otros países de la región han aprovechado y se han ido al mercado de Venezuela a sustituir los productos de Colombia. Entonces me pregunto: ¿estamos en unión o no estamos en unión? ¿Hay propósito de unidad suramericana o no lo hay?", anotó.

Chávez, un ex militar, está sustituyendo parte del comercio que ostentaba con Colombia con países como Argentina y Brasil. Uribe, el principal aliado de Estados Unidos en la región, también pidió a Venezuela protección para los colombianos que viven en ese país, después de que 11 de ellos, integrantes de un equipo de fútbol, fueron masacrados allí.

"A nosotros eso nos preocupa mucho, porque así como nosotros somos responsables con la seguridad de los ciudadanos de otros países que viven en Colombia, también tenemos que preocuparnos por la protección de los ciudadanos nuestros que viven en otros países, en este caso en la hermana República de Venezuela", concluyó.

Confirman 5,1 millones personas podrán votar el domingo Bolivia

LA PAZ (Reuters) - La autoridad electoral de Bolivia anunció el miércoles que los 5,13 millones de ciudadanos inscritos en el padrón, entre ellos 400.000 "observados", podrán votar el domingo en los comicios en que el presidente Evo Morales buscará renovar su mandato por cinco años.

El anuncio puso fin a una de las últimas polémicas previas a una votación de la cual, según casi todas las encuestas, el indígena izquierdista surgiría como el primer presidente en ejercicio en ganar la reelección inmediata en la breve historia democrática del empobrecido país. La cifra definitiva de votantes había estado en duda en la última semana, a causa de una resolución de la Corte Nacional Electoral (CNE), criticada por el Gobierno, que condicionó la participación de 400.000 ciudadanos a que presenten certificados de nacimiento, documentos no exigidos previamente.

"Los ciudadanos todavía observados podrán votar el domingo, pero deberán regularizar sus documentos antes de la siguiente elección", dijo a reporteros el presidente de la CNE, Antonio Costas, al anunciar que el organismo decidió el martes autorizar la votación de todos los inscritos. Costas agregó que la CNE "no decidió bajo presión", en referencia a las protestas del Gobierno y de ciudadanos amenazados con la exclusión del proceso electoral por la resolución que finalmente quedó sin efecto.

El presidente Morales dijo en conferencia de prensa que "la Corte Electoral ha corregido y esto está terminado. Se había equivocado pero en vez de perjudicar, como parece que pretendía, ha fortalecido a la democracia por la respuesta de la ciudadanía".

El gobernante auguró una "fiesta democrática" para el domingo y llamó a una participación plena de los electores "para marcar otro récord como en el referéndum de enero", en el que se aprobó una nueva constitución con una participación de más del 90 por ciento de los entonces 3,8 millones de votantes habilitados.

Morales tiene previsto cerrar el jueves, con un acto de masas en la ciudad vecina de El Alto, su millonaria y extenuante campaña con la que opacó el escaso proselitismo de los candidatos opositores, especialmente el ex prefecto regional Manfred Reyes Villa y el empresario Samuel Doria Medina. Una nueva encuesta publicada el miércoles, de la empresa Equipos Mori, se sumó a una larga lista de pronósticos favorables a la reelección de Morales en una primera vuelta.

Perú:

A golpes novio es impedido de casarse

LIMA (AP) - Un ilusionado novio que se aprestaba a dar el sí a su prometida fue impedido de contraer matrimonio por un grupo de furibundas mujeres que lo golpearon duramente por pretender casarse pese a tener dos hijos con su ex pareja.

El hecho ocurrió el sábado en el municipio de Miraflores, en la ciudad sureña de Arequipa, poco antes que se iniciara una ceremonia de matrimonio civil masivo en la que Edwin Ortíz, de 27 años, ansiaba desposar a Laura Huaquipaco, de 32.

"La amo mucho", declaraba Ortíz a la prensa local mientras miraba con arrobamiento a su prometida, cuando el clima romántico se vio interrumpido por dos robustas mujeres que irrumpieron en el salón y la emprendieron a golpes contra el flamante novio, según mostraron imágenes de televisión.

Se trataba de la ex conviviente de Ortíz y sus parientes, entre ellas la madre, hermanas, y tías, quienes lanzando insultos y empellones lo sacaron del salón de ceremonias para continuar golpeándolo en el estacionamiento del lugar, dijo el miércoles a la AP Julio César Hincho, jefe de imagen del municipio.

"Esto terminó en una pelea campal y fueron todos llevados detenidos a la comisaría de Miraflores", contó Hincho. Ni la novia ni la madre de Ortíz se salvaron de ser agredidas por los ofuscados parientes de la ex pareja.

Irán: Dokter ta denuncia tortura y ta muri venena

EL CAIRO (AP) - Un dokter cu a denuncia e tortura di manifestantenan preso na Iran a muri venena door di un overdosis di un remedi pa hipertension den su salada, asina fiscal a bisa, creando mas miedo cerca e oposicion cu nan a mate debi na su conocimentonan riba e abuso.

Investigadornan ta trata di determina si tabata trata di un suicidio of asesinato, asina e fiscal publico di Teheran, Abbas Dowlatabadi, a bisa, segun e agencia noticioso estatal IRNA.
E dokter di 26 aña, Ramin Pourandarjani, a muri dia 10 di November den circunstancianan misterioso. Autoridadnan a bisa inicialmente cu e tabata un accidente di auto, un atake cardiaco of suicidio.



Pourandarjani tabata dokter na Kahrizak, un prison pafo di Teheran, unda algun shen manifestante di oposicion a wordo sera despues di a wordo aresta den e represion cu a tuma lugar riba e disputanan di eleccionnan presidencial. E prison a haya asina mal nomber cu e lider supremo Irani a ordena pa e wordo sera ora cu e denuncianan di abuso y tortura a resulta un berguensa pa e gobernantenan clerigo y e forzanan di seguridad. Pourandarjani a declara dilanti un comision parlamentario y aparentemente el a bisa nan cu un manifestante hoben cu el a trata a muri a causa di torturanan intenso.
E dokter hoben a muri di un overdosis di propranolol den un salada cu nan a entregue na su cas, asina Dowlatabadi a bisa diamars. E propranolol ta wordo usa pa trata hipertension, batimento di curazon lihe y temblornan, pero por ta fatal den dosisnan halto.

Irán a libera Marinonan Britanico deteni den nan teritorio

TEHERÁN (AFP) - Irán a anuncia ayera cu nan a libera e cinco Marinonan Britanico deteni dia 25 di november den Golfo, reconociendo cu nan a drenta pa eror den nan awanan teritorial.
Na Londres, e hefe di diplomacia Britanico David Miliband a elogia e manera "profesional" cu cual autoridadnan Irani a soluciona e caso y a confirma cu e cinco hombernan a bandona isla di Siri den Golfo, unda nan tabata deteni.
Na Teherán, servicio di relacionnan publico di Guardianan di Revolucion a indica cu "e cinco Britaniconan cu a drenta ilegalmente, cu nan velero, den awanan teritorial Irani y cu a wordo deteni cerca di e isla Siri a wordo libera algun ora prome."
"Despues di tuma declaracion di e tripulacion, kendenan a bisa cu ta pa un eror nan a drenta awanan Irani, y despues di un investigacion a resulta evidente cu e entrada ilegal aki tabata debi na un eror," Guardianan di Revolucion, a wordo cita den prensa.
Oranan despues, e cinco marinonan Britanico a yega Dubai abordo di un yate cu bandera Emirati, segun a wordo comproba door di un periodista di AFP na e lugar.
E cinco marinonan a wordo deteni ora cu nan tabata navega for di Bahréin pa Dubái abordo di e velero di 18 meter "Kingdom of Bahrain", di e compabia Sail Bahrain --perteneciente na e soberano di Bahréin—pa participa den un regata.



Islanan Malvinas tin reserva 60.000 miyon bari di crudo

Segun "The Sun"

Londres (EFE) – E subsuelo marino rond di e islanan Malvinas tin reservanan petrolero cu lo por producti casi 60.000 miyon di bari di crudo, asina a wordo informa ayera door di e corant sensacionalista Británico "The Sun".

E rotativo ta sigura cu e prome plataforma di exploracion, Ocean Guardian, ya ta na caminda for di awanan di Escocia pa e archipiélago den sur Atlantico, cu soberania ta wordo reclama door di Argentina, y cu ta ser pensa cu por wordo instala na inicio di 2010.

E ultimo bes cu a haci trabou den e cuencanan petrolifero descubri door di geologonan na nort y zuid di Malvinas tabata na 1998, pero e proyecto a wordo bandona pasobra e no ta wordo considera rendable.

E diferencia awor ta cu e tecnologia di saca e crudo a baha e gastonan y cu e economia Britanico cu ainda ta sigui den recesion, mester di un inyeccion di plata di e caracteristicanan aki.

E companianan exploradornan ta evaluando te awor si lo ta beneficioso explora e teritorio aki situa na 12.800 kilómeter di e islanan Britanico door di e prijs halto di crudo den mercado, y cu asina e ta wordo demostra cu den e ultimo siman e inversionistanan den e futuro City a compromete nan mas cu 327 miyon di Libra (361 miyon euro of 544 miyon di dollar) pa e proyecto.

Cuatro compania Britanico ta realizando trabou den ambos zona: Rockhopper Exploration, Desire Petroleum, Falkland Oil and Gas y Borders and Southern Petroleum.

E descubrimento, segun e corant sensacionalista Británico, lo haci cu e 3.000 residentenan di e isla lo ta rico den un periodo di solamente tres aña.

David Hudd, presidente di Falkland Islands Holding y vicepresidente di Falkland Oil and Gas, a declara na "The Sun" cu "e beneficionan ta potencialmente grandi pa e companianan involvi y pa Reino Uni".

Pa splica e importancia di e descubrimento, e corant ta splica cu e reserva mas grandi di petroleo di mundo -Ghawar, na Saudi Arabia- tin 80.000 miyon di bari.

Islanan Malvinas, cu su principal actividad economico ta cria di carne, tabata escenario di un guera entre Reino Uni y Argentina na 1982, cu a costa bida di 649 militar Argentino, 255 Britanico y 3 civil di e isla.

Preso ehecuta pa tres asesinato 29 aña despues di e crimen

Washington (EFE) - Cecil Johnson, di 53 aña, a wordo ehecuta ayera na un prison di Tennessee, pa e asesinato na tiro di tres persona den un tienda ultramarino 29 aña pasa.

Dos Huez di Corte Supremo a trata te na ultimo momento di pospone e ehecucion pero e esfuerzonan no a duna resultado y finalmente a aplica riba dje e hangua letal.

Johnson a wordo declara morto pa 1.34 di ayera (07.34 GMT) door di un dokter di e prison di maximo seguridad di Riverbend na Nashville (Tennessee).

Segun e canal di television local Channel5, un luna pasa Johnson a declara cu e no a comete e crimen den e tienda di Bob Bellque y ni sikiera e tabata na Nashville, sino cu e dia ey e tabata na e localidad di Franklin (Tennessee).

Su ruman, David Johnson, y su yiu muher di 30 aña, kendenan tabata testigo di e ehecucion, ta mantene cu cecil ta inocente.

E preso a argumenta cu su ehecucion tabata "cruel y inusual" ya cu a prolonga esaki pa hopi tempo, segun e corant The Tennessean.

Su abogado defensor a señala cu den tur e añanan di espera su cliente tabata biba den un "constante temor", loke e ta considera un forma di tortura.

Johnson ta e di dos preso ehecuta pa loke ta bay di e aña'ki na Tennessee, segun e canal Channel5, y e di seis condenado na morto desde aña 2000.

Dubai mega-tower e "ultimo hurrah" di tempo di exceso

DUBAI, Emiratonan Arabe Uni – Ora cu trabou a cuminsa na 2004 pa construi e toren di mas halto di mundo, e confianza di Dubai tambe tabata "sky high" cu un serie di mega-proyectonan riba mapa of lantando for di santo. E arogancia ey ta parce algo di pasado e dianan aki.



El a wordo azota pa un debe cu a debelita e lidernan di Dubai y a expone fundeshi debil di e añanan di bom di e ciudad – lagando e apertura planea pa dia 4 di januari di e iconico Burj Dubai cu un dobel significacion di "hallo" y "ayo". E lo ta tanto un fiesta di debutante pa un atraccion architectonico nobo y un salud di despedida pa e añanan di exceso di Dubai. Burj Dubai — di hero y glas lantando mas cu 800 meter – lo por ta e ultimo trabou completa di e tempi di gigantenan di Dubai. Mayoria di e otro trabounan di super proyectonan cu no a wordo caba den ultimo añanan, manera un isla den forma di palma of un toren pa surpasa Burj Dubai, ta sea morto door di recesion of ta wordo considera pa wordo realisa den un escala mas chikito. Esey ta si nan wordo caba.

E sla duro a bini siman pasa ora cu e grupo Dubai World, un grupo di desaroyo cu ta wordo apoya door di Gobierno, mester di un tempo di gracia di seis luna di creditornan cu e debe casi 60 biyon dollar.

Debate RNW na Hulanda a mustra ku hóbennan kritiko riba toleransha den Reino





WILLEMSTAD -- Durante di e debate organisá pa Radio Nederland Wereldomroep (RNW) ku a tuma lugá djadumingu último na Hulanda, Den Haag, hóbennan yu di Kòrsou a vosiferá nan pensamentu tokante toleransha den Reino Hulandes. Na e debate aki a partisipá hóbennan studiante na Hulanda ku ta mira futuro di e pueblo riba nan isla Kòrsou for di diferente punto di bista. Transmishon di e debate interesante aki ta tuma lugá awe djaweps na TeleCuraçao i Radio Hoyer 1 di 6 or' pa 7 or' di anochi. A partisipá na e debate aki e hóbennan studiante, Shèrkènt Michel, Magha-Rani Trinidad, Clifford De Lannooy, Danaë Daal, Zahir Winklaar i Kamir Lopez. Kada hóben a sa di reakshoná skèrpi riba dos ponensia ku ta trata relashonnan den Reino pero ku énfasis entre e relashon entre e yu di Kòrsou i e Hulandes den práktika. Un di ponensianan tabata: Nos historia semper lo stroba nos di drecha nos relashonnan den Reino. Tambe e hóbennan a diskutí riba e ponensia:

Hulanda p'e Hulandes, awèl Kòrsou pa yu' i Kòrsou. Miéntras ku di un banda algun di e hóbennan ta sinti ku yunan di Kòrsou mester bira mas tolerante ku e Hulandes europeo den Reino di otro banda un grupo ta pensa ku miéntras ku no tin rèspèt mutuo nunka e relashonnan no por mehorá. E debate aki, a konta ku presensia di vários antiano konosí na Hulanda manera minister plenipotensiario interino di Antia Hulandes señora Mavis Brooks-Salmon i miembro di Tweede Kamer John Leerdam. Tambe tabatin un kantidat di hóbennan ku a bin pa sostené nan koleganan studiante i pa mustra nan envolvimentu ku e desaroyonan ku ta sosodé na Kòrsou en konekshon ku kambionan den Reino. Un i tur tabata di akuerdo ku e debate aki tabata unu sano i ku ta sumamente nesesario pa sigui organisá diálogonan asin'aki pa kultivá mas envolvimentu di e pueblo pa loke ta sosodé rondó di nan.

Tenshon nobo na UNA:

Rèktòr Magnificus ta desaprobá manera ku Hunta di Supervishon ta sigui manipulá ku interesnan di UNA

WILLEMSTAD – Tin tenshon nobo na U niversidat Nashonal di Antia. Ayera e Rector Magnificus dr. Rupert Silberie a reakshona riba e manera ku e Hunta di Supervishon ta atende ku interesnan di e instituto.

E la e splika ku despues ku den fin di siman di 20/11 a sali un komunikado di prensa di Hunta di Supervishon di UNA (HdS) anunsiando ku nan a kuminsá ku e proseso pa nombra un rèktòr magnificus definitivo pa e universidat, Rèktòr Magnificus aktual (RM), komo esun ku ta representá UNA ofisialmente, a hañ'é obligá pa koregí diferente informashon inkorekto di e mensahe aki den e siguiente siman.

E publikashon ei di e aktual rèktòr a tira lus riba loke ta sosedé i preshon di diferente grupo den nos komunidat a obligá HdS pa kambia su strategia parsialmente, pero nan a mantené e mesun plan iresponsabel: sigui pretendé ku no tin konflikto, sigui pretendé ku e rèktòr ta koperando ku e plan ku no ta na interes di entre otro UNA i sigui persistí pa realisá e plan kueste loke kueste. Durante e tempu aki HdS a baha man un tiki na baimentu di prensa i e rèktòr aktual tampoko no tabatin motibu pa ta den media. Te ku ayera mainta ora ku a bolbe sali un artíkulo pober na bèrdat i honestidat.

No ta koinsidensia ku e notisia ta sali na e momento i den e forma aki. Meskos ku bia pasá e rèktòr aktual ta konsiderá su deber komo e persona ku ta representá UNA, pa koregí i aklará kaminda informashon robes ta brua pueblo en general i esnan ku tin interes di UNA komo instrumento balioso pa desaroyo di nos pueblo na pechu en partikular.

No ta bèrdat ku trankilidat a bolbe na UNA. UNA komo instituto konosé trankilidat ya pa mas ku 7 luna. Sí ta bèrdat ku UNA ta alèrt i ta vigilá e manipulashonnan di HdS ku ta tumando lugá. Tampoko ta bèrdat ku no ta eksistí un situashon di konflikto entre e órganonan mas altu di UNA i ku e rèktòr aktual ta koperando ku e plannan di HdS. Tin konflikto i e rèktòr aktual a kondishoná su sosten na e plan iresponsabel di HdS i komo ku HdS no a kumpli te ainda ku e kondishonnan (duna RM e informashon relevante tokante e desishon pa kuminsá ku e plan, kon ta tene kuenta ku interesnan di UNA i di RM), RM no ta sosteniendo e plan.

Pa ta kòrtiku: nada ku a wòrdu pretendé den e artíkulo di 1/12 den entre otro Antilliaans Dagblad tokante konflikto, koperashon di RM, deliberashonnan entre HdS i RM, etc. no ta bèrdat, ku eksepshon tal bes di e aviso ku a keda di sali dentro di poko pa buska kandidatonan pa e rèktòr nobo. Esaki RM no por husga, simplemente pasobra e no ta partisipá den e proyekto ei, pa e motibunan ya menshoná.

Ta opvio ku e situashon aktual ta leu for di optimal. Mientrastantu ku HdS sigui trata na ehersé poder ku reglanan bon pensá di UNA no ta dun'é, e ta sigui pone interesnan di UNA na peliger, asina dr. Silberie ta bisa.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Cesar Clay Campos

mihor conoci como: "Cesar"

29 januari 1975 - 27 november 2009

Na nomber di su:

tata: Eddy Campos

mama:Elma Campos-Krosendijk

yiunan:Christopher y Amandah Campos

rumannan:Runy Campos y Tony St.Jacoba
Sandra Martina Campos y Stanley Martina
Larry Campos y Miraida Silberie
Edward Campos y Kar-Lie Ng
Eddy campos y Geraldette Campos-Franken

omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

madrina y padrino:
Thelma Rog-Clemens y Theofilo Bermudez
Clara Hooi-Eisden na Corsow

Staff y personal di: Cuerpo Especial Arubano y de Palm Tours

famia: Morris, Pieterson, Lopez, Campos, Krosendijk, **Luciana,** Maduro, Rosario, Frans, St.Jacoba, Martina, Ras, **Croes** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 1 dec.2009, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia e fayecimento inespera di:



Sra. Valentina Tromp-Ruiz

Mihor conosi como "Tina of Tan Tina"

*25-07-1935 † 30-11-2009

Na nomber di su:

Casa : Sr. Maximo "Max" Tromp

Yuinan : Sra. Maria "Rietje" y Hilario "Archi" Maduro-Tromp
Sr. Maximo Junior Tromp (na Hulanda)
Sr. Nelson y Maria Tromp-Betancur

Nietanan : Amarelle Maduro y Derrick Kock (na Hulanda)
Shamilah Tromp (na Hulanda)
Arienne Maduro y Luis Curet

Nietonan : Jovan Maduro (na Hulanda)
Marc Tromp (na Hulanda)
Christopher Tromp

Rumannan: Sr. Teofilo y Maria Ruiz-Terran y famia
Sr. Silvano y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Sr. Lorenzo y Truda Ruiz-Croes y yui
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Sra. Juanita Ruiz

Swa y Cuñanan:
Sra. Vda. Adelbertha Tromp-Tromp y famia
Sr. Lucas y Mary Tromp-Thiel y famia
Sr. Matheo y Theresita Tromp-Ruiz y famia
Sra. Filomena Tromp y famia
Sra. Marianita y Juancito Giel-Tromp y famia

Tantanan : Sra. Vda. Genoveva Croes-Kelly y famia
Sra. Leoncita Vrolijk-Kelly

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan y demas famia: Tromp, Ruiz, Maduro, Betancur, Geerman, Danje, Kelly, Terran, Figaroa, Croes, Thiel, Giel, Vrolijk.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 4 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home Cumana # 76
Diaranson 2 di December y Diahuebs 3 di December 2009 7 or pa 9or pm.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



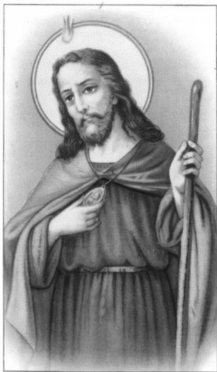
Felix Tromp

Mihor conoci como:"Papa Is" of "Mofeliz"
*18-05-1928 † 30-11-2009

Na nomber di su señora esposa: Maria Tromp.

Yuinan : Maria Auxiliadora (Dora) y Mario Krozendijk Tromp
Cesario (Benny) Tromp, Ivonne Boekhoudt y yui
Marcela y Marcial Henriquez Tromp
Sabina (Ina) y Jose Martis Tromp
Marcia y Leo Plaate Tromp
Sandra Tromp y Alex Krozendijk
Arcadio (Adri) Tromp y Marisella Koolman
Evelyne Tromp Y Roland Ruiz
Nieta y Nietonan: Rose-Ann y Mary-Ann
Anchi, Stephanie y Brandon
Jason
Rignald y Anushka
John-Henry, Andrew y William
Arianne
Benjamin, Ruwin y Ardwin
Johnatan
Bisanietanan: Roanne Hernandez
Carliënne Henriquez
Catherine Tromp
Rumannan: Felepina Tromp
Dominico Tromp
† Cecilio y Sra Vda. Edwina Tromp Krosendijk y Famia
Guillermio Tromp y Famia
† Reinaldo Tromp
Rafael Tromp y Estralita Farro
Graciela Vda. Giel Tromp
Amigonan di kas: Rita Geerman
Tecla Tromp
Daisy Kock
Raul Wever
Humphrey Tromp
Richard Kelly
Alberto Kock
Arelis Geerman
Juana Martinus
Jolanda Penso
Jacobo (Lino) Kock
Juancho (Erick) Kock
Tur su Ihanan, Swa y Cuñanan, Prima y primonan, Ex suegra y suegronan, bisiña y Conosirnan.
Tur su yui nan di speelschool.
Famia nan: Tromp, Krozendijk, Henriquez, Martis, Plaate, Koolman, Boekhoudt, Ruiz, Hernandez, Farro, Krosendijk, Giel, Kock, Guzman, Geerman, Kelly, Loefstop, De Lanoy, Braafhart,b Frans, Imperator, Schoop, Pieters, Evertsz, Perez, Werleman, Irausquin, Wever, V/der Biezen, Hawkins, Gomez, Britten, Croes, Rasmijn, Curië, Noguera, Dirks, Martha, Martinus, Penzo, Jones y Carrera.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 4 di December 2009 di 1:30 pa 3:30 atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, for di 1:30 pm e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 3 di December 2009 / 7:00 - 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.


SAN JUDAS

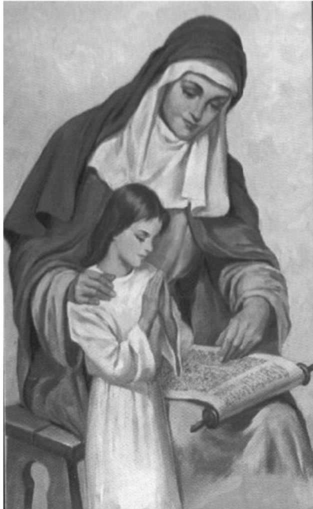












"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos kier participa fayecimento di



Sr. Kai Wong

Mihor conoci como "John di Essoville Rumshop"

Na nomber di su
Jiunan di e prome matrimonio:
Sue Ling, Zukefli i famia na Malaysia
Sue Hong, Luisita Wong i famia
Sue Chong Wong na Hulanda
Sue May, Marcel Wolter i famia na Hulanda

Nieto i nietanan: Khalisa i Elisah Zulkefli na Malaysia
Suelitza Wong
Timo i Lynn Wolter na Hulanda
Bisanieta: Xiandra Yarzagaray

Ex-Casa: Sra Gwen Yeung Fan a China
Casa tercer matrimonio: Fai Hao Singi i jiu Wong Sue Keung i famia na Merca

Ruman: Wong Wing Cheung, Sra i famia na Australia
Demas Rumannan: na Australia i China

Subrina/nonan: Kwei King, Casa i famia na China
Lei Keung, Edmundo Marlin i famia
Wei Hong, Amparo Wong i famia
Hui Keung, Suithbertho Werleman i famia
Lok Chi Keung
Chu Long Chong i Sra
Demas sobrina/nonan cu no a wordo menciona na Aruba, China i Australia

Compader: Mr. Wilhelmus Diaz i Lina i famia
Amigo: Pietje Stamper i famia
Demas amigonan na Aruba

Biciña di cerca: Grace Lejuez i famia

Demas famia: Wong, Zulkefli, Wolter, Werleman, Chong, Lee, Har, Ling, Wing, Yarzagaray, Keung

Un **danki** na tur esnan cu a juda John durante su enfermedad specialmente na **Wit Gele Kruis** di parti di Sharela

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Then called I upon the name of the Lord; O Lord, I beseech thee, deliver my soul.
Gracious *is* the Lord, and righteous, yea our God *is* merciful.** – *Psalm 116: 4 – 5*

It is with sorrow and pain that we announce the passing away of our father, brother, grandfather:



Henry Barnado Jones

better known as "Jerry" or "Enrique" at the age of 75

On behalf of:

His children:
Federica "Ica" Jones
Benjamin "Ben" & Josanne Jones-Fingal
Henry "Jerry" Jones & Jenny Bernal Alzate
Esther Jones & Jamil Wever

Mother of his children:
Adriana "Atie" van der Plasse

Grandchildren:
Ryan Jones, Bryon Richardson, Benjamin Jones, Kyle Richardson, Gianella Ras, Xandy Jones, Rihanna Jones, Ixabelle Wever

Brothers and sisters:
Kenneth Pemberton Jones and family in USA
† Grecia Jones
† Hetty Jones
† Robert "George" Jones and children Haime, † Elvira, Gloria, Eric.
† Camendilia Jones
Susanna Jones in Holland
Santiago "Chago" & Christina Jones and family in Holland
Kennith "Lipe" & Truce Jones and family
Casilda "Chila" Jones in Holland
Benencia "Nen" Jones in Holland

Cousin:
Lorenzo "Win" Webb
† Eloy "Frank" Webb

Care taker:
Marcia Werleman

Close friends:
Norral Alexander, Jose Giel, Jose Sophia

Other relatives, family, friends: Jones, van der Plasse, Richardson, Fingal, Werleman, Bernal Alzate, Farro, Ras, Wever, Theysen, Tromp, Jansen, Maduro, Webb, Alexander, and his fellow patriots of the MEP political party.

Funeral will take place on Thursday, December 3rd 2009 from 9:00 to 11:00 AM in Aurora Funeral Home. At 11:00 AM we will depart to the Protestant Cementary in the Caya Ernesto Petronia. The body will be laid out from 8:30 AM at Aurora Funeral Home.

Instead of flowers and or wreaths, a donation to the Edmund Harms Foundation will be highly appreciated. There will be a box available. Our excuses if we might have forgotten to mention anyone due to our loss. It is the family's desire to dress in happy colors.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY

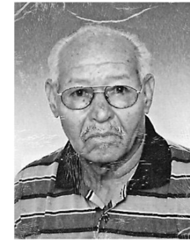


St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

GRUPO SAN HUDAS TADEO DAKOTA
y
GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO

TA ANUNCIA FAYECIMENTO

DI



FELIX TROMP

MIHO CONOCI COMO "PAPA IS" of "MOFELIZ"
ESPOSO DI MARIA TROMP
Y
TATA DI SANDRA TROMP
EX-MIEMBRONAN DI NOS GRUPO Y DEBOTONAN NA SAN HUDAS TADEO

NOS MAS SINCERO CONDELENCIA, HOPI FORZA Y CONFORMIDAD.
NA MARIA, SANDRA Y DEMAS FAMIA

CU "PAPA IS" SOSEGA NA PAZ

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

***Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23***

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia e fayecimento Cristinamente di:



Gerarda Candida Boekhoudt

Mihor conosi como "Dida"
*11-04-1937 † 02-12-2009

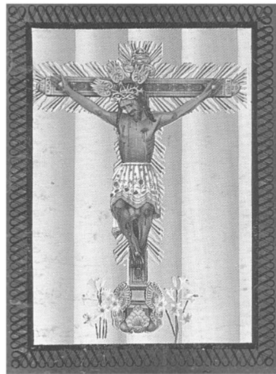
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diabierna 4 di December 2009
7 or pa 9or pm.

BON DIA Aruba

CORO ARS NOVA TA BISHITA PAROKIA CRISTO REY, BRASIL
Diadomingo 6 di December

Diadomingo dia 6 di December Coro Ars Nova lo canta misa di 9'or di mainta. Nan lo canta e "Misa Breve" den Si Bemol di Wolfgan A Mozart y e koor ta bao di direccion di Sra. Mayra Kock-Gariddo. Un y tur ta keda invita pa asisti na e celebracion eucaristico aki, den un ambiente solemne den e di dos Diadomingo di advent.



Señor de los Milagro

OFRECIMENTO DI DIA NA SEÑOR DE LOS MILAGROS.

Cu mi wowonan mira cu abo ta e luz cu ta ilumina mi caminda.
Cu mi alma sinti e goso di tin abo den mi paden.
Cu mi curason ricibi cu humnildad e maor cu abo ta duna mi.
Cu mi pensamentonan ta pa glorifica y bendiciona bo.
Cu mi silencio ta pa papia y scucha bo.
Cu mi halza mi man na bo pa cu riba mundo tin mas justicia y solaridad.
Cu mi oracion na bo ta pa apoya mi pa mi cambia di bida.
SEÑOR DE LOS MILAGROS
Mi kier biba bao dibo bista
Cana sin cansa te ora mi topa bo
Y asina sinti e paz y e goso cu bo amor infinito ta ofrece mi, **AMEN.**

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio
mustra nos e caminda pa
Hesus. Amen.



Dedica na nos colega y amiga stima
Narcisa Maria Rasmijn mihor conoci como Liesje (Machi of Narsi)
Na bida empleada (cahera) di Johnson's supermarket N.V.



Alegria, Felisidad, Amistad, Cariño, Sonrisa amigabel.
Tur esei tawata Narsi .
E la goza su bida e la disfruta su bida manera
ningun otro hende lo por a hasie.
Semper a gusta fiesta, baila y pasa pret.
Awor a jega ora pa Narsi bai baila serka Dios Tata
den shelo hunto cu tur e angelnan.
Narsi, bo ta laga un gran dolor den nos curazon.
Pero nos ta trankil sabiendo cu bo ta na cas di bo Tata.
Pidi Dios pa duna nos forza pa por accepta su boluntad.
Flor y Lagrimanan lo seka pero Semper lo bo ta
den nos Mente y Curazon.

Di parti Staff y personal di Jhonson's Supermarket N.V

Sr. Johnsons, Sra Asau, David, Pamela, Andrew, Chichi, Isa, Estella, Maureen, Ronald, Sharlin, Jacky, Otto, Nelly, Odalis, Tamoya, Wilson, Ronny, Ahing, Wing Sau, Alex, Sandra, Lidia, Toni, Colombia, Luz, Rose, Claudia, Max Amparo, Paulito, Maritza, Joanne, Kenel, Randy, Chris, Jason.

SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

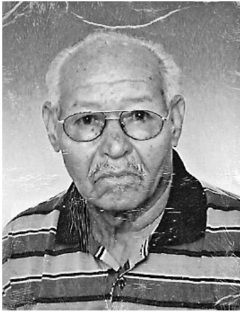
RECORDATORIO
Pa Santo Sacrificio di Misa



Nos Pastoor nan di Parokia di San Fransico ta recordaq tur no parokianonan pa nos Santo Sacrificion di Misa ndi tur prome Diasabra di luna den Hoffie di La Birgen pa 8:00 di mainta na San Francsico na Playa, e lugar ta pega cu Pastorie di Misa di Playa. Laga nos tur bin pa asina nos pidi La Birgen pa tur nos necesidadnan y pa mundo henter.

E grupo di oracion Godsoldiers

Cu inmenso tristeza, grupo di oracion Godsoldiers ta participa fayecimento di:



Sr. Felis Tromp

Welo stima di nos bajista Jason Henriques

Den nos curason eternamente e lo sigui

lagrimanan y flornan lo seca

Oracion pa bo alma Dios lo recoge

Bo imagen, ehempel y recuerdonan

Lo keda pa semper graba den nos memoria

Drumi dushi den brasa di señor

Nos profundo palabra di condolencia

Na Jason y demas famia.

Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Di parti Randall, Uka, Edwina y tur e Soldatnan di Cristo.

Cu "Felis" sosega na paz.

Oracion di San Francisco di Asis

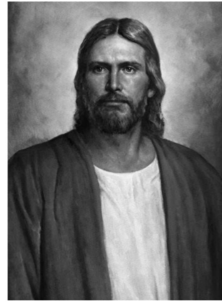
Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

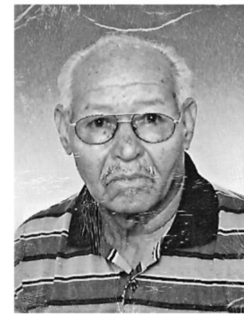
El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Dedica na mi swa **Felis Tromp**
Ami Edwina Tromp y famia ta desae Sra. Maria y yiunan nos mas sincero condolencia y hopi forsa den e dianan dificil aki.



Hisa hala habri pa bo mira solo sali

Ora solo a bahaq, pa bisa e dia ayo

e dia cu nos curason tabata hasi dolor

Ora cu biento fresco a seca nos lagrimanan

y nos a acepta pa sigui enfrenta e dia di mañan

Un paharito blanco bunita a bula bin den nos cura

cu su amor e la bula y inspecciona te ora cu e la haya un lugar pa traha su neishi.

E paharito por tabata un buladijfie ta manera e ta canta pa nos cu su alegria

Ta manera e ta cuida nos cu compania e ta algo cu a capta nos atencion

E la trankilisa mas nos curasoj y e heridanan di e tristeza causa cu e baymento di nos defunto Felis ta curando pero nos no por lubida con su dushi bida y presencia a impacta cu awor ta parti di nos mente, alma y curason.

Nos melodia di Amor ta uni den un cancion dedica na Felis cu confiansa den Dios su bendishon.

Cu ta tur caminda cu ne, y cu nos den oracion.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora

de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que

ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a

través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por

nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos

tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta

vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

BON DIA Aruba

Frente a kuminsa kampanja ku diferente promesa





WILLEMSTAD – Frente Obrero a kuminsa su kampanja pa e elekshonnan di yanuari 2010 ku diferente promesa. Lider di e partido alabes Diputado Anthony Godett, enkargá ku infrastruktura, a anunsiá ku e hospital nobo di Kòrsou, lo bin den Emmastad. E siman aki mes lo aserká Bestuurscollege di Kòrsou ku e petishon pa aprobá e tereno pa e hospital nobo den Emmastad, asina Godett a anunsiá ayera nochi na apertura di kampaña di Frente Obrero na sede di e partido. Godett den un enkuentro bon bishitá, a repará e prioridatnan di su partido pa loke ta trata e kampaña ku ta dilanti porta. Un mensahe kla ku el a manda ta, ku e koalishon aktual ta "huntos pero no rebueltos". "Frente no ta mará na ningun partido. Esei ta konta tambe pa despues di elekshon di yanüari awor", asina Godett a bisa.
Godett a bisa, ku Kòrsou kompleto lo bira kambionan infrastruktural bou di maneho di Frente Obrero. "No opstante ku nos ta un diputado den 6 miembro di Bestuurscollege, nos a logra hopi riba e tereno aki. No ta pòrnada tur kaminda bo ta tene e lema ku Godett si ta traha", asina e lider di e partido oraño a bisa. Segun su splikashon, a dediká hopi atenshon kaba na Bándabou i Bándariba i awor aki lo sentrá atenshon den e área meimei di Kòrsou. "Tin hopi proyekto den tapara", asina e diputado a sigurá. Pa loke ta trata e situashon na Fortuna Ariba, e lider di Frente Obrero a bisa, ku no por aseptá e ilegalidat ku ta tumando lugá ei. "Pero nos partido lo no aseptá pa basha loke ta konstruí kaba abou, asina Godett a sigurá.
Godett a bisa tambe, ku Kòrsou mester haña su status outónomo mas pronto posibel i ku su partido lo operá pa saka Kòrsou for di konstelashon antiano. "Ta un soño di nos komunidat i lo no yuda kumpli kuné", asina e lider di Frente Obrero a bisa.

Minister Adriaens a reuni ku produktor di stampia



WILLEMSTAD - Minister di Telekomunikashon, sr. Maurice Adriaens a reuni ku sr. Fazal Kamaldeen di Van Reijen International Agencies ltd. E kompania ta traha nos stampianan pa años kaba. Awor ku Kòrsou ta para na porta di bira un pais outónomo desishon tin ku wordu tumá si otro aña tur pais lo haña nan mes stampia o nan lo keda kai bou di Pòst di Antia. Minister Adriaens ke pa Pòst nv traha mas efisiente posibel i ta plania kaba kon den futuro ta bai atende ku stampianan pa tur isla den reino Hulandes.
Van Reijen International tin ku sa delantá si nan tin ku drùk stampia pa Kòrsou i Sint Maarten o pa Antia Hulandes. Nan ta planea pa otro aña kaba pasombra mester tin sufisiente stòk. E kompania Ingles ta drùk stampianan tambe pa otro paisnan ku tabata den reino Hulandes: manera Indonesia i Surnam. Aruba tambe ta traha ku mesun kompania. Minister Adriaens ke pa tin un bon kooperashon entre Van Reijsen International i Pòst nv i pa e departamentu di filatelia genera mas fondo ku bendementu di stampia den futuro.

Dos morto den trafiko pa motibu di ekseso di velosidat





WILLEMSTAD – Korsou a konose morto 20 i 21 pa motibu di ekseso di velosidat. Djaluna anochi den kareda di 11'or i mei, Sentral di Polis a dirigí un patruya na Kaminda Dr. Amado Römer na altura di e krusada ku ta bai Blou, pa un kaso di dalmentu ku herido grave. E patruya ku a yega na e sitio a haña 3 víktima, den dos outo diferente.

1. un outo blanku:

Den e outo aki tabatin un hòmber, Sherwin Bonifacio DAAL, nasé na Kòrsou, 14-05-1963, ku no tabata duna señal di bida i ku a keda pegá den e outo. Alrededor di 00.20'or dòkter di polis a konstatá morto di e víktima S. DAAL. Den e mesun outo aki tabatin un dama, Deanira Maria Balentina, nasé na Kòrsou, 29-07-1965 ku den un situashon krítiko a keda transportá ku ambulans ku urgensia pa Sint Elisabeth Hospital, pero na su yegada dòkter di warda a konstatá - alrededor di 24.00'or - ku e tambe a fayesé a konsekuensia di e heridanan ku e la risibí.

2. un outo pretu:

Den e outo aki tabatin un dama S.E.W., nasé na Kòrsou, 47 aña ku a keda interná den St. Elisabeth Hospital pa kuido i opservashon.

For di un investigashon preliminar ku polis a realisá na e sitio di aksidente a konstatá ku outo no. 1 (outo ku e víktimanan tabata kore aden) tabata kore riba Kaminda Dr. Amado Römer probablemente ku un velosidat haltu den direkshon west. Ora e outo aki a yega na un bògt kaminda e mester a lora na man drechi, probablemente e la pèrdè kòntròl riba vehíkulo ku e tabata manehá i konsekuentemente e la skùif bai na man robes i a resultá riba e parti di kaminda ku ta destiná pa e tráfiko ku ta bin di direkshon kontrali. Na e momento nan ei, outo no. 2 (e outo pretu) tabata aserkando ku konsekuensia ku e dos outonan aki a dal violentamente kontra di otro ku e resultado ya menshoná. Ku yudansa di Rescue team brantwer Rio Canario a libra e víktimanan for di outo no.1. Departamentu di Tráfiko ta sigui ku e investigashon.



Montaña Rey a honra un baluarte

WILLEMSTAD -- E siman aki Gobièrnu di Kòrsou un biaha mas a duna rekonosementu na un baluarte ku nombramentu di un kaya na su nòmber. Ta trata di Sr. Girigorio Apolinario Curie. Nai, manera kariñosamente tur ku konosé tabata yam'é, tabata un gran luchadó pa e bario di Montaña Rey, esta e bario kaminda e la lanta. Nai a traha 40 aña na Shell i a sigui tra pa su bario despues ku e la baha ku penshun. Su aktitut di trese pas i union kaminda e ta, a pone ku hendenan rondó di dje tabata tin masha rèspèt p'e. Durante di un seremonia kaminda famia, amigunan i bisiñanan di bario di Montaña Rey tabata presente, Gezaghebber interino sr. Leonard Coffie i Sr. Humphrey Davelaar, Diputado di Salubridat huntu ku sra. Susan Larmonie-van Heydoorn ku tabata den representashon di Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte sra. Marilyn Alcalá-Wallé, i tambe famia di Sr. Curie a hasi e desvelo di e bòrchi kaminda tabata figurá e nòmber "Kaminda Girigorio A. "Nai" Curie". For di awor e kaya dilanti Toko Polonius riba kaminda grandi di Montaña Rey ta karga su propio nòmber.

E kantidat grandi di invitado, entre nan figuranan prominente di nos komunidat ku a akudí, sigur ta indiká e sintimentu di a biba ku Nai su historia i su famia. Awe Kòrsou por sinti su mes orguyoso ku un kaya mas ta karga nòmber di un gran baluarte, asina Gobiernu di Korsou a bisa.

Ayera a kuminsa intento pa saka avion Divi Divi Air fo'i laman na Boneiru

WILLEMSTAD – A kuminsa ku intento pa saka e avion di Divi Divi Air ku dia 22 di òktober a kai na Boneiru for di profundidat di laman. A lokalisa sobranan di e avion na un profundidat di 190 meter. Minister di komunikashon Maurice Adriaens a bisa ku a hanja e avion via di un sistema di un robot sofistiko den un area kaminda ta posibel pa saka e sobra di e avion

E no por a bisa nada ainda pa loke ta trata e piloto di e avion ku e sink ku e avion bai den fondo di laman. "Nos tin awor pòtrèt dje avion i ta konosí presis na unda e avion ta". Segun Adriaens e avion ta drumí riba su banda den fondo di laman loke ta fasilitá e trabounan di sakeo dje avion". Ademas e avion di Divi Divi Air, ta intakto i ta drumí riba santu den fondo di laman", asina e minister a bisa.

Adriaens a splika ku e pòtrèt ku e ekspertonan a logra saka, no por ilustrá si e piloto ainda ta den e avion. E minister a keda di haña e informashon kon ta pará ku e kurpa dje piloto i si bira konosí si e ta ainda den e avion.